

MÉTÉO

MAX: 29

ENSOLEILLÉ

le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

22e ANNÉE No 258

LE LUNDI 7 AOÛT 1995

32 PAGES

65¢ plus taxes - Camelot 3.88\$/semaine taxes incluses

DENTISTES

Dr MARC DESCHÈNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
Dr CHRISTOF KUBEREK

Jours/Soirs

URGENCE
545-7180

Place Barrette
DENTUROLOGISTE



Succès de la 35e édition

60 000 bleuets pour
une tarte!

(Photo Jean Briand)

6



Course automobile
à Saint-Félicien

Whitlock
écarte
Nason et
l'emporte

31



Expo agricole

L'assistance
stagne
à 25 000

3

Lutte à finir avec Drummondville

Les Voyageurs respirent toujours

30

Lorsque la violence devient «normale»!

TORONTO (PC)-Il la bouscule. Il lui dit qu'elle est laide et grosse. Il l'empêche de voir ses amis. Il l'humilie pendant leurs relations sexuelles.

Elle est une adolescente, avec toute la vie devant soi. Pourquoi reste-t-elle avec lui?
«Je l'aime.»

C'est souvent ce que les thérapeutes entendent lorsqu'ils parlent aux adolescentes qui refusent de quitter leur petit ami violent.

Et ce n'est qu'une partie de la réponse complexe à la question troublante soulevée par le procès pour double meurtre de Paul Bernardo. Son ex-femme, Karla Homolka, affirme qu'il a commencé à l'agresser peu après leur première rencontre, alors qu'elle avait 17 ans.

Selon Karla Homolka, son nouveau petit ami, plus âgé qu'elle et beau garçon, a commencé par lui dire comment se coiffer et s'habiller, et lui a demandé de laisser tomber ses amies. Ses exigences sont ensuite passées au sexe anal, et au collier de chien qu'il voulait la voir porter lorsqu'ils faisaient l'amour.

Elle affirme qu'elle faisait ce qu'il demandait parce qu'elle voulait le rendre heureux. Elle est restée avec lui pendant cinq ans. Une autre femme, qui est sortie avec Paul Bernardo pendant trois ans, est venue raconter une histoire similaire.

Ces deux récits, qu'ils soient vrais ou faux, suscitent un grand intérêt chez les experts, pour qui ce procès démontre tout le sérieux de la violence à l'endroit des jeunes femmes.

«Cela peut devenir une question de vie ou de mort», déclare Linda MacLeod, qui étudie et écrit sur le sujet depuis près de 20 ans.

Linda MacLeod a entendu nombre d'histoires similaires à celles du procès Bernardo, quoique mettant en jeu moins de brutalités.

«Chaque fois que je parle à des filles, il y a toujours quelqu'un qui vient me voir et qui me raconte une histoire.»

Des histoires où il est question de garçons qui contraignent leur amie à une relation sexuelle, lui donnent des surnoms dégradants, critiquent sa façon de s'habiller, l'appellent 20 fois par nuit pour la surveiller.

Les adolescentes peuvent même ne pas être conscientes qu'il y a là quelque chose d'anormal. Plusieurs sont choquées lorsque Linda MacLeod parle de mauvais traitements.

Les spécialistes ont plusieurs raisons pour expliquer ce type de réaction: ces adolescentes entendent des commentaires de nature sexuelle de la part des autres garçons dans les corridors de l'école, et en viennent à croire que le manque de respect

est une chose normale; leurs amies les convainquent qu'elles ne sont rien sans un petit ami; enfin, elles peuvent souffrir d'un manque d'amour à la maison.

Elles croient qu'il va changer. Elles craignent de ne jamais pouvoir trouver mieux.

Certaines peuvent voir la violence comme le prix à payer pour conserver ce que la société considère comme un bon parti, juge le Dr Marlaina Sniderman, travailleuse sociale de Toronto.

Fillette brûlée

Une mort horrible

SHERBROOKE (PC)-La jeune Stacey Bergeron, une fillette de quatre ans, a perdu la vie de façon horrible en fin de semaine dans un logement en flammes, sur la rue Short à Sherbrooke, samedi, aux petites heures du matin.

Les enquêteurs cherchent toujours la cause exacte de l'incendie. Une cigarette ou un fil mal branché à un fluorescent pourrait être à l'origine des flammes qui ont pris une ampleur remarquable en quelques minutes seulement.

Sylvain Bergeron et Jennifer

A première vue, il pourrait être facile pour une adolescente de laisser un tel compagnon, puisqu'il n'y a aucun lien économique ou légal entre eux, et pas d'enfants.

«Mais les raisons pour lesquelles vous partez ou ne partez pas n'ont rien à voir avec les considérations pratiques, mais sont plutôt liées à votre estime de soi, et à votre perception des choix que vous avez», déclare Linda MacLeod.

Boisvert, d'Ascot, avaient confié leurs enfants, Stacey, quatre ans, et Cassandra, un an, au frère de Sylvain, Marc Bergeron et à sa conjointe, Manon Vaillancourt, tous deux âgés de 24 ans.

Ils avaient quitté le logement du jeune couple, au 591 de la rue Short, vers 22h vendredi. Marc Bergeron et Manon Vaillancourt avaient des visiteurs ce soir-là: Yannick Boisvert, 20 ans et Jonathan Boulet, 16 ans.

On ignore exactement ce qui s'est passé, sinon que tout le monde dormait au moment de la conflagration.

DANGER feux en forêt

| Indices de danger d'incendie | | Feux en activités |
|------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| Elevé | Réserve des Laurentides | 2 |
| Extrême | Lac-St-Jean | 4 |
| Extrême | Saguenay | 0 |
| Extrême | Réserve Ashuapmushuan | 0 |
| Extrême | Chibougamou - Lac Mistassini | 0 |
| Elevé | Monts Valin - Chutes des Passes | 0 |

POUR TOUT LE QUÉBEC

| | |
|-------------------------|-----|
| Feux actifs aujourd'hui | 9 |
| Total de la saison | 722 |

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Motéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Elevé (Elevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu.

MÉTÉO

MAX: 29

ENSOLEILLÉ

FAITS DIVERS

Corps repêché

SHIPSHAW (JSTP)-Le corps du jeune homme porté disparu depuis jeudi a été retrouvé hier, flottant à peu près au même endroit où il avait été vu pour la dernière fois. Il s'agit de Jean-François Deschênes, 26 ans de Jonquière.

Le jeune homme se serait noyé dans le secteur qui sépare la Dam #2 et le barrage Alcan de Jonquière. Selon les informations obtenues auprès de la sûreté municipale, le corps du jeune homme a été aperçu par un

citoyen qui se trouvait dans le secteur. Le corps flottait à une centaine de pieds du bord de la rive.

La victime se baignait en compagnie d'amis jeudi, vers 14h30, puis, ils ne l'ont pas revu. Ils auraient signalé sa disparition à la sûreté municipale de Jonquière jeudi. Des recherches ont ensuite été effectuées sur la rivière et dans les bois avoisinants mais elles se sont avérées vaines.

Capotage

JONQUIÈRE (JSTP)-Un dépassement qui s'est terminé par un capotage a fait un blessé sérieux, hier, vers 20h15, sur le chemin Saint-Dominique, à la hauteur de Cépail.

Selon les maigres informations disponibles, l'individu aurait doublé plusieurs véhicules avant d'effectuer quelques tonneaux. La victime a été conduite à l'hôpital et on envisageait la possibilité de lui faire subir un ivresse-somètre.

Mexique Touriste canadien tué

MEXICO (AP, PC)-Un touriste canadien a été tué hier au cours d'un vol à main armée.

Selon la police mexicaine, Peter Jamet Turner, 53 ans, et une amie, Cautine Mari, 43 ans, se promenaient sur une colline près du village de Patzcuaro, Etat de Michoacan, à 240 km à l'ouest de Mexico, lorsque deux hommes brandissant des fusils de gros cali-

bre leur ont ordonné de leur remettre leurs biens.

Peter Turner a résisté, et a été tué d'une balle dans la nuque. La femme n'a pas été blessée.

Les deux agresseurs se sont sauvés avec des biens d'une valeur de 180 \$.

On ignorait hier soir de quelle ville était originaire le couple.

PAS POSSIBLE

Voyage de noces en vélo

QUEBEC (PC)-«Beauté fatale, quand je te vois, je...» Au mois de décembre 1993, Bradley Wilson n'avait que rarement mis les pieds aux pédales. Un an et demi plus tard, l'Australien vient de se taper une petite randonnée de 6000 kilomètres de vélo à travers le Canada, son voyage de noces.

«Je sais que ça peut faire sourire, mais nous sommes des sportifs et, au niveau budgétaire, c'est une excellente façon de visiter à petit prix», lance dans un éclat de rire sa compagne de route, et désormais de vie, Judith Bujold. Les deux cyclistes, qui ont pris le départ en juin dernier, ont aujourd'hui les mollets un peu fourbus, mais sont prêts à reprendre le chemin, pour le meilleur et pour le pire.



Avec quelle marque de scie avons-nous le plus de chances d'être blessé?

Réponse: la Cisjordanie!!!
(P. Bourdon).

SOMMAIRE

| | |
|------------------|---------|
| Arts | 16 |
| Bandes dessinées | 18 |
| Détente | 19 |
| Décès | 23-24 |
| Finances | 20 |
| Horoscope | 19 |
| Petites annonces | 21 à 23 |
| Sports | 26 à 31 |
| Télévision | 18 |

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez
ce journal

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

30 564
abonnés

LOTO

La Quotidienne
À trois chiffres
3-8-8
À quatre chiffres
2-3-0-2

Lever:
5h26
Coucher:
20H13

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 08h00 (1m1) et haute à 12h50 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 19h40 (1m0) et haute à 01h10 (4m8).

LA BAIE: La marée sera basse à 06h40 (1m2) et haute à 12h30 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 18h40 (1m2) et haute à 01h00 (5m2).

La trois

Exposition agricole

Près de 25 000 personnes franchissent les tourniquets

CHICOUTIMI (JSTP) - Quelque 25 000 personnes ont franchi les tourniquets de la 75e édition de l'Exposition agricole de Chicoutimi.

Même si elle aurait souhaité atteindre la barre des 30 000 visiteurs compte tenu du beau temps, la présidente de l'organisation, Francyne T. Gobeil, s'est dit satisfaite des résultats obtenus. «Les gens sont très contents d'avoir eu la même assistance que l'an passé parce que vous savez comme moi qu'il y a moins de gens qui travaillent.»

Elle ne croit pas que cette stagnation soit attribuable au tarif d'admission compte tenu que c'est le même prix que l'an dernier.

De plus, elle souligne que le visiteur a accès à de nombreux kiosques, des spectacles et différentes activités, ce qui n'est pas toujours le cas d'autres événements qui chargent un tarif à peu équivalent. Quant aux tarifs des manèges, ils ne relèvent pas

de la Société d'agriculture.

Ce 75e anniversaire aura notamment permis aux gens de découvrir le mandat et les origines de la Société d'agriculture. «On s'est rendu compte que la



JOHANNE

Société d'agriculture n'est pas vraiment connue», admet la présidente. Cette lacune a été comblée et le panneau historique installé dans le Pavillon de l'agriculture devrait assurer une meilleure connaissance de l'organisme au cours des prochaines éditions.

«Ç'a été beaucoup de travail mais ç'a été énormément enrichissant», analyse-t-elle. La Société, fondée en 1854, conserve son mandat de faire la promotion de l'agriculture.

Au cours des derniers mois, plusieurs activités ont permis de mieux connaître cet organisme, soit un gala en avril, une mini-exposition sur le stationnement de Canadien Tire de Chicoutimi en mai, le vernissage de l'exposition sur le thème de l'agricul-

ture en juin, la traditionnelle conférence de presse en juillet pour se terminer par la tenue de l'exposition en août.

Activités populaires

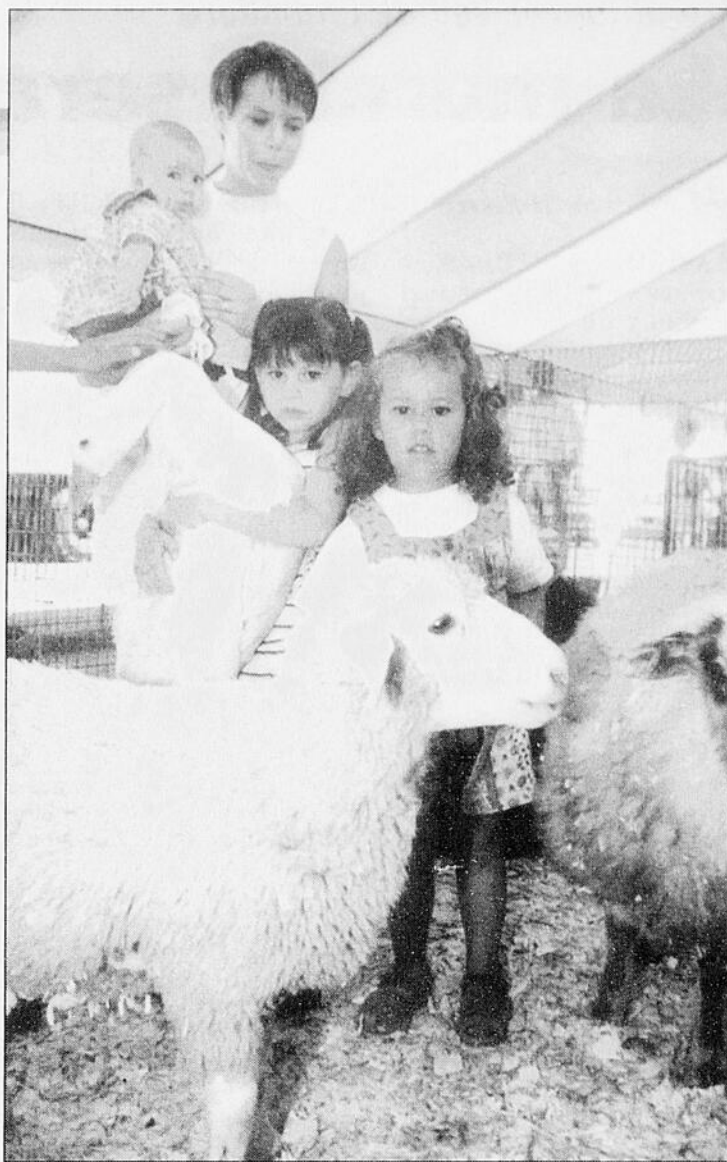
Parmi les activités les plus appréciées, on souligne la présence de Soeur Angèle qui a effectué des démonstrations en compagnie de chefs cuisiniers de la région en plus de donner des recettes à base de produits régionaux.

«Elle entraîne les gens, elle les embarque. C'était plein à tous les soirs», poursuit la présidente. La petite et la grande ferme a été l'occasion pour grands et petits de regarder et même de toucher des animaux de ferme.

Les jugements d'animaux ont connu une hausse, un élément fort positif compte tenu des coûts que cela représente pour un éleveur.

«On a eu 50 bêtes Holstein de plus chez les concours d'éleveurs. C'est encourageant. L'an passé, on avait 135 bêtes et cette année, 182 bêtes.

C'est nous qui avons connu la plus grosse augmentation de



CONTACT - Pour bien des jeunes, la petite et la grande ferme des animaux permet un premier contact avec les animaux de ferme. Souvent, c'est l'émerveillement mais parfois, la crainte succède à l'étonnement.

(Photo Rocket Lavoie)

toutes les expositions agricoles», souligne Francyne T. Gobeil. Cette reconnaissance représente un investissement

important pour un éleveur. «Au début, ça coûte cher et après, ça se rentabilise à moyen et à long terme», conclut Mme Gobeil.

Promotion des produits agro-alimentaires

Francyne T. Gobeil aurait souhaité faire mieux

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Francyne T. Gobeil quitte la présidence de la Société d'agriculture de Chicoutimi après huit ans au sein de l'organisme dont trois années à la présidence et deux à la vice-présidence.

Mme Gobeil est la première femme à assumer la présidence de la société et il semble qu'il s'écoulera encore quelques années avant qu'une autre

femme dirige les destinées de cet organisme. La présidente sortante a essayé de créer une relève en incitant des femmes à rejoindre les rangs de la société comme administrateurs mais cette mission n'est pas facile. D'une part parce que c'est un monde d'hommes où il faut avoir du caractère pour faire sa place. Les préjugés sont difficiles à faire tomber et il y a encore quelques irréductibles. D'autre part, le métier d'agriculteur est un emploi à

temps plein, sept jours sur sept, 24 heures sur 24. Les heures disponibles pour du bénévolat sont plutôt rares, à moins d'avoir des employés. Mme Gobeil avoue qu'il y aurait peut-être du travail à faire en ce sens d'ici la tenue de l'assemblée générale.

Un mandat difficile

La présidente sortante aurait également souhaité en avoir fait plus en ce qui concerne les produits agro-alimentaires. La promotion de ce secteur fut l'un des mandats les plus difficiles de son mandat de trois ans. «Ce que j'ai trouvé le plus difficile, ce fut de faire la promotion des produits agro-alimentaires. Ce ne fut pas facile de convaincre les gens d'embarquer», raconte Francyne T. Gobeil.

Son voeu serait que la place réservée aux producteurs du domaine agro-alimentaire de la région passe de 50 à 80 pour cent l'an prochain, à l'intérieur du pavillon de l'agriculture. «Parce que l'agro-alimentaire est la base de l'économie et qu'il faut commencer par encourager les gens de la région avant d'encourager ceux de l'extérieur.

De plus, pour être capable de faire comprendre aux gens l'importance d'encourager les produits régionaux, je pense

qu'il faut leur faire découvrir et leur faire déguster ces produits.» Elle ajoute qu'il n'y a pas de salon de l'agro-alimentaire en région.

La présence des exposants permet d'ailleurs à la population de découvrir les produits qui se font en régions, des variétés fro-

mages aux élevages d'émeus en passant par les produits de l'érable et du bleuets. Les stands du Pavillon de l'agriculture réservent même des surprises aux agriculteurs qui y découvrent des produits offerts et conçus par des entreprises de la région, conclut la présidente.

Bilan routier

Cinq pertes de vie

MONTREAL (PC) - Au moins cinq personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, au cours de la fin de semaine.

Colette Lachance, 64 ans, de Rivière-Pentecôte, sur la Côte-Nord, est décédée hier vers 11h45 sur le chemin du lac Profond, près de chez elle, après qu'elle eut vraisemblablement perdu le contrôle de son véhicule tout terrain.

Une collision frontale entre deux automobiles a fait une victime, Philippe Bourgeault, 21 ans, de L'Avenir, hier vers 1h00 sur la route 143, à L'Avenir, près de Drummondville.

Un homme a perdu la vie hier vers 0h30 sur la route Val-Ombreuse, à Notre-Dame-du-

Laus, en Outaouais. Selon les premières constatations de la Sûreté du Québec, la personne qui conduisait le véhicule en a perdu le contrôle avant qu'il ne heurte un garde-fou, capote et prenne feu.

Samedi vers 19h30, Maurice Béland, 55 ans, de Saint-Boniface-de-Shawinigan, en Mauricie, a perdu la vie à la suite d'une collision entre deux véhicules survenue sur la route 153, près de chez lui.

Daniel Neault, 49 ans, de Port-Cartier, est décédé samedi vers 16h00 à la suite d'une autre collision entre deux véhicules, survenue cette fois sur la route 138, à Franquelin, sur la Côte-Nord.



SATISFAITE - La présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi, Francyne T. Gobeil, est satisfaite de la 75e édition de l'exposition agricole.

(Photo Rocket Lavoie)

«La marche sera haute en 1996»

par Johanne St-Pierre

CHAMBORD (JSTP) - A sa quatrième édition, le Festival du cowboy de Chambord a atteint de nouveau sommet en terme d'affluence.

Tellement que le président de l'événement, Vincent Gagnon, estime que la marche sera haute l'an prochain. «Je pense qu'on a monté plusieurs marches cette année. Au moins trois ou quatre marches», a-t-il lancé au cours d'une entretien. Il attribue ce gain de popularité au fait que l'événement commence à être connu et à la gratuité du site situé près du centre sportif de l'endroit. «Auparavant, il y avait Chambord Soleil mais l'événement avait été délaissé il y a environ sept ans et il n'avait pas été remplacé. Je pense que ça (festival du cowboy) comble un besoin», estime Vincent Gagnon.

De plus, le western semble populaire que ce soit au chapitre des concours d'habileté ou de la musique western comme tels. On parle d'une hausse de 25 pour cent de l'affluence.

«On va chercher les amateurs qui aimeraient essayer les concours. Nous avons plus de 25 cavaliers provenant de partout en région, de Chicoutimi à Dolbeau, qui ont participé aux épreuves. Aujourd'hui, nous avons 95 chevaux, cavaliers seuls ou voitures attelées, pour le défilé.»

Le défilé dans les rues de Chambord ont attiré quelques milliers de spectateurs. Le président parle de 10 000 personnes. Les autres activités ont également attiré de bonne foule. On parle de 1500 personnes vendredi soir, début du festival et de 4000 pour les activités du samedi.

Parmi les événements les plus populaires, on parle des compétitions de tirs de chevaux, des olympiades des agriculteurs et du défilé. Hier, on a couronné les gagnants des

concours de tirs de billots de bois, une compétition qui a rappelé de bons souvenirs aux plus âgés. Dans la catégorie

«Petite classe», 3000 livres et moins, le titre est allé à Yvon savarin tandis que dans la «Grosse classe», Les chevaux

de Sylvio Grandmaison de Saint-Raymond de Portneuf ont été les plus forts en tirant une masse de 11 500 livres.

Du côté des participants, il semble que l'engouement était à son comble parmi les agriculteurs qui ont relevé le défi des différentes disciplines. La foule a également apprécié les prestations des deux orchestres qui se relayaient pour jouer de la musique western.

M. Gagnon souligne que le festival repose en grande partie sur le bénévolat de la population et l'appui financier de quelques commanditaires. Après trois ans à la présidence, M. Gagnon ne sait pas s'il sollicitera un quatrième mandat. Il préfère laisser retomber la poussière avant de songer à cela.



POPULAIRE - Que ce soit le défilé ou les concours d'habileté, le Festival du cowboy de Chambord a connu tout un succès. Sur cette photo, on voit des visiteurs faisant un tour de charrette. (Photo Jean Briand)



DEMONSTRATION - Ce cowboy a démontré son savoir-faire, hier, dans le cadre du Festival de cowboy de Chambord. Les nombreux spectateurs ont grandement apprécié les talents de ce cowboy des temps modernes. (Photo Jean Briand)

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Nombreux travaux sur les routes

par Johanne St-Pierre

JONQUIERE (JSTP) - Les automobilistes devront faire preuve de patience compte tenu des nombreux travaux routiers qui sont en cours présentement sur les routes de la région.

Transports Québec a en effet émis un communiqué pour indiquer les travaux en cours sur les différents chantiers de la direction territoriale du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pont Dubuc et le parc

Sur le pont Dubuc, une équipe effectue des relevés, ce qui réduira la circulation sur une voie. Ces relevés qui commenceront ce matin auront lieu en

dehors des heures de pointe. Ils se poursuivront jusqu'à jeudi, entre 7 h et 18 h.

Dans le parc des Laurentides, des travaux de terrassement et de réfection de la structure de chaussée ont cours sur la 175, entre les kilomètres 197 et 202 (entre Laterrière et l'intersection du parc à Hébertville. Ils se déroulent du lundi au samedi, entre 7 h et 18 h. Les travaux se poursuivent jusqu'au 29 septembre.

Anse-Saint-Jean et Métabetchouan

Sur la route 170, des travaux de réfection entre les municipalités de l'Anse-Saint-Jean et de Rivière-Éternité se poursui-

vent jusqu'au 25 août. Les travaux sont effectués du lundi au vendredi, entre 7 h et 17 h 30 sur une distance de cinq kilomètres. La circulation se fait en alternance puisqu'une seule voie est disponible.

A Métabetchouan, des travaux d'aménagement de la chaussée se poursuivent jusqu'au 25 septembre à la hauteur de Lar Machinerie, et ce, sur une distance de deux kilomètres. Les travaux se déroulent entre 7 h et 17 h, ce qui ralentit légèrement la circulation dans ce secteur.

Lac Kénogami

Du côté de la municipalité de Kénogami, on signale des tra-

vau routiers effectués à l'intersection des chemins du Quai et de l'Église par la firme Dynaroc. Les travaux se déroulent du lundi au vendredi, entre 7 h et 17 h 30, et ce jusqu'en septembre. Au cours des deux prochaines semaines, la circulation se fera sur une seule voie et sera contrôlée par des signaleurs. Transports Québec invite donc les automobilistes à faire preuve de prudence et de courtoisie en plus de respecter les indications des signaleurs. Pour obtenir plus d'information sur les travaux en cours, communiquer avec Info-Travaux au 643-6830. Pour les usagers de Bell Mobilité, composer l'étoile (*) 76883 sur cellulaire.



AMBIANCE - Le maquillage artistique a remporté un franc succès, dans le cadre de la 4e édition de la Fête des arts de Métabetchouan. (Photo Jean Briand)

Métabetchouan Succès de la Fête des arts

METABETCHOUAN (JSTP) - L'organisation de la quatrième édition de la Fête des arts de Métabetchouan songe sérieusement à tenir des activités de financement pour assurer la continuité du festival.

Joint hier, le responsable des communications, Sylvain Bergeron, a indiqué que l'organisation était satisfaite de la participation populaire à cette édition même si celle-ci était plus modeste que les années antérieures en terme d'activités. Par exemple, cette année, le concours de paviment et l'impression de T-Shirts souvenir ont été laissés de côté. Cela n'a pas empêché certains citoyens de décorer leur terrain. Et au lieu d'imprimer de nouveaux chandails, l'organisation a vendu des épinglettes du 125e anniversaire ainsi que des stocks des chandails des éditions précédentes.

Malgré tout, les activités tenues ont été couronnées de succès. Les spectacles qui avaient lieu en soirée sous le chapiteau sur le stationnement de l'église ont attiré leur lot de spectateurs. L'exposition thématique du 125e anniversaire de Métabetchouan et le concert des stagiaires du camp musical qui a eu lieu sur le site du camp musical ont connu une bonne affluence. Samedi soir, le souper sur la rue Saint-André aurait attiré plus de mille convives. Hier, un party de plage sur le site du Rigololet venait clôturer cette 4e édition.

L'organisation fonctionne avec un budget d'environ 8000 \$ et on mise en outre sur l'autofinancement des spectacles. Si l'organisation veut bénéficier d'un petit coussin, elle devra donc songer à une activité de financement.

Les homosexuels exhibent leur différence

MONTREAL (PC)-La manifestation réunissant travestis, transsexuels, bisexuels, lesbiennes et gais, hier après-midi, à Montréal, empruntait au burlesque, voire au grotesque.

Au départ du défilé, parc Jeanne-Mance, vers 13h, il y avait un peu moins d'un millier d'hommes et de femmes, pour la plupart dans la vingtaine et la trentaine, qui défilaient sur les plate-formes tirées par des camions ou encore marchaient derrière des bannières indiquant leur groupe d'appartenance.

Sur celles-ci on trouvait le nom de revues spécialisées pour gais et pour lesbiennes, de bars, restaurants, campings et saunas desservant plus particulièrement cette clientèle ainsi que des services d'écoute téléphonique.

Certains profitaient de l'occasion pour inviter au port du condom comme mesure préventive contre le sida tandis qu'une équipe sportive cherchait à recruter des gais et lesbiennes de la région de Montréal pour les jeux pour homosexuels à Amsterdam, en 1998.

Des groupes de pression de la communauté homosexuelle étaient également représentés, comme la Table de concertation

des lesbiennes et gais. On notait également la présence d'Archives gaies du Québec.

Il y avait en outre des groupes de Toronto et d'Ottawa, des gens originaires du Mexique, d'Asie et de la communauté juive.

Alors que la plupart des lesbiennes arboraient des vêtements de tous les jours, chez les hommes abondaient le vinyle noir, le cuir noir, les robes de mariées, les souliers à talons très hauts ou encore les décolletés audacieux.

Des hommes minces jouaient aux femmes caricaturales avec perruques et vêtements élastiques dorés qui n'étaient pas sans rappeler le film Goldfinger de la série des James Bond. Un autre était habillé de pièces de miroir.

Pour tout vêtement un homme avait choisi de porter un sac élastique rouge flamboyant sur ses organes génitaux, un autre était habillé d'un costume imitant la peau de vache, fesses à découvert. Il arrosait les gens qui se trouvaient à proximité avec l'eau contenue dans ses pis. Il conviait la foule à participer à une épluchette de blé d'inde devant se tenir bientôt.

Une dizaine de jeunes arborait une affiche sur laquelle était dessinée une tapette pour tuer les

mouches. On y lisait: «Ceci est une tapette! Au bas du dessin, on avait ajouté: «L'homosexualité sans préjugés».

Au fur et à mesure que l'heure avançait, le nombre de manifestants augmentait. Certains massés sur le trottoir se joignaient aux marcheurs.

Rue Saint-Denis, le millier de participants du départ était

rendu à 5000 et peut-être davantage. Tout au long du parcours, les terrasses des restaurants étaient monopolisées par des couples d'hommes dont bon nombre manifestaient ouvertement leur affection pour leur compagnon.

Intriguée de voir des hommes qui s'enlaçaient, une fillette de cinq ou six ans a demandé à son père ce qui se passait. «Ils sont

différents de nous autres, c'est pour ça», a répondu celui-ci.

A la vue des travestis, un autre a dit à son jeune enfant: «Ce sont des monsieurs qui sont habillés en madame.»

Pendant ce temps, en bout de défilé, un individu portait une pancarte sur laquelle il était dit: «Qui que vous soyez, affichez-vous, affichez-vous».



ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS DU QUÉBEC

SEMAINE

PORTES OUVERTES

DU LUNDI 7 AOÛT AU DIMANCHE 13 AOÛT 1995

95



Profitez de nos spéciaux durant la semaine portes ouvertes.

Chez tous les marchands participants de votre région.

CONCOURS

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE TENTE-ROULOTTE 1995 D'UNE VALEUR DE

6 500\$

Aucun achat requis / Règlements disponibles chez les marchands participants

EN ASSOCIATION AVEC LES PRODUITS LOISIRS



Saguenay

ROULOTTES M.L.R. INC. / Chicoutimi
418-545-6663

NORDEST MARINE INC. / Chicoutimi
418-543-4561

Lac St-Jean

DELUXE AUTO-CARAVANE INC. / Alma
418-668-8345

DALLAIRE ÉQUIPEMENT / St-Bruno
418-343-3758

EN BREF

Recherchés

ST-GEORGES (PC)-La Sureté du Québec recherche activement deux jeunes filles de la Beauce portées disparues depuis vendredi.

Les soeurs Mélanie et Mélissa Boucher, âgées respectivement de 17 et 9 ans, auraient quitté le domicile de leur mère, sur la 2e avenue à St-Georges, au moment où celle-ci était partie à l'épicerie.

La Sureté du Québec ne peut déterminer s'il s'agit d'un enlèvement ou encore d'une double fugue.

Les policiers effectuent des recherches cet après-midi dans le secteur de Scott-Jonction où les deux jeunes filles pourraient s'être réfugiées.

Barricadé

MONTREAL (PC)-Un homme désespéré a tenu les policiers de la Communauté urbaine de Montréal en haleine hier soir à partir de 19 heures 20, dans le centre-nord de la Métropole.

L'homme de 26 ans qui voulait s'enlever la vie, s'est barricadé dans son logement de la rue Saint-Dominique. Armé d'un pistolet de calibre .20, il n'a toutefois tiré aucun coup de feu, mais les policiers ont tout de même érigé un périmètre de sécurité.

Après une négociation avec les policiers du poste 43, le malheureux a finalement accepté de se rendre sans mettre son projet à exécution.

Il a été transporté au centre hospitalier Sacré-Coeur.

CONFÉRENCES

Écoute Ton Corps



Lise Bourbeau

Alma

Date: lundi 7 août à 19h30
Titre: "N'ayez pas honte d'être vous-même"
Endroit: Motel Hôtel Universel
1000 Boul. des Cascades

Réservations:

Diane Fradet Andrée Girard
418-668-5964 418-662-9585
418-668-0066 418-342-6333

Billets disponibles à:

La librairie Harvey d'Alma
Galerias Lac St-Jean - 418-668-3170

Jonquière

Date: Mardi 8 août à 18h et 20h30
Titre: "Se guérir en s'aimant" à 18h00 et
"Comment dédramatiser" à 20h30

Endroit: Hôtel Holiday Inn
2675 Boul. du Royaume
Réservations: Monique Giguère
418-542-0197

Billets disponibles aux endroits suivants:

- Librairie du Royaume
Place du Royaume - 545-3571
- Librairie Procure de Jonquière
Galerias Jonquière - 542-9571
- Naturosol
1415 Des Champs Élisée, Chicoutimi - 693-9320
- Le Soleil Levant
2370 St-Dominique, Jonquière - 547-6227

12\$ ou 20\$ pour 2

ATELIERS ÉCOUTE TON CORPS
DANS LA RÉGION

JONQUIÈRE
19-20 août 9-10 septembre

INSCRIPTIONS:
MONIQUE GIGUÈRE AU 418-542-0197

Le défilé attire 15 000 curieux

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - C'est dans la magie du bleu que s'est terminée la 35ième édition du Festival du bleu de Mistassini où plus de 15 000 personnes ont assisté au défilé Bleu nuit.

Une soixantaine d'unités mobiles ont défilé devant les nombreux curieux réunis le long de la rue de l'Eglise et du boulevard Saint-Michel.

L'édition 1995 a connu un réel succès. L'objectif de plus de 60 000 personnes a été atteint. «Je suis très emballée, ce que j'ai vécu est formidable», a déclaré la présidente Ruth Bouchard.

La 35ième édition est assurée d'un succès financier. Le spectacle de Marjo a soulevé la foule. Les recettes du spectacle constituent un surplus financier pour l'organisation. La présidente Bouchard parle d'un surplus intéressant. L'argent servira à doter le Festival d'une scène permanente. On a l'intention de faire appel à plusieurs partenai-

res financiers pour réaliser le projet, selon Ruth Bouchard.

La présidente recommandera de conserver la formule gagnante. Toutes les activités ont su plaire au public. Il faudra peut-être augmenter l'animation sur la place.

Le brunch du maire Jean-Marc Gendron a aussi été très populaire. Une brochette d'invités d'honneur était présents pour l'occasion.

Le maire Gendron a mentionné que la 35ième édition dépasse toutes les attentes. L'idée est demeurée bien vivante pendant toutes ses années, a-t-il expliqué. «Comme régionaux, nous sommes fiers d'être associés à ce fruit sauvage», a déclaré Gendron.

Le député de Chicoutimi et ministre de la Sécurité du revenu, Jeanne Blackburn, a aussi rendu hommage aux organisateurs du Festival, en soulignant particulièrement le travail de la présidente. 35 ans d'histoire, cela représente un geste de



FOLKLORE - Le bleu et le folklore ont fait bon ménage à Mistassini. Le groupe «La Bottine souriante» a soulevé la foule avec des airs traditionnels remodelés à leur façon.

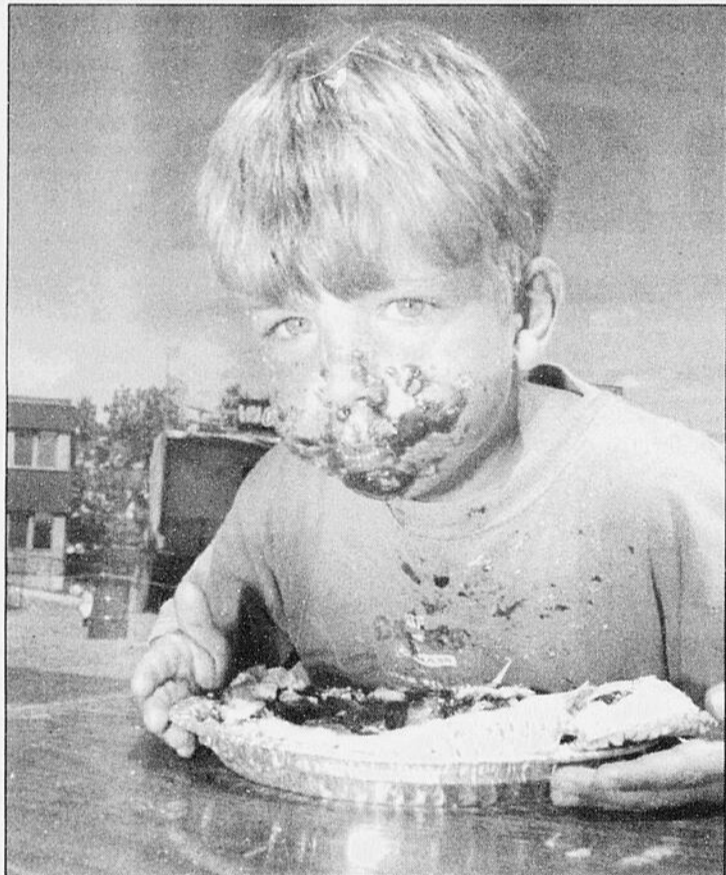
(Photo Jean Briand)

confiance de toute une population qui aime à relever des défis, selon elle.

Pour le député bloquiste, Michel Gauthier, il n'y a pas de festival qui frappe le plus l'ima-

gination que celui du Festival du bleu.

La première femme présidente, Ruth Bouchard, s'engagera pour un deuxième mandat à la tête de l'organisme.



SAVOUREUSE - Guillaume Boivin savoure à plein visage cette tarte aux bleuets, faisant fi des taches maculant son chandail. Un peu de savon et une débarbouillette bien mouillée fera le travail plus tard.

(Photo Jean Briand)



POPULAIRE - La mascotte du Festival du bleu de Mistassini demeure très populaire auprès des enfants, comme en fait foi cette photo. On a pu le rencontrer sur tous les lieux d'activité au cours de la dernière semaine.

(Photo Jean Briand)

A la manière d'un pèlerin du 12e siècle

Yanik Blouin parcourt 300 km à pied

6 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 7 Août 1995

QUEBEC (PC) - Alors que les cloches de l'église de Saint-Lambert-de-Lévis sonnaient quatre heures, Yanik Blouin, le pèlerin solitaire, entra dans le village après 300 km de marche en costume de pèlerin du 12e siècle.

Parti de l'abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, en Estrie, le 20 juillet, après que les moines eurent chanté pour lui la messe de saint Jacques en latin, Yanik a pris la route vers Québec, pour participer aux Médiévales. «Je voulais voir comment se débrouillaient les pèlerins quise

rendaient à Saint-Jacques-de-Compostelle, en Espagne. On devait être dix pèlerins, puis six, puis trois, puis deux à marcher.

«Finalement, mon compagnon marcheur a dû quitter en cours de route et j'ai fait le trajet tout seul», avoue l'étudiant en histoire de 21 ans.

Oubliez les chaussures de marche, les habits sophistiqués, le cellulaire: Yanik n'avait que son costume de pèlerin, ses chausses de cuir, son sac, son manteau couverture, son bâton de pèlerin et sa ténacité pour parvenir à son but.

Chemin faisant, il s'arrêterait dans divers endroits et les presbytères pour obtenir le gîte et le couvert puis, le lendemain, reprenait la route, au rythme d'environ 20 km par jour. «Je bois de l'eau et je mange ce qu'on m'offre.»

Les trois premiers jours n'ont pas été faciles. «J'ai dormi dehors, à la belle étoile, sur un peu de mousse, près d'un feu. J'avais tellement mal aux pieds que j'ai dû me traîner jusqu'au ruisseau pour aller chercher de l'eau. Je me suis perdu entre Chesterville et Sainte-Hélène-

de-Chester et j'ai dû marcher cinq heures de plus.»

Evidemment, le chemin ne s'est pas fait sans heurts et Yanik, vêtu à la mode médiévale, les cheveux longs et la barbe hirsute, ne passait pas inaperçu dans les petites municipalités de l'Estrie et des Bois-Francs. «On me prenait pour un quêteux ou pour un hippie de Montréal, pas pour un pèlerin. Mais plus je me rapprochais de Québec et des Médiévales, plus les gens me saluaient. A Saint-Lambert, j'ai été accueilli comme un roi. Ça fait chaud au cœur.»

Armes saisies

TORONTO (PC) - La police ne croit pas que les armes saisies dans une automobile et une chambre d'hôtel, samedi, soient reliées à une guerre entre des gangs rivaux de motards.

La police métropolitaine de Toronto a appréhendé neuf hommes, tous des Montréalais, tôt samedi matin, après avoir intercepté une automobile dans une rue du centre-ville et y avoir trouvé trois armes à feu chargées, soit un revolver et deux carabines.

Les policiers se sont ensuite rendus dans un hôtel, où ils ont mis la main sur deux autres carabines tronçonnées, un revolver modifié ainsi qu'un appareil pour libérer des gaz.

Anthony Guerriero, 19 ans, Pat Baron, 19 ans, Windsor Paul, 20 ans, Sundry Louis, 20 ans, Mckenzy Jean-nis, 18 ans, Chénier Dupuy, 19 ans, Wade Saindelus, 18 ans, Eneck Baptiste, 20 ans, et Charles Dupuy, 24 ans, tous de Montréal, font face à de nombreux chefs d'accusation.

Cuba pointe vers les E.-U.

LA HAVANE (REUTER) - L'armée cubaine a pointé une batterie antiaérienne en direction des Etats-Unis, sur le front de mer de la Havane, ont rapporté dimanche des témoins. Il s'agit apparemment d'une manœuvre de dissuasion censée empêcher des appareils américains de pénétrer illégalement dans l'espace aérien cubain.

L'unité mobile, de conception soviétique, est équipée de quatre canons de 23 mm. Elle a été déployée sur un terrain de sports près du front de mer et du ministère des Affaires étrangères.

Bombe artisanale

ST-GEORGES (PC) - Une bombe de fabrication artisanale a explosé tôt ce matin à St-Georges en Beauce.

L'engin avait été placé sous une automobile garée près d'une résidence de la 28e rue. Personne n'a été blessé.

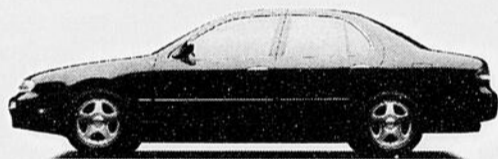
Selon la police municipale, qui se montre avare de commentaires, l'incident ne serait aucunement relié au crime organisé.

Extrémistes interpellés

BERLIN (REUTER) - La police allemande a annoncé dimanche avoir interpellé 70 extrémistes de droite au cours du week-end dans la partie orientale de l'Allemagne. Certains étaient en possession de symboles et de matériel de propagande nazie.

Liquidation monstre!

Altima XE 1995
16 995 \$*



Sentra Coupé 1995
10 990 \$***



NISSAN

Sentra berline de base 1995
12 990 \$†

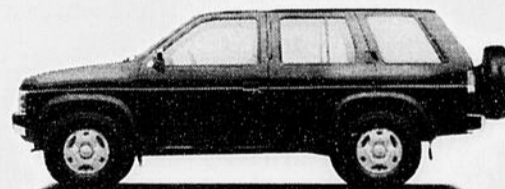


Maxima GXE 1995
399 \$
Par mois,**
location de 36 mois



Transport et préparation inclus

Pathfinder XE 1995
399 \$
Par mois,**
location de 24 mois



Transport et préparation inclus

Votre *très* sympathique
concessionnaire **NISSAN**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et profitent des aubaines monstres. Les modèles illustrés peuvent différer de ceux faisant l'objet de cette liquidation.
*Prix spécial pour une Altima XE 1995 avec boîte manuelle. Taxes, transport et préparation en sus. **Location de 36 mois pour une Maxima GXE 1995 avec boîte manuelle. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Versement initial de 4 761,89 \$. Dépôt de garantie remboursable de 475 \$ requis à la livraison du véhicule. Limite de 72 000 km. Frais de 7 cents du kilomètre excédentaire.
Sous réserve de l'approbation du crédit par NCFI. ***Prix spécial pour un Coupé Sentra DLX 1995 avec boîte manuelle. Taxes, transport et préparation en sus. †Prix spécial pour une Sentra berline de base 1995 avec boîte manuelle. Taxes, transport et préparation en sus. ††Location de 24 mois pour un Pathfinder XE 1995 avec boîte manuelle. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Versement initial de 2 603,81 \$. Aucun dépôt de garantie requis à la livraison. Limite de 48 000 km. Frais de 7 cents du kilomètre excédentaire. Sous réserve de l'approbation du crédit par NCFI.
Voyez votre concessionnaire Nissan participant pour tous les détails ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

La rue Racine ne mise pas assez sur la zone portuaire

Quatre ans et près de 20 millions \$ plus tard, la zone portuaire de Chicoutimi est devenue l'un des plus beaux sites du genre de tout l'est du Canada. L'ajout imminent, dans le secteur de l'ancienne gare du Canadien national, d'un mini centre commercial au cachet rustique rappelant le style architectural en vigueur dans les états de la Nouvelle-Angleterre, complétera cet aménagement assumé financièrement, dans sa presque totalité, par le gouvernement fédéral précédent.

Le Vieux-Port est devenu un «must», un élément essentiel du paysage local qui vaut largement le détour. Le touriste de passage dans la capitale du Saguenay y trouve son compte comme, d'ailleurs, le promeneur du dimanche à la recherche de grands espaces en plein cœur de la ville. L'endroit, en raison de son aménagement spectaculaire et du panorama qu'il propose, représente déjà l'atout le plus important de la revitalisation de la rue Racine et de ses environs immédiats.



CAROL NÉRON

Curieusement, toutefois, personne ne semble s'être encore rendu compte, au sein de l'administration municipale et chez les commerçants concernés, du potentiel formidable recelé par le Vieux-Port ainsi que du rôle prépondérant qu'il est appelé à jouer dans la relance du centre-ville.

Car, si le secteur s'anime en soirée et durant les week-end, notamment avec la présentation de spectacles gratuits, les allées du Vieux-Port ne paraissent guère fréquentées en semaine. Même les marchands de primeurs et les artisans, qui proposent leurs modeste étalages aux promeneurs, et ce en trop peu grand nombre d'ailleurs, semblent s'ennuyer ferme. L'ancien édifice de la Bonne ménagère, désert et sombre, n'a rien d'autre à proposer que des courants d'air. Avec son «fast food» isolé et son bar rugueux et anonyme, l'endroit est tout, sauf ce qu'il doit être: accueillant.

Pour peu que l'administration municipale, appuyée par des corporations et des organismes privés, s'en donne la peine, la zone portuaire, qui englobe désormais le quadrilatère formé par la rue Salaberry, le boulevard Saguenay, les rues Price et Racine, pourrait se révéler, à très court terme, comme le principal élément déclencheur en mesure de redonner vie au centre-ville de Chicoutimi.

Le plus beau de l'affaire, c'est que le Vieux-Port est accessible à l'année longue, le lieu peut être mis à contribution pour une foule d'activités à caractère récréatif, socioculturel ou franchement touristique. Du Carnaval-Souvenir à la tenue d'un éventuel festival d'été, tout y est possible...

Le fait d'inciter, par le biais d'activités diversifiées et originales, le plus de gens possible à inscrire le Vieux-Port dans la liste de leurs habitudes quotidiennes ou saisonnières se traduira forcément, dans le centre-ville de Chicoutimi, par de nombreux dividendes. C'est plutôt bien parti de ce côté là, puisque les quelques éléments négatifs recensés jusqu'à présent peuvent aisément se transformer en actifs.

Reste le centre-ville proprement dit...

Des antiquaires — des vrais, pas de brocanteurs à la petite semaine — des boutiques d'art et d'artisanat en masse, un théâtre de poche, un festival d'été s'échelonnant de juillet à août, des billets de stationnement distribués avec moins de zèle, tout cela, ainsi qu'un certain nombre d'autres commerces ou d'activités que le milieu jugera bon de mettre sur pied ou de lancer, devrait redonner à la rue Racine sa vigueur d'antan.

Seulement, pour en arriver là, il faut s'y mettre. Tout de suite.

CLIN D'OEIL

«Ah, si mon moine voulait danser...»

La récolte de marijuana se poursuit à Kanesatake. Quelques centaines de plants par là, quelques dizaines par ici, décidément, la terre du bon Dieu se montre généreuse à Oka.

Il faut dire que les moines ne sont pas loin. Seulement, eux, la seule fumée qu'ils font monter vers le ciel est celle de l'encens. Rien à voir, à l'exception du paradis bien sûr, avec les effluves magiques du cannabis.

Parlant de moines, ils ne seraient pas en train de fabriquer illégalement du cidre, par hasard ?

Tout est possible à Oka.

C. Néron

EN VILLE POUR LA NEUVAINÉ ?



AU FIL DU TEMPS

Les gens d'ici sont «bien d'adon»!

Il y a 33 ans, lors de ma première visite, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, j'avais été immédiatement impressionné par la gentillesse des gens tant du Saguenay que du Lac Saint-Jean.

Tout jeune, à l'époque, j'ai été conquis par l'accueil chaleureux des gens d'ici qui, notamment dans les endroits publics, me lançaient des «comment ça va, cher» et des «ici on est d'adon», de quoi faire frémir un jeune homme qui avait passé sa vie à Montréal où, bien souvent, on ne connaît même pas son voisin. J'avais été également frappé par la simplicité des gens (pas dans le sens de «tu fais simple»)...mais plutôt cette simplicité qui fait que les Saguenéens et les Jeannois savent mettre les visiteurs à l'aise et ce, en un temps record.

Une autre chose qui m'avait grandement marqué, à l'époque, c'était de constater à quel point les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean connaissaient la nature et savaient apprécier ces grands espaces qui les entouraient.

Trente-trois ans plus tard, ça n'a guère changé et les gens de tous les coins du Québec, qui viennent dans notre région, n'en reviennent pas d'être accueillis aussi chaleureusement.

Rencontré samedi soir, au restaurant Chez Paulo, de ville de La Baie (secteur Port Alfred), un couple de Pointe-aux-Trembles (Monsieur et Madame Noël), qui venaient d'assister au spectacle grandiose de «Le tour du monde

de Jos Maquillon» et qui visitaient depuis quelques jours ce coin de pays, lancèrent: «Ce que nous aimons, dans votre région, c'est la tranquillité et la gentillesse des gens».

A titre d'exemple, Gavin et Wajdi, deux jeunes Ontariens, en visite au Saguenay, n'en revenaient tout simplement pas d'avoir vu deux magnifiques originaux, dans le Parc des Laurentides, sans oublier les bélugas sur le Saguenay, la saucette dans le fjord, le rafting à Falardeau et l'ambiance du «Chicoutimi by night». Ils s'en souviendront longtemps.

Ajoutons, à cette accueil proverbial des gens d'ici, les nombreux attraits touristiques et les beautés de la nature de notre coin de pays, et nous avons là tous les ingrédients pour attirer «la parenté».

Des chiffres encourageants

Le tableau quelque peu pessimiste brossé récemment par Michel Bouchard, de ville de La Baie, quant à l'affluence du tourisme du moins dans ce secteur a heureusement été quelque peu modifié, le week-end dernier, par les dirigeants de l'ATR qui parlent, quant à eux, d'une légère augmentation de 1,4% de la fréquentation touristique, dans notre région, comparativement à l'an dernier.

S'il est vrai qu'à la fin de juin, les touristes ont été moins nombreux que l'an dernier il n'en demeure pas moins que juillet a

été excellent et le mois d'août s'annonce tout aussi prometteur...surtout si Dame Nature continue à nous gâter comme elle le fait depuis le début de l'été.

La canicule a sûrement découragé certains touristes quant on sait que les voyages, par journées très chaudes, peuvent parfois être assez inconfortables.

Le bouche à oreille!

S'il est vrai que les grosses campagnes de publicité, dans les divers médias d'information du Québec, peuvent attirer le touriste au «pays des bleuets», il n'en demeure pas moins que la meilleure façon d'inviter les visiteurs dans notre région, c'est le «bouche à oreille».

S'ils sont heureux de leur séjour et des attraits touristiques qui leur sont offerts, les Québécois et les gens d'ailleurs qui viendront chez-nous se feront un devoir et un plaisir de «donner le tuyau» à leurs parents et amis.

Avec un esprit positif, un nouveau directeur général dynamique et qui connaît bien notre région, en la personne de Serge Plourde, l'Association touristique régionale (ATR) peut sûrement atteindre de nouveaux sommets et ce, sans nécessairement devoir investir des centaines de milliers de dollars en publicité.

La beautés naturelles de notre région, ses nombreux attraits touristiques et l'amabilité des gens d'ici ne constituent-ils pas nos atouts les plus précieux?

...sur ce, bienvenue à tous les touristes qui nous visitent et bonnes vacances!

Une dissidente accuse Peltier

OKA (PC) - Une leader mohawk dissidente accuse le chef Jerry Peltier d'essayer d'étouffer l'opposition en refusant de lui payer son salaire, ainsi que celui de deux autres membres du conseil de bande.

Michelle Lamouche, conseillère en charge des affaires sociales, et une critique affichée du chef Peltier, a affirmé hier ne pas avoir été payée depuis son élection, en juin.

«Je crois que si j'avais soutenu Jerry Peltier tout le temps, j'aurais été payée. Non seulement ça, mais j'aurais eu des fleurs et d'autres trucs dans mon bureau.»

Les conseillers Robert Gabriel, Dean Gabriel et Norman Tewisha - qui sont considérés comme d'indéfectibles alliés du chef - reçoivent entre 500 et 700 \$ par semaine.

Mais ni Michelle Lamouche, ni les conseillers Garry Carbone et James Gabriel - qui n'épousent pas toujours les vues de Jerry Peltier - ne se retrouvent sur la liste de paie.

Michelle Lamouche dit qu'elle aimerait travailler dans les bureaux du conseil de bande de Kanasatake trois jours par semaine. Mais elle ajoute qu'elle n'a pas les moyens d'envoyer son fils et sa fille dans une garderie.

«Lorsque les gens vont au conseil de bande et que vous n'êtes pas là, ils n'aiment pas ça, déclare-t-elle. Mais je ne peux pas me permettre d'être là si je ne suis pas payée.»

Jerry Peltier, qui s'est montré très discret depuis deux semaines, n'a pu être rejoint hier. Mais Mary Cree, directrice des opérations au conseil de bande, a nié les accusations.

«Personne n'a été la cible de quoi que ce soit en raison d'une opposition à Jerry. Tout le

monde est traité sur le même pied.»

Selon Mary Cree, les conseillers étaient jadis payés à partir du budget d'opération annuel de 4,5 millions \$ de la bande. Mais cette politique a été modifiée en 1992, après que le conseil eut décidé de réduire son déficit.

Ils doivent maintenant prendre leurs payes sur les subventions fédérales aux projets communautaires. Les chefs reçoivent un pourcentage

d'une subvention à un projet.

L'opposition au chef Jerry Peltier a pris de la vigueur la semaine dernière après qu'il eut affirmé n'avoir pas été au courant de l'existence des champs de marijuana dans cette communauté de 1300 habitants.

Une coalition de Mohawks tente de l'obliger à partir, affirmant qu'il met en danger la communauté. Jerry Peltier, élu par une faible majorité en juin, refuse de démissionner.



Jerry Peltier

Portes ouvertes à Maricourt

Les raëliens charment le public

MARICOURT (PC) - Les raëliens ont poursuivi leur opération de «charme» en fin de semaine en invitant le public et les médias à leur Nouvel an sur leur domaine de Maricourt, près de Valcourt en Estrie, où quelque 300 personnes ont accepté l'invitation portes ouvertes, 15 membres en profitant pour s'y faire baptiser et quatre couples pour se marier à la «raélienne», plus une séparation à la «raélienne».

«On ne peut pas dire que c'est une opération de «charme», notre but n'est pas de charmer, on veut juste exprimer nos valeurs», précise une porte-parole du

mouvement, Nicole Bertrand.

Les raëliens font beaucoup parler d'eux en Estrie depuis quelques semaines. Ils ont tenu leur stage d'été à Maricourt, il y a quelques semaines à peine. Ils sont ensuite descendus dans la rue, à Sherbrooke, la semaine dernière, dans le cadre de leur «chaîne d'amour» où ils rendaient service aux gens.

Puis ils ont invité le public à Maricourt.

Même si le mouvement est reconnu comme organisme à but non lucratif et n'a pas à payer d'impôt, il n'est pas considéré officiellement comme une reli-

gion.

Leurs mariages et leurs baptêmes ne sont pas reconnus religieusement ni civilement.

Mais les membres de ce mouvement croyant dur comme fer être issus d'extraterrestre ainsi qu'à un retour des extraterrestres, ils vivent pleinement leur vie.

A Maricourt, où l'on dit avoir investi 1,5 million \$ depuis quatre ans, on semble s'y plaire. Particulièrement lors d'événements comme ceux du week-end.

L'ancien camping, acheté par des membres il y a quelques années, reprend alors ses airs de

camping. On y trouvait pas moins de 200 membres en fin de semaine.

Porte-parole régionale, Lise Laurent, agente immobilière à Sherbrooke, soutient qu'on compte une cinquantaine de membres en règle dans la région, en plus de quelque 150 partisans.

On tente de délaissier le terme de «mouvement» pour mieux faire paraître celui «d'Eglise raélienne».

Raël, cet ex-journaliste français soutenant avoir rencontré des extraterrestres, était absent du site en fin de semaine.

Fête de «fun et de paix»

Succès du premier Woodstock de Beauce

QUEBEC (PC) - Quelque 5000 personnes ont participé cette fin de semaine à la première édition du Woodstock en Beauce, dans les environs du petit village de Saint-Ephrem-de-Beauce.

L'organisateur de l'événement de trois jours, Jacques Hamel, n'était pas trop déçu, même si l'objectif de 8000 spectateurs n'a pas été atteint. «Ca aurait pu être mieux que ça mais dans l'ensemble, je suis très content, a-t-il indiqué hier après-midi. On a atteint notre seuil de rentabilité, et ça, ça me rassure beaucoup.»

M. Hamel a confirmé qu'il organiserait une deuxième édition du Woodstock beauceron, l'an prochain. «On a beaucoup appris avec cette première. Il va toutefois falloir corriger certaines choses», a-t-il dit.

L'organisateur de cette fête de «fun et de paix» s'est notamment rendu compte que le site était beaucoup trop vaste. «Mon objectif était d'attirer 8000 personnes et mon terrain pouvait en recevoir autour de 25 000. C'était beaucoup trop grand», a-t-il constaté.

M. Hamel a réalisé qu'il aurait dû vendre des billets pour les journées de vendredi et samedi. Le prix des prix d'entrées était de 35 \$ pour trois jours, 25 \$ pour

samedi et dimanche, et 10 \$ pour la dernière journée. «Ca, c'était une erreur», a-t-il reconnu, pendant que Passion Player, un groupe hommage à Jethro Tull, se préparait à monter sur les planches, devant 200 personnes.

Le Woodstock en Beauce, deuxième édition, pourrait accueillir quelques «gros noms», l'an prochain. «C'est peut-être l'élément qui manquait. Je ne sais pas. Je ne veux pas faire de promesses mais la présence d'un artiste établi, à chaque jour, pourrait s'avérer intéressante. Si c'est ça qui manque, des gros noms, on va en avoir», a-t-il ajouté.

Quelque 2000 personnes ont franchi les tourniquets, vendredi, et 3000, samedi. «Je suis satisfait mais il est certain que j'aurais aimé qu'il y ait plus de personnes. Il ne faut pas se conter de menteries», a-t-il avoué.


«On voulait faire de Woodstock en Beauce un gros pique-nique de fin de semaine avec du camping et de la musique. C'était notre idée première et je crois que nous avons atteint cet objectif. «Il faut dire aussi, un peu à notre défense, qu'on parlait de rien. Il s'agissait d'une première. Cet événement aurait pu être un désastre financier», a-t-il ajouté.



FENÊTRES
UN CHOIX
RÉFLÉCHI

VENTE & INSTALLATION DE PORTES & FENÊTRES DE TOUS GENRES
549-5175

Parc industriel du haut Saguenay
1252, Bersimis, Chicoutimi, Télécopieur: 549-4403



6/49 Tirage du 95-08-05

13 21 27 30 38 43

Numéro complémentaire: **39**

RÉSULTATS
Loto-Québec

| GAGNANTS | LOTS |
|----------|-------------------|
| 6/6 | 0 2 462 365,60 \$ |
| 5/6+ | 5 147 741,90 \$ |
| 5/6 | 318 1 858,40 \$ |
| 4/6 | 16 003 70,70 \$ |
| 3/6 | 296 747 10,00 \$ |

Ventes totales: 17 538 225,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$
Prochain tirage: 95-08-09

Extra Tirage du 95-08-05

| NUMÉROS | LOTS |
|---------|------------|
| 518607 | 100 000 \$ |
| 18607 | 1 000 \$ |
| 8607 | 250 \$ |
| 607 | 50 \$ |
| 07 | 10 \$ |
| 7 | 2 \$ |

Banco Tirage du 95-08-06

| | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 04 | 09 | 16 | 17 | 20 |
| 22 | 24 | 26 | 28 | 29 |
| 32 | 38 | 42 | 46 | 52 |
| 55 | 61 | 63 | 66 | 67 |

SELECT Tirage du 95-08-05

1 11 30 36 38 41

Numéro complémentaire: **3**

MISE-TÔT 32 33 34 42
GAGNANTS LOTS
300 1 666,60 \$

GAGNANTS LOTS

| | |
|------|-------------------|
| 6/6 | 0 1 000 000,00 \$ |
| 5/6+ | 1 17 742,70 \$ |
| 5/6 | 10 1 182,80 \$ |
| 4/6 | 798 69,10 \$ |
| 3/6 | 13 907 5,00 \$ |

Ventes totales: 659 742,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$

SUPER 7 Tirage du 95-08-04

8 17 33 36 39 41 45

Numéro complémentaire: **27**

Extra Super 7 Tirage du vendredi 95-08-04

| NUMÉROS | LOTS |
|---------|---------------|
| 149774 | 100 000,00 \$ |
| 49774 | 1 000,00 \$ |
| 9774 | 250,00 \$ |
| 774 | 50,00 \$ |
| 74 | 10,00 \$ |
| 4 | 2,00 \$ |

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LE QUOTIDIEN, le Lundi 7 Août 1995 - 9

Le NON peaufine son organisation

OTTAWA (PC) - Conscient que chaque vote peut faire pencher la balance en faveur d'un OUI ou d'un NON, le camp du NON peaufine ses structures d'organisation et ajuste son discours référendaire.

A partir de cette semaine, les activités s'intensifient à Ottawa comme à Québec avec la rentrée du chef du Bloc québécois Lucien Bouchard le 11, un discours du chef conservateur Jean Charest le 8, la réunion du caucus libéral fédéral les 9 et 10, et la réunion en fin de semaine de la commission jeunesse du Parti libéral du Québec.

Si l'été a été passablement tranquille, dans l'ombre, la coalition fédéraliste, continue de s'agiter.

Le cerveau de l'opération est à Montréal au bureau du Parti libéral du Québec. La tâche de structurer les activités du NON a été confiée au directeur des opérations, Pietro Perrino, l'organisateur en chef de la campagne électorale du chef libéral et leader du NON Daniel Johnson.

M. Perrino et son adjoint dirigent une équipe d'une douzaine de personnes. Outre les quatre coordonnateurs régionaux, l'équipe de stratèges comprend l'ex-ministre libéral Marc-Yvan Côté, des représentants du Conseil pour l'unité canadienne, le député fédéral libéral Alfonso Gagliano et Denis Coderre, un permanent du Parti libéral du Canada. On retrouve aussi le sénateur conservateur Pierre-Claude Nolin, un proche du chef conservateur Jean Charest et François Pilote, directeur général du Parti conservateur. Les réformistes ne font pas partie officiellement de la coalition fédéraliste.

Puisque le premier scénario visait un référendum en juin, les plans de tournée de M. Johnson sont prêts. De plus, les 20 000 recenseurs en vue du recensement du 5 au 10 septembre ont été identifiés, la structure organisationnelle est à toutes fins utiles complétée, et on a créé une «banque de porte-parole» fédéralistes à l'échelle locale et provinciale.

En partant, le plan de match d'une campagne référendaire est très différent de celui d'une campagne électorale, précise M. Perrino, surtout si l'on ne veut pas se contenter d'un «50 pour cent plus un».

«Une campagne référendaire,

dit-il, c'est comme si le Québec était un immense comté. Ce n'est pas la même dynamique qu'une campagne électorale parce que ces comtés-là ne doivent pas juste gagner, ils doivent aller chercher 95 pour cent du vote, faire sortir le vote le plus possible pour contrebalancer des régions qui nous sont un peu plus difficiles.»

Campagne pédagogique

Pour mener à bien l'opération référendaire, un bunker des opérations de la coalition fédéraliste sera ouvert à Montréal en temps et lieu.

La campagne comme telle, sera une «campagne pédagogique».

«Nous, on cherche à faire une campagne axée sur le contenu, le fond, explique M. Pierre Anctil, le chef de cabinet de M. Johnson. On cherche à éviter de recourir trop à des artifices et à des astuces. On sait que la population étant sceptique, ça les rend rébarbatifs au message si on utilise de l'astuce. On préfère démontrer qu'on respecte l'intelligence des citoyens. On fait une campagne pédagogique.»

Selon lui, la «clé» du succès pour obtenir une victoire décisive, «c'est de dissiper la confusion que peut engendrer le Parti québécois autour de son option».

Le message du camp du NON portera donc sur «la fameuse entente» Parizeau-Bouchard-Dumont. On fera valoir par exemple qu'elle contient des

propositions «tout à fait irréalistes», comme un droit de veto sur la politique monétaire canadienne.

Quant au rôle que jouera le premier ministre Jean Chrétien pendant la campagne, cela reste à déterminer, précise M. Anctil.

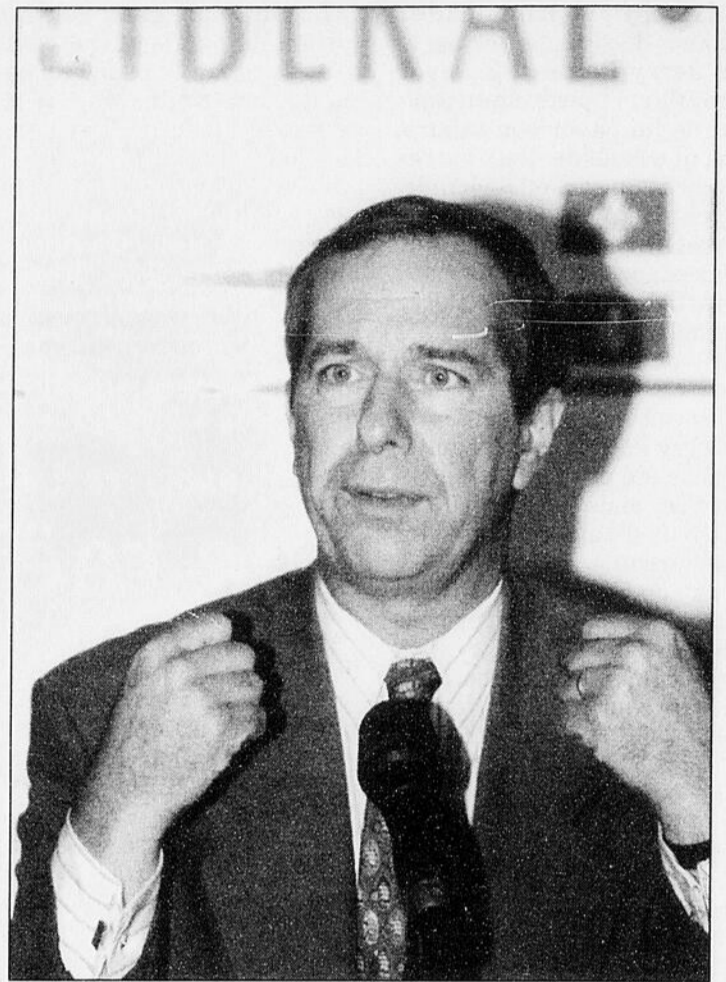
«Les discussions quant au rôle de M. Chrétien ont commencé mais on va ajuster ça au fur et à mesure de la campagne. M. Chrétien avait l'intention d'agir un peu comme M. Trudeau l'avait fait en 1980, en ce sens que celui-ci n'était pas en tournée à tous les jours.»

Pour «maximiser» les interventions du camp du NON, on est prêt à «faire des tournées en parallèle» avec M. Johnson, Mme Lucienne Robillard, la ministre fédérale et les autres ténors fédéralistes.

M. Anctil admet «qu'il y a toujours un avantage tactique à être maître de la date et de l'émission des brefs» mais que le camp du NON fonctionne à partir d'un scénario. Puisque les dépenses de la campagne sont comptabilisées, le camp du NON hésite à louer des locaux «deux mois à l'avance».

Pendant ce temps, les libéraux fédéraux tentent d'ajuster leur message.

Depuis quelques semaines, le député de Bonaventure-les-Iles-de-la-Madeleine, Patrick Gagnon a reçu les ministres Brian Tobin, Marcel Massé, Lucienne Robillard. Le 19 août,



LEADER - Le leader des troupes du NON, Daniel Johnson (photo), recevra l'aide de Pietro Perrino pour la structuration de la prochaine campagne référendaire.

il accueillera le premier ministre Chrétien. «Ca nous permet de tester l'accueil du Québec profond, à l'extérieur de Québec et de Montréal, a relaté M. Gagnon

au cours d'un entretien téléphonique. Ca nous permet de tâter le pouls de la population afin d'ajuster notre discours référendaire.»

Président de la Croix-Rouge

Lindores affronte le tir de barrage



Doug Lindores

OTTAWA (PC) - Doug Lindores a mené quelques missions dangereuses jadis, lorsqu'il était pilote dans l'armée, mais il n'a jamais eu à affronter le genre de tir de barrage auquel il est soumis depuis qu'il a pris la présidence de la Croix-Rouge.

Il admet qu'en avril 1993, lorsqu'il a été nommé à ce poste, il n'avait aucune idée de ce dans quoi il s'embarquait.

«Rien ne me permettait de penser que nous aurions à vivre tout ce que nous avons vécu depuis 30 mois», dit-il avec un petit sourire.

Il y a 10 ans, la Croix-Rouge figurait parmi les institutions les plus populaires au Canada. On vantait ses cours de premiers soins, ses programmes

d'épuration d'eau et bien entendu, ses cliniques de dons de sang.

Aujourd'hui, il lui arrive d'être décrite comme un monstre bureaucratique responsable de la tragédie du sang contaminé, qui a vu des milliers de personnes contracter le sida et l'hépatite C.

«Je trouve cela parfois frustrant», déclare Doug Lindores. «Des erreurs ont apparemment été faites. Mais était-ce de l'incompétence ou de la négligence? N'étaient-ce pas des gens avec une information limitée qui faisaient de leur mieux dans une situation difficile?»

La Commission Krever, qui enquête sur le système de distribution du sang, a pointé du

doigt d'autres groupes impliqués dans les événements de 1980 ministères provinciaux de la Santé, Comité canadien du sang et le Bureau fédéral des produits biologiques.

Mais c'est la Croix-Rouge qui, aux yeux du public, est apparue comme le principal responsable. Certains critiques sont même allés jusqu'à suggérer que des administrateurs devraient faire face à des poursuites criminelles.

Doug Lindores voit toutefois un aspect positif à toute cette histoire. La crise lui a permis d'amorcer une révision majeure du système qui, affirme-t-il, devrait permettre de réduire à néant les risques liés au système de distribution du sang.



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: **690-8825**

Alma: 668-4506 poste 825

St-Félicien: 679-3832 poste 825

QUOTIDIEN progrès dimanche

"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme

Homme cherche femme

Alternatif

Nom: _____

Adresse: _____

Municipalité: _____ Code postal: _____

Tél. (Jour): _____ Tél. (Soir): _____

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

296388

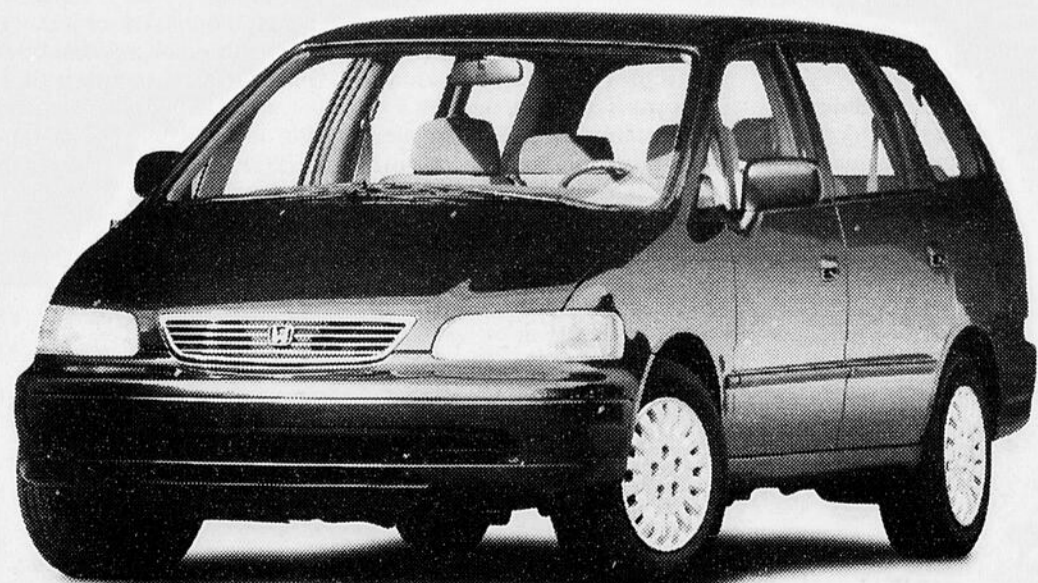
Une offre de toute beauté sur nos Accord!

5,8%
24 à 60 mois,
à votre choix.*
Pour un temps limité.



...et sur la nouvelle Odyssey 1995!

24 à 60 mois, au choix*, seulement
jusqu'au 31 août. Hâtez-vous!



l'Association des concessionnaires

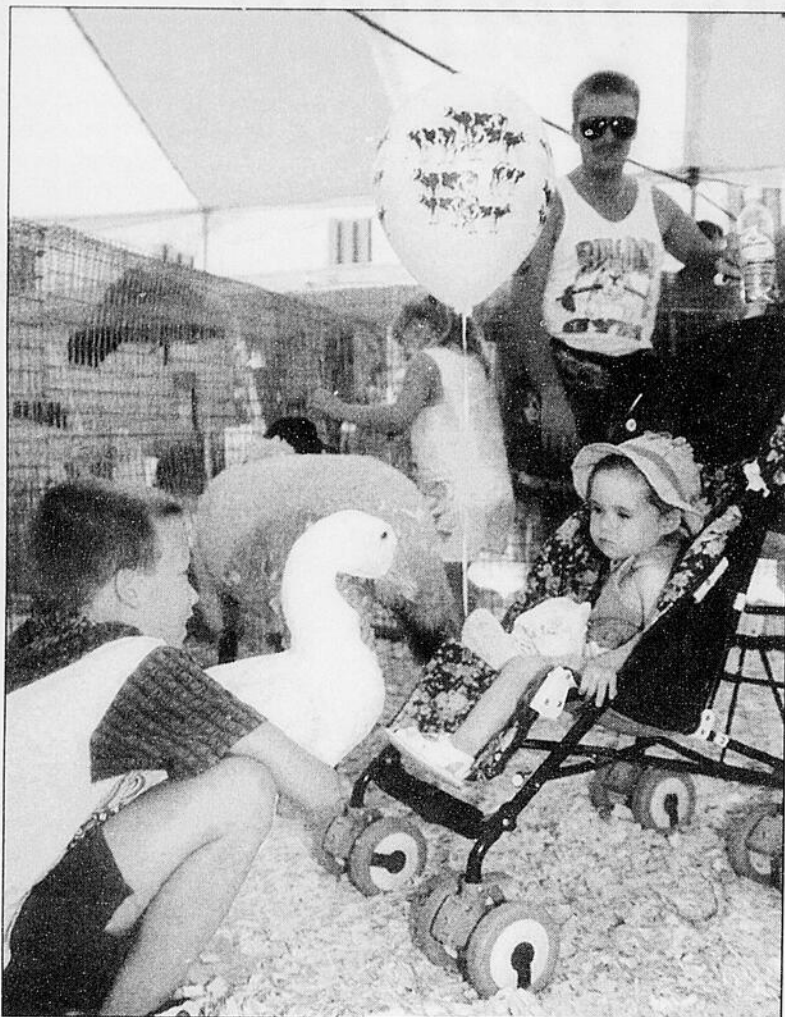
H O N D A

du Québec



*Offre réservée aux particuliers sur tous nos modèles Accord EX, EX-R, V6 et Odyssey actuellement en inventaire chez votre concessionnaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre non monnayable et ne pouvant être jumelée à aucune autre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire.

Fourre-tout



MEFIANCE... L'Exposition agricole de Chicoutimi constitue une excellente occasion pour les jeunes citadins de découvrir les animaux de ferme. La petite ferme est d'ailleurs l'une des attractions particulièrement prisée par le public. On peut y caresser des lapins nains, de jeunes veaux, un bébé poney, des moutons ou encore un impressionnant cheval de trait qui vous laisse bouche bée par la taille de son encolure. Sur la photo ci-haut, on aperçoit un jeune poupon qui ne semble pas trop faire confiance à l'oie même si elle est tenue par le garçon. Faut dire que ce volatile a la fâcheuse tendance à vouloir pincer. Son ballon décoré de vaches est sans doute une valeur plus sûre!



SIESTE - La 9e édition du concours de sculptures de sable au parc de la Pointe-Taillon s'est déroulée sous un ciel bleu sans nuage samedi. La journée était idéale pour la plage, les parties de volley-ball, les randonnées à vélo et les sculptures de sable évidemment. Ci-haut, il ne s'agit pas d'une baigneuse assoupie mais bien de l'une des créations réalisées par une équipe amateur samedi.

Redonnez vie à vos vieux films

Combien d'entre vous conserve des moments inoubliables de vos rejets grâce aux fameuses caméra vidéo. Eh bien, si vous tenez cette tradition de vos parents, qui eux, disposait d'une ciné caméra, vous aurez la chance d'adapter ces films amateurs sur vidéocassette grâce à l'équipe de la tournée « Venez on tourne ».

Cet événement est organisé dans le cadre du centenaire de cinéma. L'équipe de « Venez on tourne », qui parcourt le Québec en « Winnebago » à la recherche de ces vieilles bobines. Il s'agit de la première collecte de films anciens de cet envergure et de ce type à être lancée au Québec.

Dans la région, elle jettera l'ancre à La Baie les 17 et 18 août, à Alma (stationnement de la bibliothèque municipale) du 19 au 21 août et à Roberval du 22 au 24 août inclusivement. A cette occasion, les gens seront invités à venir rencontrer les membres de

l'équipe afin de faire transférer gratuitement leurs films, quel que soit leur format, sur cassette VHS.

Voilà une belle occasion de se remémorer de bons vieux souvenirs ou de raviver ceux des autres. Imaginez la tête d'un proche que vous n'avez pas revu depuis un bon bout de temps en lui envoyant une cassette d'une certaine époque où il faisait le pitre devant la caméra ! Voilà peut-être une excellente idée-cadeau ?

Jardins du coin

Le Centre Québécois des Ressources à la Petite enfance (CQRPE) informe les parents de jeunes âgés de 3 à 5 ans de l'ouverture de deux nouveaux jardins du coin au Saguenay à compter de la mi-septembre. Ces jardins sont des ateliers de stimulation et de socialisation offerts aux

enfants de 3 à 5 ans à raison de deux demi-journées par semaine et visent le développement global de l'enfant par le biais de diverses activités. L'encadrement est assuré par une éducatrice et un parent-bénévole.



ST-PIERRE

Six jardins du coin seront désormais accessibles cet automne : à Jonquière, Faurbourg Sagamie, 2655, boul. du

Royaume, Jonquière; au pavillon Don Bosco, 199 rue Belleau, Chicoutimi; au centre de loisirs Sacré-Coeur, 253 Bossé, Chicoutimi; au pavillon Saint-Paul Apôtre, 505, Saint-Augustin, Chicoutimi; au centre communautaire Saint-Antoine, 401, rue du Stade, Chicoutimi et au pavillon Saint-Nom-de-Jésus, 109, rue Jean Langevin, Chicoutimi. Pour information ou inscription, communiquez avec Béatrice ou Marlène au 545-7347.

EN FURETANT

❖ Parlant du parc de la Pointe-Taillon, les amateurs de randonnées à vélo qui ne possèdent pas de support à vélos sur leur véhicule peuvent tout de même pratiquer leur activité préférée dans les magnifiques sentiers du parc de la Pointe-Taillon. On y loue des vélos de bonne qualité et certains sont même dotés de sièges pour les bébés. Et si vous avez oublié le casque protecteur du petit, vous pourrez en louer un sur place. On peut aussi louer des kayaks et des canots.

❖ Samedi, certains cyclistes avaient trouvé une toute autre utilité aux sièges de bébés. Ils y avaient placé leurs caisses de 24.... A propos, il serait peut-être bon d'installer un ivressomètre à la sortie du parc pour s'assurer que les conducteurs sont suffisamment en possession de leurs moyens avant de prendre la route.

❖ Les stagiaires de la classe de chant de Réal Toupin et de Johanne Bellavance offriront un concert de chant classique, jeudi, à 19 h, à la salle Raymond-Tremblay du Camp musical de Métabetchouan. Au programme, des extraits d'opéra, des lieder et des airs de musique sacrée. Ils seront accompagnés au piano par Isabelle Aubin et Hélène Lagueux. Vendredi, ce sera au

tour de ceux de la classe de chant de Danielle Demers et Jean-Claude Picard présenteront un concert composé d'extraits d'opéra et de chansons françaises à compter de 20 h. Ils seront accompagnés au piano par Martin Dubé. Admission dans chacun des cas: 3 \$.

❖ Une démonstration-vente de pianos Young-Chang aura lieu jeudi, de 18 h à 22 h, au pavillon Kirouac du camp musical. André Bolduc, facteur de piano de grande renommée sera sur place.

❖ Le premier congrès international de l'Association des Tremblay d'Amérique se tiendra à Québec, au « musée Pôpa et Moman » le samedi 16 septembre. Membres et non membres seront les bienvenus. Au programme de la journée : retrouvailles, assemblée, conférence, repas, rallye, croisières et prix de présence. Pour informations à frais virés, communiquez avec Madelaine Tremblay-Larouche au 548-9598.

❖ Les personnes intéressées à entendre un beau témoignage de vie et de courage sont invitées à participer au souper-partage qui aura lieu jeudi, de 17 h à 19 h, à la cafétéria de la polyvalente Dominique-Racine. A cette occasion, vous pourrez entendre le témoignage de Louise Brisset-

te et de ses 24 enfants handicapés. Mme Brissette est celle qui s'est organisée pour rencontrer le pape Jean-Paul II en compagnie de ses jeunes. L'activité est gratuite. Le tout est organisé et animé par l'organisme la Famille Myriam-de-L'Espérance. Pour information: 549-5441.

❖ Un super bingo au profit du défi du Lac-Saint-Jean se tient chaque dimanche, à 19 h, au centre communautaire de Sainte-Hedwidge, et ce, jusqu'au 17 septembre. Il y aura 2500 \$ en prix et un gros lot de 1200 \$.

❖ Un brunch « Parler pour parler » de Jonquière aura lieu dimanche à la salle de la Légion canadienne au 2691 rue de Lasalle, secteur Arvida, à compter de 10 h 30. On peut également en profiter pour se procurer les billets pour le souper dansant du 23 septembre. Pour information, composez le 695-6161 ou le 547-0071.

❖ En ces temps difficiles, profitez du beau temps pour faire une visite afin de vous procurer vêtements, meubles et objets d'utilité courante, soit au comptoir vestimentaire, au comptoir de récupération de meubles, ou au bazar-aide de la Maison de quartier sise au 3971 du Vieux Pont, Jonquière. Pour informations, composez le 547-2275.

BATEAU "LA TOURNÉE" CROISIÈRES sur le Lac St-Jean

complexe touristique
DAM-EN-TERRÉ
alma, lac-st-jean

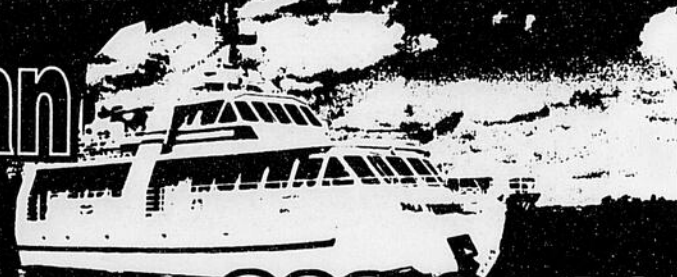
Du mardi au dimanche
Départs: 14h00 et 18h00
Billets: 17,33\$ adulte
8,78\$ - 6 à 14 ans / 0 à 5 ans gratuit
(Taxes en sus)

AUSSI DISPONIBLES

CROISIÈRES

• B.B.Q. (TOUS LES JEUDIS)
• SOUPER - THÉÂTRE

Découvrez l'immensité
du Lac St-Jean



RÉSERVEZ TÔT !

668-3016



A quel moment réagit une crème solaire?

QUESTION: -Dr Lapointe, malgré les avertissements, les gens ne protègent pas leur peau du soleil. Une crème solaire agit-elle dès l'instant où on l'applique ?

REPONSE: - Bonne question. Malheureusement les gens entendent mais n'écoutent pas. L'être humain a besoin de très très peu d'exposition au soleil pour fonctionner ; on entend par ceci environ 15 minutes

deux fois par semaine. Le nombre de cas de gens atteints d'un cancer de la peau a plus que doublé depuis 15 ans et malgré les campagnes qui se font pour prévenir ce fléau, les gens ne se protègent pas. Malgré tout ce qui se fait et se dit sur la prévention ; on note l'apparition de milliers de nouveaux cas de cancer de la peau à chaque année au Québec et au Canada.

Effectivement, les crèmes solaires n'agissent pas immédiatement. Elles doivent être appliquées au moins 45 à 60 minutes avant de s'exposer aux rayons solaires. Les gens ayant une peau sensible doivent utiliser une crème avec un facteur de protection le plus élevé possible. L'application de cette dite crème n'assure pas nécessairement une protection de 6 à 8 heures.

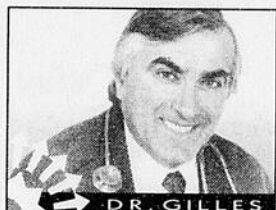
Il est important de s'informer auprès de son médecin ou de son pharmacien sur le type de crème à utiliser et de mettre en pratique les conseils de l'association des dermatologues. La présence de nuage ou l'absence du soleil ne signifie pas une absence des rayons. Protégez votre peau et votre santé.

On se trouve le sélénium?

QUESTION: -Je prends des

vitamines depuis longtemps. Je suis un homme de 70 ans en bonne santé. J'aimerais savoir ce qu'est le sélénium et dans quels aliments peut-on le retrouver ?

REPONSE: -Avez-vous entendu parler des antioxydants ? Oui. Le sélénium en est un. Il est considéré comme un minéral (non-métal) possédant des caractéristiques anti-cancérigènes pouvant stimuler le système immunitaire.



DR. GILLES LAPOINTE

C'est un antioxydant au même titre que la vitamine E, C et la bêta-carotène. Sauf que son rôle n'est pas tellement bien connu ; on sait cependant qu'il offre un rôle de protection au niveau de la cellule.

Il protège la cellule contre les éléments potentiellement cancérogènes (plomb, monoxyde de carbone etc). Aux États-Unis par exemple on dénote un plus haut taux de cancer du sein dans les États où l'on retrouve le moins de sélénium dans le sol. Pris en grande quantité, le sélénium peut avoir des effets désagréables à savoir toxiques. Les aliments riches en sélénium sont : riz brun, morue, moules, huîtres, le foie, l'orge, ail, mélas-

se, champignons frais, céréales, etc. Il est prudent de suivre les conseils du guide alimentaire canadien pour s'assurer d'un apport adéquat et aussi de ne pas en surconsommer.

Des enflures aux jambes

QUESTION: -Ma mère de 72 ans a de l'enflure aux pieds et aux jambes depuis le début des chaleurs. Est-ce dangereux ? Comment remédier à ce problème ?

REPONSE: -Les périodes de chaleur que nous connaissons depuis un certain temps affectent les gens âgés, les gens qui souffrent de maladie chronique, les athlètes, les jeunes de façon différente. Si votre mère ne souffre pas d'une maladie cardiaque, elle n'a pas à s'inquiéter. C'est un phénomène passager qui n'a aucune conséquence sérieuse. Le fait d'être en position debout trop longtemps, ou d'être assise trop longtemps, lorsque la température est élevée, provoque une vasodilatation des vaisseaux au niveau des membres et une déficience dans le retour veineux. Il s'agit pour votre mère de se reposer plus souvent, d'allonger ses jambes ou encore de les placer sur 2 ou 3 oreillers pendant 20 à 30 minu-

tes. Elle peut faire des exercices légers en mobilisant ses jambes pour augmenter et favoriser le retour veineux.

Coût du permis de pêche

Un projet nuisible

HALIFAX (PC)-Le projet fédéral visant à augmenter le coût des permis de pêche pourrait nuire avant tout aux petits pêcheurs, concluent trois rapports préparés pour le ministère des Pêches.

«La proposition est inacceptable parce que le ministère veut taxer l'industrie sans permettre à celle-ci de savoir comment ces revenus seront utilisés, conclut la firme de consultants ARA. La proposition est injuste parce qu'elle met un énorme fardeau sur les épaules du petit producteur.»

Le ministère des Pêches doit demander l'an prochain aux pêcheurs de l'Atlantique et du Pacifique de verser 50 millions \$ pour pouvoir accéder aux zones de pêches.

Les pêcheurs paieraient en fonction de la valeur de leurs prises. On évalue à 40 millions \$ la part qui proviendrait des

pêcheurs commerciaux et à 10 millions \$ celle des pêcheurs sportifs.

Cela pourrait entraîner une réduction du revenu net des marins, réduction se situant entre 2 et 16 pour cent.

Pour la firme de consultants en économie Garner Pinfold, ces réductions pourraient également remettre en question la sécurité à bord des navires.

Ces rapports, obtenus par le service radiophonique anglais de la Presse canadienne grâce à la Loi d'accès à l'information, ont été rédigés en avril pour préparer les autorités aux audiences publiques qu'elles allaient devoir affronter cet été.

Jusqu'ici, les pêcheurs de l'Atlantique qui se sont présentés à ces audiences ont appelé leurs collègues de la région à se soulever contre la hausse des tarifs.



Liste des gagnants

Daniel Bonneau
117, Gagné
Roberval

Gaétan Guillemette
314, Boul. Desgagné
Falardeau

Pierre Chrétien
1721, Moissan
Jonquière

Patricia Morissette
120, rang Sainte-Marie
Saint-Fulgence

Annette Gagnon
2488, Muckle
Jonquière

Line Rivard
3741, Saint-Léandre
Jonquière

Christine Gervais
3732, Saint-Léandre
Jonquière

Clément Rondeau
3731, Saint-Jules
Jonquière

Gervais Gilbert
725, Joliette, app. 12
Chicoutimi

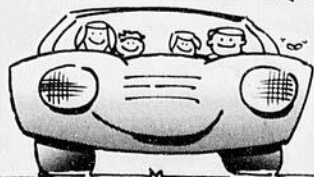
Hélène Villeneuve
20, du Ravin
Canton Tremblay

Tous les laissez-passer seront expédiés par la poste

Une collaboration:

le QUOTIDIEN

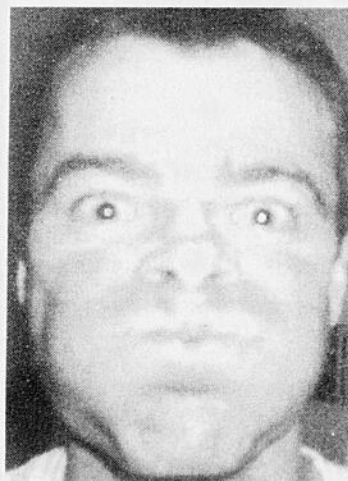
et



CARNET MONDAIN

QUOTIDIEN
progrès dimanche

BONNE FÊTE



BONNE FÊTE À Martin. C'est comme cela qu'on t'aime... Aussi rigolo.

A, K, A, J-P



SURPRISE! C'est bien elle, Martine Deschesne, c'est ma femme et la mère de mes enfants et croyez-moi nous en sommes très fier. Bonne Fête Martine. Passe une bonne journée.

Gaétan, Corinne, Dave et Simon

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

ANNONCE AVEC PHOTO

1595\$
SUR UNE COLONNE

2995\$
SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION
2 JOURS AVANT
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

7\$

- ☑ MESSAGE PERSONNEL
- ☑ NAISSANCE
- ☑ POÈME
- ☑ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ☑ VŒUX
- ☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☑ FIANÇAILLES
- ☑ GÉNÉRATIONS
- ☑ GRADUATION
- ☑ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014 296562

Des casques bleus utilisés comme boucliers

ZAGREB (AP) - Knin serait la proie des pillages et des incendies de la part de l'armée croate qui aurait aussi utilisé des casques bleus comme boucliers dans son offensive contre les Serbes, si l'on en croit des représentants de l'ONU.

Des explosions et des incendies ont en effet pu être observés dimanche dans la ville, alors que les autorités croates affirment que toute résistance a cessé dans l'ancienne « capitale » de la « République serbe de Krajina ». Au moins trois gros incendies pouvaient être observés samedi soir à Knin. C'est une pratique courante dans la guerre dans l'ex-Yougoslavie d'incendier ou de faire sauter les édifices appartenant au groupe ethnique adverse.

« Nous ne savons pas comment ces feux ont démarré, ni même ce qui brûlait », constate Alun Roberts, un représentant de l'ONU à Knin. « Nous avons entendu des tirs sporadiques pendant toute la nuit et en sommes réduits aux hypothèses ».

Selon un autre responsable onusien, sept casques bleus

danois ont été désarmés et contraints de marcher avec des prisonniers serbes, vendredi, ainsi que samedi pendant plusieurs heures, devant un bataillon croate qui se protégeait ainsi en avançant vers les forces serbes retranchées.

« C'est totalement inacceptable et cela constitue une violation sérieuse du droit humanitaire international de base », a déclaré le porte-parole de l'ONU, Chris Gunness, à Zagreb. « J'espère que le tribunal de La Haye sur les crimes de guerre enregistre, qu'il enquêtera sur cet incident et qu'il entreprendra les actions appropriées ».

Alun Roberts souligne de son côté que des responsables militaires de l'ONU « ont vu des preuves évidentes de pillage de maisons serbes par des soldats croates dans la ville ».

« Généralement, les soldats ne vont pas à la bataille avec des magnétoscopes, des téléviseurs et des radios. Mais nous avons vu des soldats croates qui brandissaient ce genre de choses de façon triomphante alors qu'ils étaient juchés sur leurs chars

d'assaut ». Des soldats croates ont aussi été vus au volant de voitures abandonnées par des habitants de Knin.

Les forces croates ont formé un cordon autour de la base de l'ONU située à un kilomètre au nord de la ville où 340 casques bleus, 750 réfugiés et 45 blessés ont été bloqués. Les Croates ont clairement signifié leur volonté de ne voir sortir personne en plaçant un char en face du portail d'entrée. « Nous devons pouvoir passer pour voir ce qui se passe exactement. Nous pouvons seulement supposer que les autorités croates ont des choses à cacher », ajoute Alun Roberts.



MOUVEMENT - Un membre de l'armée croate scrute attentivement le mouvement des troupes d'artillerie près de la ville de Sisak, au sud de Zagreb.

(Photolaser AP)

Pouvoir à la direction bosno-serbe

La lutte s'intensifie

MT-JAHORINA, Bosnie-Herzégovine (AP) - La lutte de pouvoir au sein de la direction bosno-serbe s'est intensifiée, dimanche, Radovan Karadzic obtenant le soutien de son Parlement au sujet du limogeage du

général Ratko Mladic tandis que ce dernier recevait l'appui de certains de ses généraux et de la Serbie.

Dans une lettre lue devant le « Parlement » des Serbes de Bosnie à Pale, 18 généraux ont affir-

mé qu'ils exécuteraient uniquement les ordres donnés par leur « commandant suprême », Ratko Mladic. Ce dernier avait été rétrogradé vendredi par M. Karadzic au rang de simple conseiller, alors que M. Karadzic s'attribuait le commandement des forces serbes de Bosnie.

La Serbie a aussi jeté tout son poids - qui est considérable - en faveur du général Mladic. Celui-ci est d'ailleurs le seul de la direction bosno-serbe à avoir ses entrées chez le président serbe Slobodan Milosevic.

La principale chaîne de télévision publique de Serbie a accusé M. Karadzic d'avoir laissé tomber deux villes de l'ouest de la Bosnie, prises par les Croates il y a dix jours (Grahovo et Bosansko Grahovo) et d'avoir ainsi permis à ces derniers d'attaquer et de prendre Knin, la capitale de l'ex-République serbe.

« Journées du Chaos » à Hanovre

450 punks allemands arrêtés

HANOVRE, Allemagne (REUTER) - Après trois nuits d'émeutes et de chassés-croisés avec les forces de police, des centaines de punks ont commencé dimanche à quitter dimanche la ville allemande de Hanovre où s'achevait leur festival annuel.

« On a pris une bonne cuite et maintenant, on aimerait rentrer à la maison sans avoir à se battre », lâchait un punk arborant cheveux verts et coupe mohican.

La police allemande, qui avait mobilisé 2000 hommes pour tenter de maintenir l'ordre lors de ces « Journées du Chaos », a annoncé avoir arrêté 450 jeunes dans la seule journée de dimanche.

La dernière nuit du rassemblement n'a pas échappé à la règle de violence qui régit les Journées du Chaos. Au matin, tandis que

les punks commençaient à quitter la ville, les riverains ont commencé à nettoyer les rues jonchées de débris divers et sillonnées par des cars de police.

« Je suis contente de les voir partir et je pense que la police a fait ce qu'il fallait faire », déclarait une habitante de cette ville du nord de l'Allemagne. En prévision des affrontements, elle avait obturé ses fenêtres en clouant des planches de bois et s'est retranchée pendant toute la durée du « festival ».

Plus de 130 policiers et peut-être autant de punks ont été blessés aux premières heures de la journée au cours de nouvelles échauffourées.

Un centre commercial a été saccagé dans la nuit. Des commandos de la police surveillaient les lieux tandis qu'un groupe de

punks affolaient les caméras de télévision à grands renforts de gestes et d'insultes obscènes.

Ailleurs, des policiers anti-émeutes ont été bombardés de pierres et de bouteilles parce qu'ils empêchaient une bande de punks de rejoindre 1200 resquilleurs qui s'étaient invités à une fête de la bière dans un parc

de la ville.

D'autres affrontements ont opposé punks en collier de chien et policiers casqués. Des barricades ont été érigées par les jeunes émeutiers; certaines voitures ont été incendiées; la police a dû recourir à des canons à eau pour dégager certaines rues de Hanovre.

Italie du sud

Le Rital dragueur fait peur aux belles femmes

ROME (AP) - L'Italien dragueur qui pince les fesses des belles femmes dans la rue appartient peut-être à une espèce en voie de disparition. En Italie du sud, où ce phénomène était encore beaucoup plus répandu que dans le Nord, on commence à prendre conscience que des attentions masculines un peu trop assidues nuisent au tourisme, l'une des principales sources de revenus de la région de Pompeii ou de Capri.

Symptômes de ce mal insidieux, les femmes voyageant seules sont rares dans la péninsule, beaucoup plus que dans le reste de l'Europe ou aux Etats-Unis. Les touristes étrangères en Italie se font draguer « parce qu'elles sont grandes et blondes, alors on les voit davantage », remarque Patrizia Ventura, une journaliste de Milan. Mais cela ne rend pas la chose plus supportable pour autant...

Petit à petit, cependant, les mentalités changent: les dra-

guez sont priés de manifester plus de discrétion, voire de se transformer en guides touristiques. A Salerne, le propriétaire d'une boîte de nuit a créé une groupe de « Gentilshommes » dont les adhérents pilotent, bénévolement, les touristes dans la région napolitaine.

Les femmes « ne viennent pas en Campanie, parce qu'elles entendent parler de vols et de 'scippi' (vols à l'arraché) », explique Annapaola Appicella, l'une des organisatrices de « Gentilshommes ». « Il existe beaucoup de préjugés contre nous, dont le harcèlement dont sont victimes les femmes ».

Depuis le lancement de ce « service » en mai dernier, 101 hommes et cinq femmes se sont portés volontaires pour se transformer en Cicérone et montrer aux touristes esseulées les grottes de Capri ou les ruines grecques de Paestum. Ces guides improvisés ont de 18 à 50 ans. Parmi eux se trouvent des étudiants, des

avocats, des employés, à la respectabilité garantie.

« Nous ne sommes pas des gigolos », se défend le fondateur de « Gentilshommes », Oscar Citro. « Aujourd'hui, justement, nous avons eu un coup de fil d'une Canadienne en vacances à Positano qui voulait qu'on lui envoie des photos » des bénévoles. « Nous lui avons répondu non ». Respectables, ces bénévoles sont aussi polyglottes: ils parlent anglais, allemand, russe, hongrois, portugais et espagnol. Jusqu'à présent, cependant, il n'ont probablement guère eu l'occasion d'exercer leurs talents, puisque 80 pour cent de leurs « clientes » étaient des Italiennes du Nord. Les Allemandes viennent au second rang.

D'autres initiatives sont prises pour attirer les touristes féminines vers la Campanie: certains avantages leur sont réservés, comme des sorties de pêche gratuites (en nocturne...) ou des places de théâtre.



AFFRONTEMENTS - De jeunes punks allemands ont affronté les forces de l'ordre durant les trois jours de leur festival annuel, à Hanovre, en Allemagne.

(Photolaser AP)

Le constat amiable: est-ce que vous savez l'utiliser?

Il existe depuis plusieurs années déjà et pourtant, on le néglige parfois lors d'un accident. Découvrez le constat amiable: il peut être pratique.

La police n'est pas toujours nécessaire!

En principe, on ne devrait appeler la police que dans un cas bien précis; s'il y a des blessés, même s'il s'agit de blessures légères. Conséquemment, dès que l'on est impliqué dans bien des accidents n'impliquant que des dommages matériels, on devrait avoir le réflexe de penser au constat amiable au lieu de penser à appeler la police.

Toutefois, il ne faut pas généraliser, certaines situations sont parfois délicates, comme par exemple quand les deux parties impliquées ont tous les deux «perdu le contrôle» et qu'au lieu de tenter de s'entendre, on vient presque aux coups ou quand, encore, les véhicules bloquent la route et ne sont pas en état de rouler, etc. De plus, à l'extérieur du territoire, il serait aussi préférable d'appeler la police.

Donc, si vous avez un accident: s'il y a des blessés ou s'il s'agit d'un délit de fuite, appelez la police.

- s'il n'a que des dommages matériels, remplissez le constat amiable.

- dégagez la voie si possible.
- obtenez l'identité des témoins et, le cas échéant, de l'autre

conducteur.

- informez votre assureur.

A quoi ça ressemble un constat amiable?

Il s'agit en fait d'un formulaire standard conçu par les assureurs permettant d'identifier les parties impliquées dans un accident et obtenir tous les renseignements nécessaires à la bonne marche de l'enquête. Il a comme grand avantage et but premier de réduire les délais de règlement. Pour en connaître plus précisément la philosophie, c'est aux premières lignes du document qu'il faut se



rapporter:

«Simple constat d'accident, le présent document ne constitue pas une reconnaissance de responsabilité. Il sert uniquement à identifier les parties en cause en vue d'accélérer le règlement.»

Il accélère le traitement des réclamations, il réduit les délais suite à l'accident, mais en plus, le constat représente un avantage de taille pour l'ensemble de la société. Si tous les automobilistes l'utilisaient, ceci libérerait les policiers d'une tâche administrative importante pour se consacrer à d'autres peut-être plus prioritaires.

Pour le remplir

Tout est bien décrit sur le document. D'ailleurs, pourquoi ne pas étudier aujourd'hui même le constat que vous devriez normalement avoir dans le coffre à gants

de votre voiture? Vous vous sentirez plus à l'aise de vous en servir si jamais un accident se produit.

Sur les lieux de l'accident:

1- Utilisez un seul constat amiable pour les deux véhicules en cause (peu importe qui le fournit ou qui le remplit). Employez de préférence un stylo à bille et appuyez fort: le double sera plus lisible.

2- N'oubliez pas, en rédigeant le constat, de vous reporter à vos documents d'assurance, à votre certificat d'immatriculation et à votre permis de conduire. Prenez le temps d'établir un croquis de l'accident, tel que le prévoit le constat.

3- S'il y a des témoins, indiquer leurs noms et adresses dans l'espace prévu à cette fin.

4- Signez et faites signer le constat par l'autre conducteur. Remettez-lui un des exemplaires, conservez l'autre. Si l'autre conducteur refuse de remplir un constat ou de le signer une fois rempli, remplissez quand même le vôtre et faites-le parvenir à votre assureur (courtier, ou agent), et ce, dans les cinq jours suivant l'accident. Ne modifiez pas le constat après qu'il a été signé.

Après le drame...

Si votre voiture le permet, votre assureur vous orientera vers un Centre d'estimation ou encore, vers un estimateur agréé. Sinon, c'est un expert en sinistres qui ira examiner les dommages.

Conclusion: si vous n'avez pas encore un constat, demandez-le vite à votre assureur!

Renflouement du Irving Whale

Une note de 12,1 millions \$

QUEBEC (PC)-Ce sont les contribuables qui payent la note de 12,1 millions \$ pour le renflouement du Irving Whale. Mais c'est la compagnie qui récupérera tout ce qu'il y aura à récupérer.

La barge, qui a coulé dans le Golfe Saint-Laurent en 1970, vaut environ 200 000 \$. Les différentes évaluations de la valeur des 3000 tonnes de pétrole vont de 10 000 \$ à 100 000 \$, tout dépendant de l'état de la cargaison. En vertu d'une entente entre le gouvernement fédéral et Irving, la compagnie de Saint-John, Nouveau-Brunswick prendra possession du navire dès son arrivée au port d'Halifax.

Certains fonctionnaires admettent que l'entente pourrait choquer les contribuables, mais affirment que selon leur évaluation, il en coûterait 2 millions \$ de plus à Ottawa pour vendre le navire et son pétrole.

«Nous ne leur faisons pas un cadeau», affirme Duncan Dee,

porte-parole de la ministre de l'Environnement, Sheila Copps.

Par contre, c'est la compagnie qui se chargera de la destruction des 6800 litres de BPC, dont on a appris la présence à la fin-juin.

Le renflouement est prévu pour le 12 août. Autant Ottawa qu'Irving se disent confiants de voir le fonds de 233 millions \$ consacré aux dégâts pétroliers en mer, payer éventuellement l'opération. Les compagnies pétrolières opérant des navires au Canada contribuent à ce fonds. Ottawa a l'intention de faire une demande en ce sens auprès du fonds, après le renflouement. Mais la possibilité que celui-ci paie n'est en rien garantie.

Pour John O'Connor, un avocat de Québec, ce sont les contribuables qui vont en fin de compte payer la facture. «Le fonds, je crois, ne paiera pas les 12 millions.»

Qui plus est, la facture risque de grimper si les tempêtes se poursuivent dans le golfe.

Le contrat avec la compagnie en charge du renflouement prévoit en effet un coussin de 10 jours en cas de mauvaises conditions météo, après quoi, la facture augmente de 150 000 \$ par jour. Et déjà, la tempête a fait perdre sept jours.

La compagnie Irving a placé des annonces dans les journaux cette semaine pour défendre sa cause. Elle affirme ainsi avoir déjà versé 42 millions \$ dans le fonds sur la pollution en mer, une somme qui, ajoute-t-elle, suffit à payer l'opération.

«C'est comme si la compagnie avait payé une police d'assurance», déclare Bill Borland, directeur du secteur environnemental chez J.D. Irving.

La ministre Copps a demandé à la compagnie de payer le renflouement, ce que celle-ci a refusé. Il est peu probable que le gouvernement choisisse de la poursuivre, explique Sheila Copps, puisqu'en vertu de la loi, en coulant au fond de la mer, le navire est devenu propriété fédérale.



Saguenay - Lac-Saint-Jean

«LE MODE D'EMPLOI»

Planification stratégique régionale
LES MAÎTRES D'OEUVRE ET LES STRATÉGIES D'ACTION

La planification stratégique régionale, ce n'est surtout pas de grandes idées théoriques comme plusieurs seraient portés à le croire. En effet, quelque 275 stratégies d'action ont été identifiées pour mener à terme les enjeux, axes et orientations () Cadre stratégique de développement régional.

Depuis le mois de mai, une quarantaine d'organisations de la région ont été interpellées afin d'agir en tant que maîtres d'oeuvre de ces stratégies d'action. Au cours des prochaines semaines, ces maîtres d'oeuvre doivent élaborer leur PER, c'est-à-dire un **Plan d'action, un Échéancier** sommaire et une évaluation des **Ressources** nécessaires pour la réalisation des stratégies. C'est à partir de ces différents PER que les délégués aux États généraux sur l'avenir de la région, (les 16, 17 et 18 septembre) prendront l'engagement de réaliser le Cadre stratégique.

LES ENJEUX DE NOTRE DÉVELOPPEMENT (2e partie)

Rappelons que le Plan stratégique régional s'exprime à travers quatre grands enjeux de développement. Lors d'une chronique précédente, nous avons abordé les deux premiers enjeux. Nous traitons ici des deux derniers enjeux (no 3 et 4):

Enjeu no 3: Une collectivité qui utilise et exploite mieux ses ressources naturelles, humaines, financières et environnementales.

Cet enjeu peut sembler aller de soi, mais compte tenu de l'état des finances publiques, de la dégradation relative de notre milieu de vie et de la mondialisation de l'économie, la région n'a d'autre choix que d'améliorer son efficacité à tous ses niveaux. Il ne fait aucun doute que nos anciennes façons de faire sont maintenant dépassées et qu'il est plus que temps d'innover.

Onze axes de développement sont proposés dans le Cadre stratégique pour résoudre cet enjeu. Tous les domaines d'activités sont touchés. Ainsi, il est question de:

- 1- Consolider, intégrer et développer par nos infrastructures de transport et de communication,
- 2- rationaliser, simplifier et adapter à la région la réglementation applicable aux organisations tant publiques que privées (PME, municipalités, MRC, environnement, etc.),
- 3- optimiser l'utilisation des ressources naturelles,
- 4- assurer une meilleure gestion de l'espace ainsi que des milieux et des infrastructures municipales,
- 5- améliorer le niveau général de connaissance et de compétence de la population,
- 6- promouvoir une meilleure utilisation des ressources humaines et leur adaptation aux besoins,
- 7- développer une véritable culture entrepreneuriale en région,
- 8- faire une place prioritaire aux jeunes sur le marché du travail,
- 9- favoriser la responsabilisation des individus face aux problèmes et aux changements de la société,
- 10- rationaliser et redynamiser tous les programmes de soutien au développement économique,
- 11- enfin, accroître l'efficacité et l'efficacités des services sociaux et de santé en tenant compte des véritables besoins du milieu.

Enjeu no 4: Une société régionale apte aux changements et plus ouverte sur le monde.

Le Saguenay - Lac-Saint-Jean peut bien être séparé des grands centres par un immense parc de conservation, la distance n'a plus d'importance, l'économie n'a plus de frontière et la planète est devenue un grand village.

Le positionnement régional dans les nouveaux courants mondiaux est donc incontournable et urgent puisque la disparition des frontières et des barrières tarifaires ont élargi la concurrence à l'échelle mondiale.

L'avenir de la région repose sur notre capacité à adapter nos façons de faire, de penser et de gérer notre développement. Elle repose également sur notre volonté d'être solidaire et d'unir nos forces pour affronter la concurrence mondiale.

- La réalisation de cet enjeu comporte cinq grands axes:
- 1- assurer une meilleure intégration des institutions dans le soutien à l'innovation, à la recherche et au développement,
 - 2- orienter le développement économique dans des domaines de pointe en utilisant nos avantages spécifiques,
 - 3- augmenter les ressources humaines et matérielles en recherche et développement,
 - 4- développer de nouveaux modes de relation de travail et de gestion des entreprises pour améliorer notre compétitivité,
 - 5- accentuer la spécificité régionale.

L'atteinte des objectifs reliés aux quatre grands enjeux de développement qui nous confrontent devrait nous amener au but ultime, soit une société régionale plus équitable et plus efficace. C'est du moins le projet collectif que propose la Planification stratégique régionale aux États généraux sur l'avenir de la région les 16, 17 et 18 septembre prochain.

PROCHAINE CHRONIQUE:

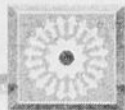
Le déroulement des États généraux sur l'avenir de la région.

EMPLOYONS-NOUS ENSEMBLE À L'AVENIR

Pour de plus amples informations, il suffit de communiquer avec le:

Forum Emploi

Saguenay - Lac-Saint-Jean
2155, rue de la Peltrie
Jonquière, Québec
G8A 2A1
Tél.: (418) 695-4825
Télécopieur: (418) 547-2565



De la douceur et du mordant

Marie France chante sur le thème de l'amour

CHICOUTIMI (CL) - Dès son premier album, Marie France séduit. Sa voix vibrante, chaude, riche de nuances plaît tout de suite. Sa musique habille les mots de ses chansons avec ce qu'il faut de douceur et de mordant pour relever le thème principal de ce disque: l'amour.

Marie France chante l'amour d'une femme pour un homme. Sa sensibilité, sa passion, ses appels comme ses rejets, tout cela raconte une histoire...c'est le récit, la confiance d'une amoureuse.

Avec elle, on redécouvre le désir, «Entre deux départs», «Vaille que vaille», celui du corps de l'autre dont l'absence est souffrance: «Mais moi je me dévore dans les absences de tes silences.»

On sourit de son dépit des avan-

ces repoussées dans «Pourquoi tu veux pas» et l'on partage son appétit de vivre, cette conscience de l'urgence dans «On n'a pas le temps».

L'amour est fait d'attente et de larmes, de compréhension aussi: «Ce qu'on perd dans la détresse on le gagne en sagesse» (Laisse-le partir) ou encore: «Les peines d'amour c'est pour apprendre à aimer.» (Encore plus haut).

Et si parfois elle aimerait laisser tomber cet amant trop souvent maussade, trop souvent absent, elle se résigne à aller jusqu'au bout de son amour, trop amoureuse, trop folle de lui, regrettant cependant ce temps où elle était «Souveraine».

L'album «Souveraine» de Marie France, est une réalisation de Marie France, Serge Essiambre et Louis Mercier,

production de Les Productions Tshinuu Claude Ranger-Guy Trépanier.

Un album soigné, une voix à découvrir.

Les Clam's

À la première écoute de l'album «Histoire qu'on...» on a l'impression d'entendre un son connu. Furtivement le souvenir se pose sur Vilain Pingouin, les Colocs. Très vite cependant, on sait qu'on est en présence d'un ton qui a quelque chose de très personnel.

Ils chantent la loto, la paresse, jouant avec les mots, «Je remets à demain c'qu'on peut faire à une seule» (J'attends mon tour). Ils dénoncent la misère, la p'tite vie, l'ambition: «Toi tu ne penses qu'à l'arrivée, tu t'en fous du parcours.» Ils contestent la machi-



BON DEBUT - Dès son premier album, Marie France séduit. Sa voix vibrante, chaude, riche de nuances plaît tout de suite.

ne judiciaire, la bureaucratie (Les cents papiers), un peu rebelles, à la fois lucides et tendres, capables de s'attarder au «Regard d'un enfant» ou de constater que «Y'a plus d'vrs dans les pommes»: «Y'a plus d'vrs dans les pommes.»

Les Clam's sont de Bretagne, sans pour autant céder à la tradition. Pas de kan ha diskan, pas de gwerz. Christian Hervé, jouait de l'orgue de barbarie dans les bistrotts du pays. Lorsqu'il rencontre Pascal



LES CLAM'S - Ils dénoncent la misère, la p'tite vie, l'ambition: «Toi tu ne penses qu'à l'arrivée, tu t'en fous du parcours.» Les Clam's savent également contester.

Rault, en 1991, il troque cet instrument pour un accordéon, met sa musique sur les mots de Pascal.

Bien vite s'ajoutent au duo une contrebasse (Angelo Di Prima) et une batterie (Georges Pruvost). Les Clam's très vite s'imposent, s'affirmant d'un style nouveau: java rock celtico-festive.

«Histoire qu'on» des Clam's est une réalisation de Nicolas Carin, production de Label Découvertes. Distribution Emi Music Canada.

Les événements du 7 août

1986 -- Un juge de Los Angeles rejette la poursuite intentée contre le rocker Ozzy Osbourne par les parents d'un adolescent.

Cet adolescent s'était suicidé en écoutant 'Suicide Solution', oeuvre heavy metal d'Osbourne.

1974 -- L'actrice Faye Dunaway épouse Peter Wolf, chanteur vedette de la J. Geils Band.

1971 -- Décès à 54 ans de Henry (Homer) Haynes, membre du tandem comique Homer and Jethro.

Il fit équipe pendant 39 ans avec Kenneth (Jethro) Burns.

Le duo avait une spécialité: des parodies de chansons populaires comme 'That Hound Dog In The Window', succès de 53, et 'The Battle Of Kookamonga', au firmament du country en 59.

Homer et Jethro s'attaquèrent même à 'I Want To Hold Your Hand' des Beatles.

1970 -- Christine McVie devient la première femme à faire partie de l'orchestre rock britannique Fleetwood Mac.

Christine est l'épouse du bassiste du groupe, John McVie; elle a auparavant été membre de l'orchestre blues rock Chicken Shack.

Elle joint Fleetwood Mac peu

après le départ de Peter Green, l'un des membres-fondateurs.

À sa formation en 67, Fleetwood Mac met l'accent sur le blues mais, après le départ de Green, le groupe adopte le rock mélodique et connaît le succès, une première fois, en 75, avec l'album 'Fleetwood Mac' qui se vend à quatre millions d'exemplaires.

1963 -- Première de 'Beach Party', premier film réunissant Anette Funicello et Frankie Avalon.

Plusieurs autres films de la même mouture suivent dans le sillage de la mode du surf et de la musique qui entoure ce sport dans le sud de la Californie.

1960 -- Début de la Conférence des compositeurs organisée par Louis Applebaum, à Stratford, en Ontario.

Des compositeurs classiques de 20 pays participent à cet événement qui dure une semaine.

1959 -- Don Messer et ses Islanders entreprennent leur carrière à la télévision avec le 'Don Messer Show', émission d'été à Radio-Canada.

À l'automne, l'émission devient le 'Don Messer's Jubilee' et reste au programme dix ans.

La disparition de l'émission en 69 cause une vague de protestation qui se propage jusqu'aux Communes.

L'émission est reprise par une société privée et se poursuit jusqu'au décès de Messer en 73.

Anniversaires:

1925 -- Felice Bryant, compositeur de chansons country.

1936 -- Charles Pope du groupe soul des années 60, The Tams.

1943 -- La chanteuse Lana Cantrell.

1945 -- Le pianiste Louis-Philippe Pelletier, à Montréal.

CINÉMA
PLACE DU ROYAUME
 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
 Tous les après-midi et mar. merc. soir: 3.25\$

UN MONDE SANS TERRE (13+) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
 TOUTS LES JOURS: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h35

APOLLO 13 (G)
 TOUTS LES JOURS: 3h30 - 7h05 - 9h40

MON AMI WILLY (G)
 TOUTS LES JOURS: 1h15 - 3h10

MOI, PAPA (G)
 TOUTS LES JOURS: 1h05 - 5h15 - 7h20 - 9h25

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

EXPOSITION DES ARTISTES ET ARTISANS DE LATERRIÈRE

DERNIÈRE SEMAINE

TOUTS LES JOURS DE 13 H À 21 H
LOCAL «QUATRE-SAISONS»
 6148, RUE NOTRE-DAME

- Aquarelle
- Huile
- Cartes
- Broderie
- Tissage
- Tricot
- Peinture sur soie
- Couture
- Céramique
- Poterie
- Bricolage
- Divers: Produits de l'érable, confitures, ketchup, gelée, etc.

BIENVENUE À TOUS!

TIRAGES:
 • PIÈCES DE POTERIE DE NANCY AUCLAIR
 • OMBRELLE PEINTE À LA MAIN DE LUCILLE RIOUX
 1 billet de participation à chaque achat de 10 \$

INF.: Georgette Bergeron • 678-9927

16 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 7 Août 1995

CINÉMA IMPÉRIAL
 1120 Boul Talbot 549-9022

POCAHONTAS v.f. (G)
 TOUTS LES JOURS: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00

LE PREMIER CHEVALIER (G)
 TOUTS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

OPÉRATION DUMBO (G)
 TOUTS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10

ACCÈS INTERDIT (13+)
 TOUTS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

EXPRESS EN PÉRIL (13+)
 TOUTS LES JOURS: 7:00 - 9:00

CINÉMA JONQUIÈRE
 2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

MON AMI WILLY 2 (G)
 TOUTS LES JOURS: 1:00 - 3:00 - 5:00

UN MONDE SANS TERRE (13+)
 TOUTS LES JOURS: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30

ACCÈS INTERDIT (13+)
 TOUTS LES JOURS: 7:00 - 9:30

Venez vivre l'Expérience DIGITALE, UNIQUEMENT EN SALLE!

Dernière chance d'assister à PARIS FOLLIES

«J'ai passé une excellente soirée, spectacle très professionnel et de très grande qualité. Je crois sincèrement qu'il faut revoir ce spectacle plusieurs fois car c'est trop pour un seul soir.»
 — André Quenneville Montréal

«Un spectacle à recommander fortement. Quel professionnalisme! Vous avez fait naître en nous une très grande fierté. Mille fois merci!»
 — Michel Beaudry Sherbrooke

«Je n'aurais pas cru possible que ce soit mieux que l'an dernier. Et bien vous avez réussi. C'est encore plus dynamique plus spectaculaire et les nouveaux numéros ajoutent du piquant au programme. Félicitations et à l'an prochain.»
 — Annette Tremblay Québec

Réservez vite!
 549-4101 • 545-8326

ÉCONOMIQUE / RAPIDE

Bonny Bouffe



LA MEILLEURE
CRÈME GLACÉE EN RÉGION!

FROMAGE



- FROMAGE EN GRAIN DU JOUR
- FROMAGES DE TOUTES SORTES
- PAINS FRAIS À CHAQUE JOUR
- CRÈME GLACÉE
- PATISSERIE MAISON ETC...

SOUPER TOUS LES SOIRS
BUFFET GASTRONOMIQUE

CHINOIS ET
FRUITS DE MER

À volonté!

BUFFET
DU MIDI
du lundi
au vendredi

5.95\$

- * Commande pour apporter
- * Service de livraison
- * Service de traiteurs pour groupe

restaurant
TONY WONG
吉百

165, BOUL. DEQUEN ALMA 662-4811

RESTAURANT BROCHETTERIE
LE GREC
NOUVELLE ADMINISTRATION

SPÉCIAL
BROCHETTES
2 POUR 1
Tous les jours

DÉJEUNER
À partir de 7 h jusqu'à 11 h
99c

15 menus du jour à partir de 3,95 \$
APPORTE TON VIN - RÉSERVATION: 696-0856
980, BOUL. UNIVERSITÉ CHICOUTIMI
(DERRIÈRE L'HÔTEL MONTAGNAIS)

Un coup de pouce de vos restaurateurs
**UN PIQUE-NIQUE
VITE PRÉPARÉ
ET APPRÉCIÉ**

L'été 1995 fera longtemps office de référence en terme de beau temps. La température a été quasi impeccable tout au long des mois de juin et de juillet. Les vacanciers et autres adeptes de plein air se sont pour le moins avérés gâtés par Dame Nature! Personne ne s'en plaindra!

La canicule aura par dessus tout permis aux amateurs de BBQ de goûter pleinement à ce type de cuisine. En effet, plus souvent qu'autrement, cuisiner à l'intérieur de la maison relevait presque du défi! À moins que l'air climatisé ne fasse partie des attributs de notre foyer!

La période estivale aura aussi été l'occasion, pour plus d'un, de découvrir certains sites de la région, souvent à deux pas de chez-soi. Quoi de mieux alors que de partir à l'aventure et faire un pique-nique? Et pas forcé de se préparer des jours à l'avance! Le contenu du réfrigérateur fera l'affaire! Encore mieux, pourquoi ne pas arrêter, en chemin, chez notre restaurateur préféré et lui demander ce qu'il faut pour un dîner rapide? Des hamburgers, des hot-dogs et des frites, agrémentés de liqueurs douces feront le bonheur de plusieurs. La pizza et le poulet pourront certainement réjouir les autres... Des choix qui ont l'avantage d'être rapide à confectionner et peu dispendieux!

N'est-ce pas une suggestion intéressante? Un pique-nique pris dans un

Spécial d'été!

POUTINE

1.99

HOT DOG
vapeur

2 POUR 1.45

POULET
B.B.Q.

NOUVELLE ADMINISTRATION

MENU
DU JOUR

RETRO-frites

142 rue Simard

Saint-Ambroise 672-1152

SPÉCIAL
DU GÉRANT

À L'ACHAT DE 2 MORCEAUX
DE POULET, FRITES, SALADE,
SAUCE ET PAIN À PRIX
COURANT, LE GÉRANT VOUS
OFFRE UN 2^e REPAS IDENTIQUE
POUR SEULEMENT 99c

Sur présentation du coupon

99c



© 1994 PFK et Franchisés PFK du Québec

pour le 2^e repas

Valide jusqu'au 18 septembre

RESTAURANT LE PLUS

Sur présentation de ce coupon,
vous achetez 2 morceaux de poulet
frit Chester
on vous en donne 2 autres GRATUIT

Tous les jours déjeuner servi 24 heures
Menu du jour - portions généreuses
Poulet frit CHESTER

PLACE DU ROYAUME • Livraison 11 h à 3 h a.m.
CHICOUTIMI • 543-9410

parc non loin de la maison, ou mieux encore, sur le bord de la piscine. En fait, peu importe l'endroit, ce qui compte par dessus tout c'est d'être avec ceux qu'on aime et de se souvenir qu'il y a des gens œuvrant dans un restaurant pas loin de chez nous qui se feront une joie de concocter ce qu'il faut pour agrémenter notre petite escapade!

Bonny Bouffe



JE
PRÉFÈRE
BURGER
KING

- SPÉCIALITÉ
- GRECQUE
 - FRUITS DE MER
 - PÂTES
 - ESCALOPES
 - POISSONS
 - BIFTECKS
 - BROCHETTES
 - POULET

MIDI EXPRESS
Cuisse de poulet BBQ

2.95\$

salade de chou, frites et sauce

POUR APPORTER
Poulet BBQ entier

6.95\$

1/2 BBQ
EXPRESS

6.95\$

salade de chou, frites et sauce

POUR APPORTER
Pizza 9" garnie

5.95\$

55, boul. Dequen Nord, Alma, (Qc) G8B 5N2
Tél.: (418) 662-7051 • 662-2794
TOM KOKKINIS propriétaire



Restaurant



Dauphin de Don Greco

Menu du jour et Table d'hôte 7 jours sur 7

SOUS-MARIN



Au
boeuf
ou
italien

21

Arbys

390, des Saguenéens,
CHICOUTIMI
(voisin du Provigo)

OBTENEZ
LE DEUXIÈME
GRATUITEMENT

VALIDE JUSQU'AU 24 AOÛT 1995

UN SEUL COUPON PAR CLIENT

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|-------------|--------------------------------|---------------------|----------------|--|----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------|-----------------|---------------|------------------|-------------------|-------|-------|
| CKRS | Bon Matin (7h00) | Babar | Les Animaux... | Cinéma / CINDY (5) avec Bonnie Bianco, Sandra Milo | U.E.R. (11h45) | Le Midi | Double Etoile | La Chambre des dames (10/10) | Le Forum des Temps modernes | L'Urgence de se dire | ...Mousquetaires | Aventure africaine | Les Débrouillards | Madame est servie | Watata-tow | | | | | |
| CFRS | Les émissions débutent à 14h00 | | | | | | | | | | | | Images du Québec | Bibi et Geneviève | Relevez le défi | Mise en juste | Le Grand Journal | Édition régionale | | |
| CJPM | Salut, bonjour! (6h00) | Les Feux de l'amour | La Trentaine | Au nom de la beauté | La Vie... / P. Ligne | Le TVA / Rég. (11h58) | Première Ligne (12h25) | Canada sur deux roues | Légendes du monde | Les Héritiers du rêve | Santa Barbara | Bla Bla Bla / Rita Bibeau | | | | | | | | |
| R.Q. | Les émissions débutent à 13h00 | | | | | | | | Ordy | Clémentine | Québec School Telecasts | Grammaire et... | Mode d'emploi... | Poirot | Ordy | Clémentine | | | | |

VOTRE SOIRÉE

| LUNDI 7 août | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 | | |
|----------------|---------------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|---|---|--------------------------|--|---|-------------------------------|---------------------------|-------------------|------------|
| R.Q. | Passe-Partout | Le Monde merveilleux de Disney | Au pays de l'aigle | | La Route des vacances | Cinéma / FANFAN LA TULIPE (3) avec Gérard Philipe, Gina Lollobrigida | | | | | Cinéma / LE COMPTABLE DE LA MAFIA (4) avec A. Molina, T. Hart (22h45) | La Route des vacances (0h15) | | | |
| CKRS | Montréal ce soir / ...estival (18h10) | Le Clan Campbell | L'enfer c'est nous autres (18h55) | Des Jardins d'aujourd'hui | Hiroshima (1/2) | Le Téléjournal | | Le Point (22h25) | Sport / La Météo (23h25) | Télévision d'ailleurs | | | | | |
| CJPM | Le TVA | La Vie... aux FrancoFolies | Beverly Hills, 90210 | Qui vive! / La Douleur | Vue des gens riches et... | Miniserie / "V" (10/10) | | Dynastie | | Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h50) | | Astro Jojo (23h56) | | | |
| CFRS | Détecteurs... / Nathalie Simard | Téléseries / Shogun (9/12) | | Passion plein air | Cinéma / L'AFFAIRE WALLRAFF (5) avec Jurgen Prochnow, Peter Coyote | | | C'est chaud! / Florent Pagny | Le Grand Journal | Sports Plus | Sports Plus Extra | Cinéma / UN SCANDALE... (4) | | | |
| TV5 | Espace francophone | Régions... / Visions... (18h45) | Journal FR2 | L'Énigme du cristal | Ça se discute | | | Paris lumières (22h15) | Journal belge | Visions... / Kaléidoscope (23h15) | Notre siècle (23h45) | | | | |
| CANAL D | Animalier: Mitsuaki Iwago | Le Prisonnier | | Têtes d'affiche: Elvis, dix ans après | | Christophe Colomb, l'âge de la découverte | | XXe Siècle / Cuba: le fiasco de la Baie des Cochons | | Mission impossible | | Cinéma / HENRI (5) | | | |
| RDI | Euronews | Au travail! | Le Monde ce soir | Capital actions | Spécial - 50 ans après la bombe / L'été... | | Le Téléjournal | Sans Détour | 100 ans de cinéma | | Le Canada aujourd'hui | Capital actions | Info Pacifique | | |
| RDS | Moto-marine | Sports 30 Mag | Traversée du Lac-St-Jean | | Golf SPGA / Championnat senior VFW | | | IMSA / Grand Prix Moosehead | | Sports 30 Mag | | Série Formule Atlantique 1995 | | | |
| S.E. | Jeu de puissance (17h15) | | Le Sang du chasseur | | | Cinéma des effets... (20h35) | Le Shadow | | Le Guet-apens (22h50) | | | | | | |
| CBJET | Newswatch | | Track and Field / Championnats du Monde d'athlétisme | | Fresh Prince of Bel-Air | The Nanny | Degrassi Talks | Just for Laughs | CBC Prime Time News | | News | Golden Girls | Cinéma / WILD HARVEST (5) | | |
| CFCF | Pulse | | Entertainment Tonight | The Simpsons | Thunder Alley | Dave's World | Murphy Brown | Cybill | Law & Order | | CTV News | Pulse | Sightings | | |
| WVNY | News | ABC News | Star Trek: The Next Generation | | Football / Vikings - Chargers | | | | | | | | News | Nightline (23h35) | Pub (0h05) |
| WCAX | News | CBS News | Entertainment Tonight | The Nanny | Dave's World | Murphy Brown | Cybill | Chicago Hope | | The Late Show with David Letterman (23h35) | | | | | |
| WPTZ | News | NBC News | Jeopardy! | Wheel of Fortune | Fresh Prince of Bel-Air | In the House | Cinéma / TRIAL: PRICE OF PASSION (5) avec Peter Strauss, Ned Beatty (2/2) | | | | | The Tonight Show (23h35) | | | |
| WCFE | ITN News | Nightly Business | MacNeil / Lehrer Newshour | Language of Life with Bill Moyers | The Duchess of Duke Street | | | Mailbag (22h50) | Eastenders | Taggart | | | | | |
| FOX | Fresh Prince of Bel-Air | The Simpsons | Star Trek: The Next Generation | Encounters | New York Undercover | | Matlock | | Ricki Lake | | Cops | | | | |
| TSN | Olympics Games (17h30) | Sportsdesk | Inside Sports | 1995 TSN Equestrian | | | Boxing Special / Éric Lucas - Bryant Brannon | | | Sportsdesk | 1995 TSN Equestrian | | | | |
| TMN | Meteor Man (17h45) | | | The Little Rascals | | | The Mask | | | Rising Sun (22h45) | | | | | |
| DISC. | Wildlife International | Beyond 2000 | | Summer @ discovery.ca | Birds: The Series | Twits and Pishers | Wild Worlds | | Choppers | Invention | Summer @ discovery.ca | Wildlife International | Birds: The Series | | |
| LIFE | Challenge Journal | Feelin' Great | Wild Side | Kitchen Express | The Hobby Garden | Let's Build | Our Home | | The Training Room | What's for Dinner? | The Hobby Garden | Let's Build | Our Home | | |

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



BRIDGE

NO 171

NE TOUCHEZ PAS À CES ATOUTS

«Va chercher les atouts» s'entend souvent dire le débutant. «Pourquoi n'as-tu pas épuisé les atouts des adversaires avant de risquer l'impasse», commente le joueur plus expérimenté. Toutefois, comme à toute règle, il existe des exceptions. Cette donne par exemple.

DONNEUR: OUEST
VULNÉRABLES: E/O

| | |
|------------|----------|
| ♠D 10 9 | ♠R 6 5 4 |
| ♥10 8 3 2 | ♥V 9 5 |
| ♦V 10 9 | ♦R 8 |
| ♣V 10 5 | ♣R 9 3 2 |
| ♠A 8 | |
| ♥R 7 6 4 | |
| ♦D 7 4 3 2 | |
| ♣D 8 | |

| | | | |
|-------|-------|-----|-------|
| OUEST | NORD | EST | SUD |
| 1SA | Passe | 2♣ | Passe |
| 2♠ | Passe | 4♠ | Passe |
| Passe | Passe | | |

ENTAME: CINQ DE TRÈFLE

Le déclarant fut quelque peu déçu quand il vit apparaître sur la table les quatre Piques promis par son partenaire mais qui se résumaient toutefois à Roi et trois petits. Ce qui signifiait que As-Dame-Dix-Neuf-Huit se trouvaient chez les adversaires. Lorsque cette donne fut jouée lors d'un tournoi aux Etats-Unis, le déclarant gagna au mort du Roi de Trèfle tout en se disant que mieux valait de pas toucher les atouts. Aussi avança-t-il un petit Coeur pour l'impasse, réussie, à la Dame. L'As fut encaissé, la main remise au mort avec le Roi de Carreau et le troisième Coeur coupé. Une fois l'As de Carreau joué, le troisième et dernier Carreau a également été coupé. Le déclarant encaissa alors son As de Trèfle et céda la main en poursuivant dans cette couleur. Il en était alors à huit plis. Nord, qui avait gagné de son Valet de Trèfle - et maintenant à court de Trèfle et de Carreau - préféra retourner un Coeur plutôt que de se jeter dans ce qui lui paraissait une fourchette à Pique. Le déclarant jeta le dernier Trèfle du mort et coupa pour son neuvième pli. Il proposa alors son dernier Trèfle et quand Nord coupa du Neuf (voilà où le joueur se montra virtuose) «souscoupa» du Quatre de Pique. Nord se retrouva dans la situation qu'il voulait à tout prix éviter: de guerre lasse il joua le Dix de Pique et le déclarant laissa filer vers son Valet pour la réussite de son contrat. Quatre Piques gagés et réussis sans avoir une seule fois joué atout!

CINÉ-TÉLÉ

9h00
CANAL D — QUÉBEC: DUPLESSIS ET APRES 97406587 (2h) Voir dimanche, 21h00.

10h00
CKRS -CBFT — CINDY 4780259 (5) It. 1980. Comédie sentimentale de R. Malenotti avec Bonnie Bianco, Sandra Milo et Pierre Cosso. - Lors d'un séjour à Rome, une jeune chanteuse new-yorkaise qui s'entend mal avec sa famille s'prend d'un musicien d'origine princière. (1h45)

16h00
CANAL D — LE MIRACULE 55051571 (2h) Voir samedi, 9h00, 20h00

CFRS — L'AFFAIRE WALLRAFF 86465 (5) (The Man Inside), É.-U. 1990. Drame social de B. Roth avec Jurgen Prochnow, Peter Coyote et Nathalie Baye. - Afin de révéler un scandale énorme, un journaliste allemand parvient à se faire engager sous une fausse identité dans un journal à sensations. (2h)

21h00
R.-Q. -CIVV — FANFAN LA TULIPE 9816262 (3) Fr. 1951. Comédie de Christian-Jaque avec Gérard Philipe, Gina Lollobrigida et Noël Roquevert. - Les aventures rocambolesques d'un jeune soldat intrépide servant sous Louis XV. (1h45)

22h45
R.-Q. -CIVV — LE COMPTABLE DE LA MAFIA 3760718 (4) (The Accountant), G.-B. 1988. Drame de moeurs de L. Blair avec Alfred Molina, Tracie Hart et Clive Panto. - En enquêtant sur des irrégularités dans les livres d'un client, un comptable attire l'attention de la mafia. (1h30)

00h00
CBJET — WILD HARVEST 40224 (5) É.-U. 1947. Drame de T. Garnett avec Alan Ladd, Robert Preston et Dorothy Lamour. - Une forte rivalité existe entre deux moissonneurs qui aiment la même femme. (2h)

CFRS — UN SCANDALE PRESQUE PARFAIT 343175 (4) (An Almost Perfect Affair), É.-U. 1979. Comédie sentimentale de M. Ritchie avec Keith Carradine, Monica Vitti et Raf Vallone. - Venu au festival de Cannes pour promouvoir son film, un jeune cinéaste a une liaison avec l'épouse d'un producteur. (2h)

CANAL D — HENRI 6246069 (5) Can. 1986. Drame de F. Labonté avec Eric Brisebois, Jacques Godin et Marthe Turgeon. - Souffredouleur de son père et de ses camarades, un adolescent décide de se valoriser en participant à la course annuelle de sa région. (1h35)

Lundi, le 7 août 1995

Lune en Capricorne. Les enfants qui naissent aujourd'hui sauront canaliser leurs énergies. Leur imagination sera maîtrisée, structurée et soutenue par une volonté tenace. Sens de l'économie. Persévérance dans l'adversité. Stabilité affective et union tardive. Sagesse.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Le doute prédominera aujourd'hui. A tort ou à raison, vous ressentirez l'obligation de rendre compte de vos faits et gestes, de justifier de votre sincérité et de vos intentions. Des périodes de repos seraient utiles afin de faire le point. Sinon, vous risquez d'importuner votre entourage, car vous manquez de confiance et deviendrez irritable.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous ressentez le besoin de couper avec toute forme de routine. Il y a pos-

sibilité d'impulsions créatrices très fortes. Toutefois, cela n'entrera pas nécessairement dans les normes de votre travail et vous serez obligé de vous défendre et d'imposer vos idées. Vos sentiments s'extérioriseront avec une extrême élégance.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vos talents de persuasion seront particulièrement efficaces aujourd'hui. Usez toutefois de ce pouvoir avec discrétion, car vous pourriez blesser quelqu'un qui vous est cher en tenant absolument à avoir le dernier mot. Au plan sentimental, vous aurez la désagréable impression d'être tenu à l'écart. Cela risque d'éveiller votre jalousie et provoquer un certain ressentiment.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

C'est une de ces journées où vous sentez bien dans votre peau et avez envie de vous faire plaisir. Une

activité sportive ou récréative devrait améliorer votre santé en général. Cette attitude vous encouragera à vous montrer plus communicatif. Vous exprimerez plus facilement vos émotions. Vous chercherez avec vos partenaires à comprendre les raisons profondes de vos attitudes précédentes.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vos problèmes de santé s'amenuisent, ce qui vous permet de voir la vie avec plus d'optimisme. Votre entourage appréciera votre humour. Vous sourirez de vos propres déboires, de votre naturelle méfiance dès qu'il s'agit d'affection. Vos sentiments seront peut-être moins raisonnables, plus crédules, mais, tellement plus enrichissants.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

C'est le temps de mettre cartes sur table, spécialement dans le domaine monétaire que vous avez tendance à négliger. Rien ne sert de remettre au lendemain, vous devez, avec d'autres, étudier sérieusement votre situation sinon vous risquez de graves désagréments. Soyez attentif aux conseils de vos proches, car ils pourraient avoir de bonnes idées.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous êtes confronté aujourd'hui entre vos désirs plus ou moins utopiques et la réalité. Il en résultera une période de profonde complexité. Vous serez partagé entre un naturel altruiste et des inclinaisons individualistes. Quoique vous fassiez, malgré votre sincérité, vos sentiments provoqueront des réactions opposées très vives. Le moral risque d'être atteint.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous devrez surmonter quelques inconvénients aujourd'hui. Ne vous laissez pas décourager, spécialement si vous savez où vous allez et avez la persévérance de vous y rendre. Un certain enthousiasme se manifestera en

soirée. Vous trouverez des moyens originaux pour vous faire remarquer, pour manifester votre affection. Des prévenances inattendues envers l'être aimé seront appréciées.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Votre excellent jugement permettra de résoudre un problème complexe au travail, ce qui vous amènera des appuis importants. Par contre, votre vie sociale sera nébuleuse. Ne vous laissez pas jeter de la poudre aux yeux par les gens que vous serez appelé à rencontrer. Demandez des preuves de tout ce qu'on avance. Vous vous mettrez délibérément à l'écart d'une situation affective pourtant prometteuse.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Soyez flegmatique dans vos relations avec autrui, même si cela ne fonctionne pas à votre goût. Votre sens de l'humour pourra sauver la journée. Un être cher aura besoin de votre aide et démontrera par la suite sa générosité. Il se peut que vous receviez une invitation pour voyager. Tentez de vous libérer et acceptez.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Votre aisance naturelle retrouvée vous permettra d'envisager la journée et l'avenir en général avec quiétude. Vous redéfinirez vos objectifs, quitte à devoir, parfois, faire certaines concessions de principe. Ce que vous recherchez principalement, c'est une efficacité immédiate, des résultats à court terme. Vous vous sentez prêt à envisager des projets communs avec la personne aimée.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous devrez trouver en vous énormément de patience pour faire face aux exigences de votre situation. Il ne servira à rien de ruer dans les brancards mais plutôt agir avec subtilité en attendant que la situation se dénoue.

Votre santé pourrait s'avérer délicate à la suite de trop grandes tensions mentales dues à trop de perfectionnisme.

MOTS CROISÉS

NO 2965

SOLUTION DE-2964

HORIZONTALE -
MENT

- Parties finales des mots.
- Cécité plus ou moins complète - Pron. pers.
- Qui éprouve une grande fatigue physique - Expriment par des paroles ou par écrit.
- Manifestation morbide brutale (méd.) - Vase liturgique.
- Qui est à toi - Nickel - Résine malodorante.
- Ce qui reste (pl.) - Samarium.
- En matière de - Cuivre - Prénom fém.
- Connais - Décernas.
- Commettra un acte contrevenant à la loi - Fini.
- Exigeait - Aluminium.
- Prendre ce qu'il y a de meilleur dans - Guette.
- Lapides - Réitérer.

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | A | R | C | O | T | I | N | E | S | S |
| O | R | E | A | D | E | E | P | A | T | E |
| M | A | T | I | E | R | E | I | T | E | M |
| E | S | S | E | T | R | A | C | E | R | A |
| N | E | U | T | R | I | C | U | L | E | |
| C | R | U | H | E | G | I | R | E | I | |
| L | A | N | C | E | E | D | E | M | N | |
| A | G | R | P | R | E | T | I | F | | |
| T | A | U | H | A | S | B | I | R | E | |
| U | N | I | V | E | R | S | A | R | E | C |
| R | I | S | I | B | L | E | S | A | R | T |
| E | S | L | E | E | T | R | I | A | S | |

- invite à boire - Grand faucon.
- Lettre grecque - Qui n'ont qu'une tige.
- Colères - Homme dont on ignore le nom.
- Nenni - Non vêtu - Se débarrasser de.
- Incapable de s'adapter aux normes sociales - Clairsemé.
- V. d'Allemagne - Imprimai.
- Catalogué - Cheville.
- Retirais - Attendri - Platine.
- Prélats chargés de représenter le pape auprès d'un gouvernement étranger -

VERTICALEMENT

- Puce de mer - Cargaison.
- Amagris - Facturette.
- Réunion de gens que l'on

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

| | | | | | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | | | | | |

MOT MYSTÈRE

1883 8 lettres Le mot clé: C'est un poisson

| | | | | |
|----------|---------|------------|-------------|----------|
| achigan | elbot | lépidostée | pégase | tacon |
| acra | esche | loche | perche | taupe |
| ange | | lotte | perlon | thonier |
| | féra | | pibale | touliadi |
| brandade | filet | marlin | picarel | truite |
| brème | flet | merlu | piscliforme | turlutte |
| | frai | mérou | | |
| carpeau | | môle | | vive |
| colin | ganoïde | muge | repas | |
| cotte | gaule | mulet | | zée |
| cuit | gord | morue | saumon | |
| | grisot | | saur | |
| darne | | pagre | smolt | |
| dorade | hotu | pêche | sole | |

Solution du problème précédent: Rimailleur

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | E | E | E | T | S | O | D | I | P | E | L | B | O | T |
| A | E | H | A | T | A | S | E | I | M | E | P | B | O | R |
| R | D | R | C | R | M | C | B | R | R | F | R | U | A | U |
| L | I | E | L | O | E | A | O | A | G | E | L | C | A | I |
| I | O | T | L | U | L | F | C | N | M | A | H | E | H | T |
| N | N | T | R | E | I | I | O | E | C | I | P | P | T | E |
| O | A | O | T | C | P | L | L | U | G | R | I | S | E | T |
| L | G | C | S | E | N | E | I | A | A | G | S | T | D | T |
| R | E | I | N | O | H | T | N | C | M | F | O | A | I | U |
| E | P | U | M | U | G | E | E | E | O | U | R | R | U | L |
| P | H | U | R | E | L | L | S | D | L | N | O | A | D | R |
| E | A | C | H | O | U | U | L | A | E | U | C | R | I | U |
| S | G | C | S | A | M | M | D | R | P | R | T | E | E | T |
| L | E | N | G | E | V | I | V | O | A | E | E | O | E | M |
| P | E | G | A | S | E | D | A | D | N | A | R | B | H | Z |



Prochain trimestre

L'économie américaine devrait se renforcer

WASHINGTON (REUTER) - L'économie américaine devrait encore se renforcer au cours du trimestre en cours, en dépit de l'augmentation un peu moins forte que prévu du nombre de créations d'emplois le mois dernier, estiment les économistes de la Maison blanche.

La progression du nombre d'heures de travail et des salaires milite en faveur d'une croissance raisonnable des revenus, souligne le président des conseillers économiques, Joseph Stiglitz.

«Ceci devrait se trouver à la base d'une augmentation du PIB (produit intérieur brut) attendue pour le troisième trimestre», déclare-t-il.

Le nombre de créations d'emplois a atteint 55 000 en juillet contre 250 000 le mois précédent.

Tout en conseillant de ne pas prêter une trop grande attention à cette statistique mensuelle, le conseiller note que le département du Travail a mené son enquête au cours d'une semaine où les demandes d'indemnité chômage ont été anormalement élevées. Elles ont diminué depuis lors.

Joseph Stiglitz pense que les Etats-Unis se trouvent dans une période où la progression de l'emploi est plus faible qu'au cours des deux dernières années, l'économie revenant à un rythme de croissance plus supportable.

Pour lui, il est préférable d'attendre des hausses de 100 000 à 200 000 du nombre de créations d'emplois, la moitié basse de cette fourchette étant la plus souhaitable, plutôt que de 200 000 à 300 000.

Cette évolution correspondrait à une augmentation de 1,1 pour cent par an des offres d'emploi et à une croissance économique moyenne de l'ordre de 2,5 pour cent par an, conforme au potentiel.

Le président des conseillers économiques ne voit aucune raison de craindre une nouvelle dégradation dans le secteur industriel, en notant que les ajustements de stocks sont maintenant terminés.

En perdant 85 000 emplois, le secteur industriel a été particulièrement faible, ce qui ne s'était plus produit depuis trois ans et demi.

Le taux de chômage a progressé à 5,7 pour cent, contre 5,6 pour cent en juin, mais les économistes estiment qu'il peut se maintenir sous les 6 pour cent sans alimenter l'inflation.



RECORD GUINNESS - Un groupe de 500 Malaisiens ont battu le record du monde Guinness de la plus longue ligne de pièce de monnaie, hier, à Kuala Lumpur, installant bout à bout 2 367 234 sen (valant environ 8 cents US) pour 34.56 milles. Imaginez tout le travail nécessaire pour les ramasser...

(Photolaser AP)

Revenus les plus élevés au Québec

Laforge vient en tête

MONTREAL (PC) - Quelle est la collectivité québécoise, ville ou village, dont les habitants ont les revenus les plus élevés?

Westmount? Hampstead? Ou encore Outremont?...

Nenni, donnez votre langue au chat! Car la réponse est Laforge, une ville-chantier d'Abitibi, où Hydro-Québec est à construire le barrage Laforge 2, et pour laquelle la médiane des revenus a été de 48 000 dollars en 1993, selon les plus récentes données de Statistique Canada. Suivent la ville minière de Fermont sur la Côte-Nord, avec 42 300 dollars, malgré les difficultés que connaît cette ville depuis quelques années, et enfin Joutel, dans le Nord-Ouest, aux confins de la forêt et du secteur minier, avec dans ce cas une médiane de 34 600 dollars.

Mais il y a plus riche encore! Le record canadien absolu: Polaris, dans les Territoires du Nord-Ouest, pour laquelle, tenez-vous bien! la médiane a atteint, toujours en 1993, 91 000 dollars.

C'est une toute petite communauté: 180 personnes. Il y a une seule compagnie qui fait venir les gens par avion. «Ils travaillent là six mois, et ils s'en vont», raconte M. Paul Francoeur, agent d'information aux bureaux d'Ottawa de Statistique Canada.

Viennent ensuite Nanisivik, aussi dans les Territoires du Nord-Ouest (53 000 dollars) et puis Kemano, en Colombie-Britannique, avec dans ce cas 48 200 dollars.

Effectuées depuis le milieu des années 80 grâce aux données recueillies par le ministère fédéral du Revenu, à partir des déclarations de revenus, les enquêtes

de Statistique Canada classent également l'ensemble de la population, de ce point de vue, par zones postales.

Ou, selon la terminologie en usage, par RTA, c'est-à-dire les routes de tri d'acheminement, soit les trois premiers éléments des codes postaux.

Pour le Québec, on compte ainsi 393 routes, ou zones postales, en commençant par Alma (G8B) jusqu'à Windsor (J1S) au tout dernier rang.

Mais d'abord... qu'est-ce que le revenu médian? En termes simples, c'est le revenu, non pas

moyen, mais celui qui se situe au milieu de tous, et partage tous les autres en deux parties égales. D'un côté figurent ceux qui sont moins élevés que la médiane, et de l'autre côté ceux qui le sont plus.

L'avantage qu'offrent ces regroupements de données pour Statistique Canada?

«Nous le faisons pour voir si les dossiers administratifs ne pourraient pas remplacer les enquêtes ou les enrichir, dit M. Paul Francoeur. Les enquêtes, c'est tellement cher, alors que les dossiers sont déjà là.»



EN BREF

Investissements en Chine

PEKIN (REUTER) - Les investissements de la Chine à l'étranger ont totalisé 5,32 milliards \$ à la fin juin, a annoncé samedi le Securities Daily.

Au premier semestre, 97 entreprises chinoises ont été autorisées à installer des représentations à l'étranger, ce qui porte leur nombre total à 4739.

Par ailleurs, les bénéfices nets réalisés par les banques étrangères en Chine se sont accrus de 120 pour cent durant cette période pour atteindre 79,8 millions \$, pour des actifs de 14,5 milliards \$.

«Les banques étrangères jouent un grand rôle en attirant les investissements étrangers pour les entreprises chinoises. Nous pouvons constater qu'elles ont également profité de notre croissance économique», déclare Yang Wenyong, un haut res-

ponsable de la banque centrale chargé des activités des banques étrangères.

Enfin, le nombre d'entreprises privées répertoriées en Chine atteignait 432 200 à la fin de 1994, pour des capitaux de 144,8 milliards \$.

SERVICES IMMOBILIERS
IMAGE
courtier immobilier agréé

NOUVEAU PRIX 82 000 \$



JONQUIÈRE
2183, des Hydrangers,
à paliers, plancher
de bois franc,
grand terrain

RAYMOND DESBIENS, FRI
545-3201

298129

Tableau comparatif des taux d'intérêt

| Institutions | Dépôt à terme | | | | Prêt Hypothécaire | | | Prêt personnel |
|------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------------------|--------|--------|----------------|
| | Certificats garantis | | | | | | | |
| CIBC | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | NIL |
| Comm. Ital. Can. | 5,500 | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | NIL |
| Laurentienne | 5,000 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 8,250 |
| de Montréal | 5,250 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 8,750 |
| Banque Nationale | 5,000 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 8,750 |
| Banque Scotia | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 8,625 | 8,950 | 9,750 |
| Banque TD | 5,000 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 08,950 | 10,00 |
| Hongkong | NIL | NIL | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 8,625 | 08,950 |
| Tr. Bonaventure | 5,000 | 6,125 | 6,625 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 9,000 | NIL |
| Canada Trust | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 11,75 |
| Fid. Can. Ital. | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 9,000 |
| Fid. SunLife | 5,625 | 6,375 | 6,750 | 7,250 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | NIL |
| Fid. Desjardins | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | NIL |
| Trust Général | 5,000 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 8,750 |
| Tr. Laurentienne | 5,250 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | NIL |
| Montréal Trust | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 8,750 |
| Tr. Prêt Rev. | 5,625 | 6,000 | 6,625 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | NIL |
| Trust Royal | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 08,625 | 8,950 | 9,250 |
| Gr. Investors | NIL | NIL | 5,750 | 6,250 | 6,500 | 7,875 | 08,375 | 8,750 |
| Trust National | 5,500 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 8,625 | 8,950 | 8,250 |
| Gr. Mutuelle | 4,900 | 6,050 | 6,550 | 7,100 | 8,125 | 8,625 | 8,950 | NIL |
| Sherbrooke Trust | 5,000 | 6,000 | 6,500 | 7,000 | 8,125 | 8,625 | 8,950 | 8,750 |

Compilé par la Presse Canadienne

Prêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.
Prêt personnel: taux minimum.
Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.
Les taux fournis étaient en vigueur le 3 août 1995. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
du lundi
au vendredi

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX
Bâtisses commerciales
Blocs appartements
Bureaux à louer
Commerces à vendre
Commerces à louer
Entrepôts à louer
Fermes
Garages
Locaux à louer
Terrains commerciaux

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES
À partager
À vendre ou à louer
Chalets à vendre
Chalets à louer
Chambres à louer
Condominiums à vendre
Condominiums à louer
Logements à louer
Maisons à vendre
Maisons à louer
Maisons mobiles à vendre
Maisons mobiles à louer
Terrains à vendre

VÉHICULES
Abris d'auto
Autos à vendre
Avions à vendre
Bateaux à vendre
Camions à vendre
Camions 4x4
Campeurs à vendre
Machinerie
Motos à vendre
Motos 3 et 4 roues
Motoneiges à vendre
Pièces et accessoires
Remorques à vendre
Souffleuses à vendre
Tracteurs à vendre
Véhicules divers

EMPLOI
Gardienn(e) demandé(e)
Personnel demandé

FORMATION
Enseignement / cours

OCCASIONS D'AFFAIRES
Finances
Occasion d'affaires

SERVICES PROFESSIONNELS
Construction / rénovation
Impôt
Massage
Offres de service
Services de garde

MARCHANDISES ET SERVICES
À vendre ou à échanger
Ameublement
Animaux
Antiquités
Bois de chauffage
Coin du bébé
Demandé
Divers
Équipement de bureau
Équipement de commerce
Esotérisme
Marché aux puces
Matériaux de construction
Poêle à bois
Réceptions
Santé
Vêtements
Ventes de garage

AVIS
Activités diverses
Agences de rencontres
Messages personnels
Perdu ou retrouvé
Recherche

SPORTS / LOISIRS
Articles de sport
Bicyclettes
Camping
Chasse et pêche
Musique et accessoires
Ordinateurs et jeux
Photos et vidéos
Piscines et acc.
Roulottes à vendre
Roulottes à louer
Vacances / voyages

Une de nos conseillères



MONA

• 545-4014
SAGUENAY

• 668-4506
ALMA
et les environs

• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Commerces à vendre

EPICERIE-BOUCHERIE avec résidence, Mistassini, directement du propriétaire, cause: retraite. Tél.:418-276-4472, Claude

RESTAURANT à Chicoutimi, 90 places, possibilité financement. Tél.:690-0394.

Commerces à louer

LA BAIE: restaurant avec équipement complet, aucun investissement, locataire sérieux seulement. Tél.:544-3269

Fermes

FERME à vendre ou à louer, libre 1er septembre. Entre Chicoutimi et La-Baie. Tél.:549-8492.

Locaux à louer

CHICOUTIMI : 756, Jacques-Cartier, local 425 pi.ca., face hôpital, idéal pour clinique médicale ou autre, meublé ou non, temps partagé ou temps plein, prix à discuter. Tél.:543-6813, laissez message.

CHICOUTIMI: près de Talbot-Université, de 600 à 2000 pieds carrés, chauffé, éclairé, déneigé, grand stationnement. Tél.:543-8886, 345-8787

ESPACES DISPONIBLES différentes grandeurs pour garage, menuiserie, ou entreposage, prix avantageux, Rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél.:543-2349, Yves

JONQUIERE: locaux commerciaux, grandeurs diverses, rue de Lasalle. Services Immobiliers Image 2000. Tél.:545-3201

2 LOCAUX COMMERCIAUX, Boul. Barrette, et Boul. St-Paul. Chauffé, éclairé, porte de garage. Jour:696-0948, soir:690-6436.

LOCAUX à louer La Baie, 692, Victoria 275 et 450 pieds carrés, près Banque Nationale. Tél.:544-6757, 544-9922

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

Chalet à vendre

22X30, 2 chambres, électricité, fosse septique, grand terrain, rang St-François, St-Fulgence, 18 500 \$. Tél.:674-9361

A OUI la chance?: chalet 25x25, bord rivière à Mars, (aux Saumons), très beau site, prix réduit. Tél.:544-7141, 544-1643. Chalet chasse et pêche, Zec Onatchiway, grand lac David, équipement complet. Tél.:549-2549, 690-4092.

PIPMUCAN: camp chasse et pêche, équipement complet, très beau site, hors zec. Tél.:662-7645

ST-FÉLIX-D'OTIS: Prix réduit! Habitable à l'année, tout meublé, Lac-à-la-Croix. Tél.:549-3625

ST-FÉLIX D'OTIS, lac A La Croix, accessible à l'année. Tél.:418-544-7207

ST-FÉLIX-D'OTIS: près d'un lac, chasse et pêche, terrain inclus, 18,000\$. Tél.:1-800-480-4252

Chalet à louer

AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX: Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Tél.:418-481-2442

FALARDEAU, lac Clair, de septembre 1995, à juin 1996, meublé, toutes commodités. Tél.:673-3798.

FALARDEAU: maison à louer avec belle plage au lac Grenon. Tél.:549-3495.

ST-GEDEON: 2 chambres, belle plage, grand terrain, Tél.:418-668-2324, 418-345-2579, demander Ralph.

ST-GEDEON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, entièrement équipés, très propres, beaux sites, magnifiques plages, grands terrains, facilités de pêche, golf, mini-golf, équitation, tennis. Tél.:345-8863

Chambres à louer

Arrière Place Royaume, entrée indépendante, accès piscine, cuisine, salon, laveuse, sècheuse, télévision payante, téléphone sur place, très propre, faut voir. Tél.:690-5356.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, entrée indépendante, cuisine commune, micro-onde, télévision, câble, laveuse, sècheuse, 45\$/semaine. Tél.:545-7684

CHICOUTIMI: neuve, face Université, entrée stationnement indépendants, cuisine commune. Tél.:693-5152.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, Hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI: 3 1/2, centre-ville, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, libre 1er août. Tél.:543-3942, 543-5291

CHICOUTIMI: près université, chambre avec ou sans pension, personne non fumeuse, à la journée ou semaine. Tél.:543-1839

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, avec ou sans pension, pour personne autonome sérieuse. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI: près Cégep, université, très propre, bien éclairée, toute équipée, entrée indépendante, non fumeur, personne sérieuse seulement. Tél.:549-1910.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, meublées, tout compris avec cuisine et salon en commun, 235\$/mois. Tél.:690-9199, demander Robert.

Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: ou à louer 700 \$ non chauffé, non éclairé, 2202 des Roitelets, près centres d'achats, construction supérieure, directement du propriétaire. Inf.: Serge Gaudreault, tél:690-6413, 541-2447 (radio-chasseur)

Logements à louer

2 1/2, 3 1/2, BEAUX logements, prix négociables avec câble, tout peut être fourni pour accommodation, bienvenue aux bricoleurs. Tél.:545-8199, 678-2274

A 15 MINUTES DE PLACE ROYAUME ET UNIVERSITE, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, AVEC BALCON, PISCINE EXTERIEURE, 1 MOIS GRATUIT. POSSIBILITE SEMI-MEUBLE OU MEUBLE. PALIER POUR CHAISE ROULANTE.TEL.:693-3383

A BIEN SE LOGER: 3 1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse, 300 \$/mois. Tél.:690-3349.

A BIEN SE LOGER: Chicoutimi, très grand 4 1/2, moderne, 1er plancher, libre immédiatement, quartier St-Isidore, porte-patio, très tranquille. Tél.:696-0927, 549-1741

A COMPTER DU 1er septembre: Chicoutimi, 4 1/2 style condo, boulevard Saguenay est, chauffé, éclairé, très belle vue. Tél.:677-8277(jour), 698-1523(soir).

A LOUER: 3 1/2, 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242

A VOIR: 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-8074, 549-2376.

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublés ou non. Tél.:662-8203, Pierre

Appartement meublé à sous-louer, face Hôpital, 6 1/2, \$700/mois. Tél.:673-4406.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat.Tél.:548-1806, 548-0889

ARVIDA, 4 1/2, beau, grand, face restaurant Racine, sur 2 planchers. Cause transfert. Tél.:547-0750.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,35 \$
2 jours..... 7,65 \$
3 jours..... 9,00 \$
4 jours..... 10,10 \$
5 jours..... 11,30 \$
6 jours..... 13,15 \$

Mots additionnels:
0,38 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
•
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
•
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
5,95 \$ par parution

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,34 \$

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques,

VISA

MasterCard

PAIEMENT DIRECT

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

CHICOUTIMI, ARVIDA, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. Tél.:549-7488, 696-6418 (page 1).

CHICOUTIMI, centre-ville, grand 3 1/2 moderne, frais repeint, libre immédiatement, 400 \$/mois. Tél.:543-3123.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, près Ciné-Parc, rez-de-chaussée, porte-patio, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement, remise, libre immédiatement. Tél.:543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI, si vous cherchez un 4 1/2 demi sous-sol, moderne, très clair, propre, dans les couleurs blanc et gris, secteur golf Ricochet, à \$385/mois, communiquez avec Pierre, résidence:693-8228, bureau:545-4266.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude, 1 mois gratuit. Prix completif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, près Charles-Gravel, 353 Pasteur Nord. \$380/mois chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-2144.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:549-4973, 693-7454.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, patio, stationnement. Tél.:543-3939, 690-3326

CHICOUTIMI-NORD:5 1/2, 485 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Aussi 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 435 \$/mois. Tél.:693-1982, 690-5121, 698-4146

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, rénové tapis neuf, céramique, repeint, vaste stationnement, remise intérieure, laveuse sècheuse fournie, 375\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. A voir! Tél.:543-9705

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, eau chaude fournie, 250 \$/mois, libre 5 août. Tél.:543-9753, 547-0802

CHICOUTIMI-NORD: 1 MOIS GRATUIT: 4 1/2, 2011 Boul. Tadoussac, (rez-de-chaussée), moderne, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, Tél.:690-1247, 693-6069, bureau, André Gagnon

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, rénové, semi-meublé, vue sur le Saguenay, \$290/mois. Tél.:549-0548.

CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol, grand 3 1/2, neuf, 295\$/mois, non chauffé, non éclairé ou 325\$/mois semi-meublé. Tél.:690-5394, 690-7325 Alain ou Annie.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, beau 4 1/2, entièrement repeint, couvre-planchers neufs porte-patio, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, 400 \$/mois. Aussi demi sous-sol, 350 \$/mois libre immédiatement. CHICOUTIMI-NORD: 1800, boulevard Ste-Geneviève, grand 5 1/2, très propre, couvre-plancher neuf, porte-patio, libre 1er septembre, 440 \$/mois. Tél.:549-9343 laissez message.

CHICOUTIMI-NORD: grand 2 1/2, entrées laveuse sècheuse, rénové, super tranquille, libre immédiatement, tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD: 1 1/2 OU STUDIO, chauffé, éclairé, meublé, très paisible, 250 \$, 290 \$/mois. Tél.:543-3939, 690-3326

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meubles centre-ville. Tél.:693-4676.

3 1/2, 4 1/2, 6 1/2, coin Fafard Taché. Tél.:693-6078, 545-7990.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1352 Bégin, 4 1/2, 410 \$, libre 1er septembre, près centres d'achats, 1 ms gratuit. Tél.:698-4900

CHICOUTIMI: 164 Price Est, 4 1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:678-9018

CHICOUTIMI: 2 grands 5 1/2, Boul. Université, 375 \$, 350 \$/mois, libres immédiatement. Tél.:418-236-4886

CHICOUTIMI: 2-2 1/2, 1-3 1/2, semi-meublé, près Cégep, libres immédiatement. Tél.:545-8174

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, Sydenham, près Cégep. Tél.:418-276-3220, 276-0068

CHICOUTIMI: 2 1/2, semi-meublé, libre, non chauffé, non éclairé, 230 \$/mois. Tél.:545-8099

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près université, cégep, centre d'achats, libre immédiatement. Tél.:548-2442

CHICOUTIMI: 3 1/2, 553A Taché, meuble, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, 400 \$/mois, libre 1er août. Tél.:678-9018

CHICOUTIMI: 3 1/2, beau logement, quartier des Écrivains, beaucoup de commodités, entrée laveuse, sècheuse, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2545, 549-7204

À LOUER LOCAL COMMERCIAL

Edifice Maison de la Presse

1051, boul. Talbot, Chicoutimi

- 7000 pi car., premier étage, pouvant être subdivisé en deux locaux, l'un d'environ 4690 pi car. et le deuxième de 750 pi car. Vaste stationnement.

Pour information, contactez:

Votre courtier membre de la Chambre immobilière du Saguenay - Lac-Saint-Jean
ou Jean Simard: 690-8820 (en qualité de coordonnateur)

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, près Cégep, Université. Tél.693-0176, 545-4564.
CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse. Tél.549-4286, 545-7964
CHICOUTIMI: secteur Saint-Paul, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$325/mois. Tél.698-1233.
CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffés, éclairés, 385\$/mois, 390\$/mois, libres immédiatement, septembre, près Université. Tél.543-9705.

CHICOUTIMI: 3577 Boul. St-Jean-Baptiste, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350 \$/mois. Possibilité d'un mois gratuit. Tél.544-9367 Lisette.

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, meublé, non chauffé, non éclairé, deux stationnements, déneigé, remise, 1 mois gratuit. Tél.544-6313, 544-8477.

CHICOUTIMI: 4 1/2 beau, grand 1er plancher, 950 pieds carrés, non chauffé, couvre-planchers neufs, situé 5 minutes de marche des centres d'achats. 1/2, 2 1/2, 3 1/2, propres, récents, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, situés près Cégep, Université, hôpital, centres d'achats. Libres immédiatement. Tél.693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 377 Rue des Dubois (près Cégep), meublés ou non libres immédiatement, 365 \$/mois non chauffés. Aussi 4 1/2, 28 rue Bossé. Tél.690-2421, 549-5149, 693-3270.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITÉ CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHAT, ENTREE CONTROLÉE, CONCIERGERIE, PRIX COMPÉTITIF, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. Tél.690-5308

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631-1641 Des Grands-Ducs, 581 Des Pigeons, disponibles 1er juillet. Tél.696-1158.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Jolliet, remise, stationnement, libre, \$420/mois. Tél.549-0058.

CHICOUTIMI: 5 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395\$/mois. AUSSI 4 1/2, centre-ville, 350\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.693-9490, 693-0276, 672-2523.

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitienne, lustres, tapis, 425 \$/mois. Tél.690-0721, 545-4412.

CHICOUTIMI: 551-B Taché, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.678-9018

CHICOUTIMI: 6 1/2, chauffé, 530 \$, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 475 \$, 395 \$, 2 1/2, meublé, 325 \$. Tél.696-1325, 549-7538

CHICOUTIMI: 715 Chemin Sydenham, libre immédiatement. Tél.693-6071.

CHICOUTIMI: 756 Jacques-Cartier, 4 1/2, face hôpital avec vue sur Saguenay, semi-meublé avec lave-vaisselle, chauffé, préférence personne seule, \$410/mois, tél.543-6813, laissez message.

CHICOUTIMI: 819 rue Saint-Paul, 5 1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, \$400/mois. Tél.543-6464, 545-2021.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.693-1713, 544-4277.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, entrée indépendante, poêle, réfrigérateur, stationnement, non chauffé, non éclairé, 325 \$/mois, libre. Tél.545-3949

CHICOUTIMI: BEAU 4 1/2, CHAUFFÉ, 480 \$/MOIS, 5 1/2 CHAUFFÉ 570 \$/MOIS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT, RENOVÉS, ARMOIRES NEUVES, COUVRE-PLANCHERS NEUFS, PEINTURE REFAITE. Tél.549-6288, 549-5385, 543-4997

CHICOUTIMI: boul. St-Jean-Baptiste, 5 minutes centres d'achat, 4 1/2, refait à neuf, à voir, déneigement, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, 360 \$/mois à discuter. Aussi 2 grands 2 1/2, refait à neuf chauffé, éclairé, meublé, service de buanderie, grand stationnement, déneigement, libre immédiatement. Tél.698-4437

CHICOUTIMI: Côte Réserve, petit 4 1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement. 275\$/mois. Tél.547-8809

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, 360\$/mois, libre 1er septembre. Tél.543-3387, 678-9484 Caroline.

CHICOUTIMI: centre-ville, 333 Racine, grand 1 1/2, neuf, meublé, chauffé, non éclairé, libre, une personne, 350\$/mois. Tél.549-1515, 693-0184 (répondeur).

CHICOUTIMI: demi sous-sol, 4 1/2, très propre, libre immédiatement, près centres d'achats, 350 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.545-7531

CHICOUTIMI: duplex, 5 pièces, insonorisé, chauffé ou non, meublé ou non, terrain clôturé, remise, près centre d'achat. Pour 1er septembre. Tél.545-0698

CHICOUTIMI: 1326, Des Rotelets, app. 59, grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, endroit paisible, arrière Place du Royaume. Tél.698-6532.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, éclairé, toiles fournies, semi-meublé ou non, près centres d'achat, université, libre 1er septembre. Tél.543-5474, 677-4000 poste 4154.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, toiles fournies, entrée indépendante, remise extérieure, non chauffé, non éclairé. Tél.698-0659

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre 1er septembre. Tél.543-1068

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, propre, moderne, quartier tranquille, \$310/mois. Tél.693-0755.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, Plateau Pulperie, non chauffé, non éclairé. Tél.693-5385.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2 1/2, 3 1/2, près Cégep et Université, Tél.549-4567.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, meublés 1er étage, stationnement, près Université, Cégep. Tél.545-5095, 549-6705.

CHICOUTIMI: rue Taché, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, haut de maison, 360 \$/mois, peinture fraîche. Tél.696-0949

CHICOUTIMI: très beau 4 1/2, porte-patio, arrière Place Royaume, libre. Tél.543-8630, après 17h00.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3831 Rang St-Paul, 400\$/mois, chauffé, éclairé, moderne. AUSSI 4 1/2, 982 Brébeuf, 435\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 410 \$/mois, 340 \$/mois, 280 \$/mois, idéal pour étudiants. Tél.543-8717.

CHICOUTIMI: rue des Pinsons, 1-3 1/2, sous-sol, 1.3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 235 \$/mois, très propre, boul. Renaud, juillet gratuit. Rue St-Sacrement, 2-3 1/2, meublés, chauffés, non éclairés, 345 \$/mois. 1-3 1/2, non chauffé, non éclairé, 295 \$/mois, 2-4 1/2, meublés, non chauffés, non éclairés, rue St-Paul, 300\$/mois, juillet gratuit. 1-3 1/2, demi sous-sol, meublé, mini-laveuse, sècheuse, rue des Rosselins, 1-3 1/2, (haut de maison) meublé, chauffé, éclairé, Place d'Armes. Tél.696-3071, Trépin Inc.

ENTRE LA-BAIE et Chicoutimi: grand 4 1/2, demi sous-sol, remise, 285 \$/mois. Tél.544-6530, 544-1717.

GRANDS 4 1/2, 5 1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIÈRE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, \$460 et \$550. Tél.547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé, incluant laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél.547-0685

JONQUIÈRE: 3 1/2, rue St-Hubert, meublé ou non, refait à neuf. Tél.547-8166

JONQUIÈRE: 3 1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, câble, laveuse, sècheuse, près Cégep, 350 \$/mois, libre immédiatement. Tél.695-0022

JONQUIÈRE: 4 1/2, 3991 Ouellet, 2ième étage, pour personnes tranquilles, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-7974

JONQUIÈRE: 4 1/2, centre-ville, 3790-4 Ste-Cécile, construction récente, très propre, 440 \$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.699-0159, 547-3571.

JONQUIÈRE: 4 1/2, rue St-Pierre, Tél.542-8159

JONQUIÈRE: 6 1/2 rue de l'Hôpital. Libre 1er août. Mme Ouellet: 547-4453, 543-7966.

JONQUIÈRE: 6 1/2, près centre Fiscal, style condo, 575\$/mois. Tél.548-9629

JONQUIÈRE: petit 3 1/2, meublé, chauffé, 300 \$/mois. Tél.542-2229

JONQUIÈRE: secteur Cégep, petit 4 1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Libre septembre. Tél.547-4317, 542-4852, 542-5717

JONQUIÈRE: Villa étudiante, 2478 St-Hubert, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.547-6611, 542-3919, Sylvain Bergeron.

JONQUIÈRE (St-Jean-Eudes): grand 4 1/2, chauffé, éclairé, câble, très propre. Tél.548-5305

JONQUIÈRE, 4 1/2, chauffés, éclairés très grands et clairs, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. 542-1377, 695-8739, 543-7966.

JONQUIÈRE, quartier St-Georges: grands 4 1/2, modernes, remise, stationnement, porte-patio. SPECIAL: \$395/mois, \$400/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.690-1648, 545-0251, 696-1555.

JONQUIÈRE, rue St-Jean-Baptiste, grand 4 1/2, près des services, 385 \$/mois, chauffé. Tél.548-4070.

JONQUIÈRE: 1 1/2, 2 1/2 pour étudiant, près Cégep, meublés, chauffés, éclairés. Tél.545-3201

JONQUIÈRE: 3 1/2, chauffé, rue St-Clement, 3 1/2 chauffé, éclairé, rue Boule. Tél.542-1377, 695-8739, 543-7966.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep. Tél.542-3181, 547-8662.

JONQUIÈRE: 4 1/2 paroisse Ste-Famille, rue Ste-Famille, 2ième étage, stationnement déneigé par propriétaire, 345 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547-1873

JONQUIÈRE: 4 1/2 non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville. Tél.547-3873

JONQUIÈRE: 4 1/2 très moderne, 2ième étage, remise, centre-ville, 3753 Boulevard Harvey. Tél.548-7734.

JONQUIÈRE: 4 1/2, près Cégep, très propre, libre immédiatement. Tél.548-2295, 542-4920.

JONQUIÈRE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre.

JONQUIÈRE: 3 1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. A partir de \$375. Tél.542-8714, 547-9752, 672-4427.

JONQUIÈRE: centre-ville, grand 4 1/2, chauffé, 2ième étage, repeint, garage. Tél.547-2049.

JONQUIÈRE: centre-ville, très beaux 1 1/2, 2 1/2, meublés, laveuse sècheuse, eau chaude fournie, déneigement, beaux stationnements avec prise de courant, toiles vénitienne, tapis et prélatris mur à mur, très fonctionnels. Tél.547-1454.

JONQUIÈRE: Coop d'habitation, possibilité de subvention selon votre revenu annuel, 2-3 1/2, bien insonorisés, non chauffés, non éclairés, près de tous les services, août gratuit. Tél.542-1799, 542-5863

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, plancher de bois franc, repeint en entier, \$375/mois. Tél.544-8718, avant 11h00.

JONQUIÈRE: près Cégep, 4 1/2, porte-patio, remise extérieure, libre, non chauffé, non éclairé, 410 \$/mois. Tél.696-1511

JONQUIÈRE: rue Notre-Dame, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, près centre-ville, libre immédiatement, entièrement rénové, 285\$/mois. Tél.668-5350(jour), 668-5843(soir).

JONQUIÈRE: Ste-Berthe, 2 logements, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, stationnement, beaucoup de rangement, 1-4 1/2 (étage), 530 \$/mois. 1/4 1/2 (demi sous-sol), 430 \$/mois. Très propres. Libres le 1er septembre. Tél.542-9577 (le soir)

JONQUIÈRE: 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 350\$/mois; 4078 de la Loire, libre immédiatement. Tél.548-6951, 695-1501.

KENOGAMI: centre-ville, grand 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement. Tél.690-5308

KENOGAMI: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, étage, \$400/mois. Tél.548-5976.

LA BAIE: boul. Grande-Baie, 7 pièces, repeint à neuf, couvre-planchers neufs, libre 1er septembre. Tél.544-3269, après 18h00

LA-BAIE, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, recouvrement plancher neuf. Eau chaude fournie. Tél.697-1612

LA-BAIE, 2 1/2 libre immédiatement, un mois gratuit. Tél.272-3290.

LA-BAIE, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361 (rés.), 543-7966.

LA-BAIE, deux 4 1/2, stationnement, pas d'escalier, centre-ville secteur Port-Alfred, libres immédiatement. Tél.544-2814.

LA-BAIE, 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville, Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 4 1/2 moderne, porte-patio, terrasse, quartier résidentiel, libre immédiatement, \$385/mois. Aussi: 4 1/2 moderne, secteur Port-Alfred, \$385/mois. Tél.544-9119, 690-5457, 544-4017.

LATERRIÈRE, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, \$310/mois. Tél.678-9629, 690-7242.

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffés, éclairés, déneigement, repeint, porte-patio. Tél.678-9979, 543-5834.

LATERRIÈRE, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, repeint, propre. Tél.545-3465, 543-5960.

MAISON rez-de-chaussée, 5 1/2, plancher bois franc, très propre, moderne, abri d'auto, \$700 tout inclus. Tél.693-1462.

RIVIERE-DU-MOULIN: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 310 \$/mois, libre immédiatement. Tél.549-8718

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, vue panoramique, eau chaude fournie. Tél.545-3989, 693-2218

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 5 1/2, très clair, balcon, eau chaude fournie, 425 \$/mois, libre 1er octobre. Tél.690-3036

SHIPSHAW: très beau site, 5 minutes de Jonquière, 4 1/2, libre immédiatement, près tous services. Tél.548-5178

ST-AMBROISE: 1707 rang des Chûtes, 5 1/2y, 260 \$/mois, libre 1er septembre. Tél.672-2024

Maisons à vendre

CANTON -TREMBLAY, 157 Justine, jumelé, évaluation municipale \$51,600, prix demandé \$49,000 négociable. Tél.545-6998.

CHICOUTIMI, belle propriété (Place Royaume), 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et salon airtout ouvert. Patio 12x16. \$5,000 de moins que valeur marchande. Cause départ. Tél.696-2240 (visite sur rendez-vous).

AVEC REVENU

1347 Joron, Chicoutimi. Maison 31x32, 3 logements: 2-3 1/2 et 1-5 1/2 pour propriétaire occupant. Abri d'auto 14x26, grand terrain 12,225 pieds carrés, piscine, remise, \$95,000 négociable.

698-4180

CHICOUTIMI, rue Taché, 3 logements, bons revenus, bas prix. Tél.544-4830, 698-2161

CHICOUTIMI: 1382 Molière, split level 24x42, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini. Tél.696-0996, laissez message

CHICOUTIMI: 2 1/2, non chauffé, non éclairé, haut de maison. Tél.549-5693, 690-2679

CHICOUTIMI: 3 logements, besoin rénovation, près rue Racine. Laissez à très bas prix 43,000\$. Tél.698-1485

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE, Chicoutimi, près du Ricochet, maison unifamiliale, 26X34, sur 2 étages, 2 chambres, foyer, planchers bois franc, armoires en chêne, toiles et lave-vaisselle inclus, prix d'évaluation. Tél.549-5404, (semaine).

JONQUIÈRE, 2290 des Marquis, près Palais des sports, unifamiliale, tout brick avec garage, sous-sol fini, du propriétaire. Tél.547-3423

JONQUIÈRE: IDEAL POUR PERSONNE SEULE OU COUPLE SANS ENFANT, PRIX SURPRENANT, SITE INTERESSANT POUR UN DEFI D'AMENAGEMENT (35,000 pi.car.) TEL:548-1347.

LA-BAIE: 1212 Johnny Chayer, unifamiliale, modèle split-level 26x42, grand terrain sans voisin arrière situé dans un rond-point, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, 99 900 \$ Tél.544-6069, 544-8039, répondre

Maisons à louer

AUBAINE: Cottage 2 étages, spacieux 5 1/2, bois franc, chauffé, éclairé. Tél.690-2711, 693-8733.

CHICOUTIMI, secteur Côte-Réserve, quartier tranquille, libre 1er septembre. Tél.693-9090

RIVIERE ÉTERNITÉ: 38 Principale, installation électrique et poêle combustion lente, 275 \$/mois. Tél.544-6757, 272-2312

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, près des services, grand patio, libre immédiatement. Tél.544-6530, 544-1717.

Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay, Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

AU BORD DE L'EAU: beaux terrains, sans voisin arrière, idéal pour chalet et résidence. Limite de Shipshaw. Tél.547-1877.

GRANDS TERRAINS 20 000 pieds carrés, sans voisin arrière, aux limites de Shipshaw, à partir de 7500 \$. Tél.547-3661

LA-BAIE: rue Docteur Desgagné, prêt à construire. Tél.693-4242

STE-ROSE-DU-NORD: 2 lots à bois, à vendre avec bâtisse, acheteur sérieux seulement. Tél.696-0928

VÉHICULES

Autos à vendre

AEROSTAR 1987, manuelle, 2000 \$ négociable, servodirection et cylindre de "clutch" à réparer, possibilité de financement. Tél.662-5820

ACURA INTEGRA RS, 1990, bleue, 2 portes, automatique, 79 000 kilomètres. Tél.699-0180, 693-8975

CAVALIER Z24 1989, manuelle, 2.8, 152,000 kilomètres. Bonne condition, \$4,200 négociable. Tél.274-2328.

CHEVROLET CAVALIER RS, 1987, 4 portes, 122 000 kilomètres, automatique, 2.2 litres, peinture, mécanique A-1, inspectée, 3 150 \$. Tél.672-4308

CHEVROLET LUMINA (Cargo van), 1991, 6 passagers, blanche, \$5,500 négociable. Visible chez Nordest Marine. Tél.543-4561.

DODGE SHADOW 1989, très propre, 2 portes, blanc, manuelle, 2900 \$ négociable. Tél.548-3138

FIERO 1984, manuelle, 5 vitesses, très propre, \$1,000 ferme. Tél.696-4768.

FORD ESCORT LX Sport, 1994, 16,975 kilomètres, pneus d'hiver. Tél.549-4847

HONDA Civic 1992, 2 portes, blanc, automatique, 67,000 kilomètres, très propre, \$8,950. Tél.549-2103, Gilbert Auto

HONDA CIVIC DX, 1990, manuelle, très bonne condition, blanche, 100 000 kilomètres. Tél.543-1839

LADA 1991, 60,000 kilomètres, condition A-1, un bijou, 2,200\$. Tél.696-4768

MAZDA 626 1991, automatique, 4 portes, démarreur à distance, 93,000 kilomètres, balance de garantie. Tél.548-4477, après 17h00.

MAZDA 626 LX, 1986, \$3,000 négociable. HONDA ACCORD 1983, excellente condition, \$500 négociable. Pick-up CHEVROLET S-10, 1985, \$1,200 négociable. Tél.548-2678.

MERCURY Marquis 1991, bas millage, tout équipé, prix négociable. Tél.543-3400

NEON 1995, 4 portes, neuf, gagné au Festival de la Gourgame le 29 juillet. Taxes comprises. Tél.418-279-5750

NISSAN 240 SX, 1990, parfaite condition, 71 000 kilomètres. Tél.696-1083

NISSAN MICRA 1991, 162,000 kilomètres, très bon état, \$2,800. Tél.547-7588, 547-4659.

OLDSMOBILE CALAIS, 1986, 2.8 litres, 2 portes, automatique, 84 000 kilomètres, peinture et mécanique bon état, 3 300 \$. Tél.672-4308

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme, 1991, air climatisé, vitres et barrières électriques. Tél.690-5117

OLDSMOBILE Regency 98 1991, 4 portes, V-6, équipement complet, 116 000 kilomètres. Prix cotation: 14 000 \$, laissé prix dérisoire. Tél.693-1481.

OLDSMOBILE Toronado 1984, équipement complet, bon ordre. JEEP Suzuki Samourai 1985, très bon état. Prix à discuter. Tél.543-4629.

PLYMOUTH Voyager 1984, très bonne condition, manuelle 5 vitesses, 1,850\$. Tél.547-7974

EMPLOI IMMÉDIAT: Une compagnie stable à besoin d'un distributeur autonome de matériel éducatif pour bureau et commerce, secteur Côte Nord, aucune sollicitation, revenu très intéressant, candidat choisi devra bien représenter la compagnie, avoir de l'entre-gens et du dynamisme. Voiture style pick-up, van ou auto avec suspension renforcée nécessaire. Tél.: (418)674-2770

MASSEUR(EUSE) avec ou sans expérience, donnons formation, étudiant(e) s'abstient. Tél.:542-6200

PEINTRE-DEBOUSSELEUR, 5 ans d'expérience. Se présenter au Garage Pierre Villeneuve, Mistassini. Tél.:417-276-1510

PERSONNE fiable et responsable recherchée pour opérer garderie familiale au domicile de l'employeur, secteur Arvida. Tél.:673-4971.

RECHERCHE PERSONNE pour programmeur drum électronique. Tél.542-6721

SERVEUR-SERVEUSE demandé(e) avec ou sans expérience, belle apparence, entre 18 et 35 ans, temps plein ou partiel. Bank O Bar, Chicoutimi-Nord. Tél.:690-6413, demander Serge ou 541-2447 (radio-chasseur numérique)

SERVEUSES(EURS) entre 18 et 25 ans, belle apparence, entre-gens. Restaurant Bar Broue-Bouffe, Carrefour Alma, ouverture bientôt. Tél.669-3098, demander Lionel, lundi au vendredi

Vous possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay Lac St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051, boulevard Talbot, Bureau 101, Chicoutimi, G7H 4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

FORMATION

Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccochage, consultation, thérapie. Tél.:545-2197.

Une révision au mois d'août peut faire la différence entre le succès et l'échec, anglais, français, math, possibilité d'un suivi pendant l'année scolaire. Tél.:543-6260, 547-5029.

OCCASION D'AFFAIRES

Finances

PRET SUR GAGE, financement rapide sur objets de valeur. Tél.:696-4768, 696-8122

Occasion d'affaires

AFFAIRES: 5 MILLIONS 5 ANS possible avec franchises, magasins d'ordinateurs, territoire protégé, formation, financement, léger comptant. 418-668-0460

DISTRIBUTEURS(TRICES) demandés(dées) déjà établis, produits exclusifs pour pharmacie, tabac, magasins de sport et garages. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / Rénovation

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafonds texturés. Tél.:693-8158.

MENUISERIE, plâtrage, peinture, plomberie, etc. Bonnes références. Prix compétitifs. Tél.:549-4982, 549-0889 Réal.

PROFESSIONNEL en rénovation et construction: menuiserie, plomberie, électricité, céramique, peinture, références sur demande. Tél.:(soir)544-4210, (pagette)696-7609.

RÉNOVATION PRIX CONCURRENTIEL ESTIMATION GRATUITE, 10 ANS D'EXPERIENCE: RÉNOVATION INTÉRIEURE, REVÊTEMENT EXTÉRIEUR, PEINTURE, PLOMBERIE, CLÔTURE, PATIO, TOITURE, ÉLECTRICITÉ, REMISE, POSE DE PORTE ET FENÊTRES. PAGET:1-514-551-6964 (sans frais Chicoutimi).

SOUSSION POUR: CONSTRUCTION ET RENOVATION DE MAISON, TOITURE, PORTES, FENÊTRES OU REVÊTEMENT EXTÉRIEUR. TEL 693-3383

SPECIALITE rénovation: Couverture, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:678-9935.

Service de garde

A BAS TARIF: maman, offre ses services pour garder enfant de tout âge, cours de garderie, horaires flexibles. France:549-5807

DAME garderait enfants à son domicile, près parc Jean Béliveau. Tél.696-2162

FEMME avec expérience offre ses services pour garder enfants de tous âges, à mon domicile, quartier Iles-Maligne. Tél.:668-8943 Lucie

Massage

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse ciatique. Tél.542-6200

JONQUIERE: massage, relaxation et de détente. Tél.547-8677

Offres de services

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

Conception de C.V., prêt en 24 heures, \$5. Aussi conception de plans d'affaires. Pro-Concept, 545-5174.

DAME FIABLE avec expérience garderait enfant chez l'employeur ou ferait ménage. Tél.542-9373

Dame garderait enfants ou ferait ménage. Tél.:543-3043.

DINERS SCOLAIRES offrent aux enfants fréquentant l'école Ste-Marie Médiatrice de Jonquière, bons repas et bons prix. Tél.542-7065, Marlène

FRIMAS: spécialité: réfrigération, climatisation thermo-pompe de piscine, électroménager, vente d'appareils. Tél.673-3605, 693-7505.

MÈRE de famille garderait enfants à son domicile, Boul. Barrette. Tél.690-0332
Menuisier avec expérience offre ses services pour tous genres de travaux. Tél.:690-0969.

TÉLÉMARKETING, SONDAGE
Saguenay, Commercial et résidentiel, publicité et invitation de groupe par téléphone. Tél.698-6571

TERRASSEMENT COMPLET

PAVE UNI, murs décoratifs, murs de soutènement, pose de gazon, plantation. Estimation gratuite. Tél.:693-9372.

TERRASSEMENT COMPLET. TAILLADE D'ARBRES. ESTIMATION GRATUITE. TEL.:548-0117, 693-9575.

MARCHANDISES ET SERVICES

A donner

MAISON à donner pour démolition, 2323 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél.545-7840

A vendre ou échanger

A VENDRE OU ECHANGER: Timberjack 520, environ \$30,000, contre machinerie ou immeuble, même valeur. Tél.:272-3290.

Ameublement

2 CAUSEUSES plus 1 fauteuil, rose et jaune, à rafraîchir, 100 \$/chacun négociable. Tél.690-1245, 543-4888

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREIL-O-SAG

Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service 14.95\$, 1660 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.545-1459.

APPAREILS électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés (réparation, ventes pièces usagées). Appel de service 14.95 \$, 743 B, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

CUISINIÈRE auto-nettoyante, 3 ans d'utilisation, état neuf, 400 \$. Tél.668-6539

CUISINIÈRE, réfrigérateur, marque Roy, amande, très bonne condition, 450\$/ensemble. POËLE à bois, ancien, blanc, visible au 23ième kilomètre, Zec Martin-Valin, 250\$. Tél.:545-8624

CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR, blancs, propres, bon état, \$800/ensemble, négociable. Tél.693-8241.

FOUR ENCASTRE, nettoyage continu, 300 \$. Tél.:548-1391, Lise, après 18h00

JEN-AIR, 6 ans d'usage, 300\$. Tél.:674-9126

LAVEUSE, SÈCHEUSE, 48", 110 volts, beiges, très très propres. Tél.693-9225

LAVEUSE, SÈCHEUSE, POËLE, réfrigérateur, congélateur. Tél.672-2508

MOBILIER chambre neuf en bois, lit queen (box, matelas). Table neuve et 4 chaises. Tél.:543-5474, 677-4000 poste 4154.

SUPER AUBAINE: lit d'eau Queen 60X80", pleines vagues, accessoires, 199 \$. Tél.:696-4862

Animaux

Achat et vente de chevaux de toute race. Tél.:344-4940, 344-4506.

CHATONS de race exotique: Persan Chinchilla, Himalayen. Disponible à Elevage Régence. Tél.:549-4708.

CHIOTS BERGER allemand, 2 femelles, 1 mâle, très belle couleur, enregistrés. Tél.418-347-3838

Chiots Berger Allemand pure race, vermifugés, prêts 1er septembre 1995, 150 \$. Réservez immédiatement. Tél.:418-347-3386.

CHIOTS BOXER, pure race, vermifugés queues et argots coupés, ou bingés. AUSSI Samoyède. Tél.:544-0817, laisser message.

CHIOTS Bulldog Anglais, lignée champion, enregistrés, vermifugés, tatoués. Réservez.542-9649.

CHIOTS Yorkshire, mâles, pure race, enregistrés, tatoués, vaccinés, 8 semaines. Tél.542-6259

Antiquités

NOUS sommes toujours acheteur d'antiquités de qualité. Ne jamais vendre sans nous consulter. MARCHÉ D'ANTIQUITÉS. Tél.:678-2775

Bois de chauffage

BOIS sec merisier 80%, bouleau 20%, 60\$/corde. Bouleau sec, 50\$/corde. Tél.542-0091

BOULEAU 16" fendu, 42\$/corde, rond 37\$/corde. Possibilité de scier sur place, 25\$/corde. Tél.:673-7696

Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE divan-lit. Tél.:678-2274 si absent laisser message.

Divers

1 LOT de 100 aspirateurs neufs et usagés. Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Sears, Régina, etc. de 35\$ à 1200\$. Achat, vente, échange, pièces, sacs, réparation, garantie totale. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, mini boutique du mercredi au dimanche inclusivement. Tél.548-1767.

1 LOT DE BARILS de plastique 45 gallons, très bonne condition. Julie:695-9745

A BAS prix: Matériaux de récupération, portes usagées, tables de conférence. Tablettes d'entrepôt, palettes de bois, blocs de ciment, blocs de verre, coeurs de porte d'acier, ameublement de bureau, toilettes commerciales, barils de plastique. Récupérmat, 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi, 696-2036.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACCOMODATION ARGENT COMP. sur actives de valeur. — Achats, ventes, accomodation — Or, diamant, télévision, vidéo, ordinateur, disques compacts, système de son, jeux vidéos. Tél.548-0285.

ACHETONS tondeuse, souffleuse usagées et tous petits moteurs à essence. Tél.678-9940, après 16h00

ACHETONS votre vieille fournaise. Aussi directement de l'usine fournaises neuves Lincoln Barrière (huile ou électrique), à partir de \$50/mois. Climatiseur central et thermo-pompe à prix dérisoire à partir de \$58/mois. Appelez 547-4650.

BUREAU de travail avec chaise et armoire de rangement, 375\$. AUSSI répondeur téléphonique, vélo Peugeot, meuble de rangement, mobilier cuisine. Prix variés. Tél.:543-2473

CLABOARD de massonite à vendre. AUSSI vitrines. Idéal pour chalet. Tél.:543-7561

ECONOMISEZ SUR soffite d'aluminium, revêtement vinyle, peinture intérieure et extérieure, cheminées 2100 degrés, poêles combustion lente. Les meilleurs prix dans la région. Quincaille du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

HYUNDAI Excel 1987. VÉLO Bonelli, 14 vitesses. Prix à discuter. Tél.:695-2297

INGÉNIEURS, ARCHITECTES DESIGNER, votre chance. Règle à cadran de marque Mutoh, valeur à neuf 900 \$, laissé 395 \$, plus accessoires. Tél.:696-4862

ISOLATION R-16: coeurs de porte, parfait pour planchers de ciment, jupes de maison-moblie, cabanes à pêche, chalets et autres. Récupérmat, 1709 Ave Lavoie, Chicoutimi. Tél.:696-2036

REMISE finie claboard, 6'X7", bon état. Prix à discuter. Tél.:549-2376

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

Equipement de bureau

CAISSE enregistreuse Sharp, 10 départements, prix à discuter. Tél.:543-3400

Equipement de commerce et restaurant

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.:548-5343

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

CHAISES, four à pizza, machine à glace, réfrigérateur, Berg 2 compteurs, 1 20 pintes. Tél.:698-2174, 541-2637 (paget)

ENSEIGNES LUMINEUSES, en façade, ou sur pylone, usagées, toutes grandeurs. Tél.549-0492

EQUIPEMENT de Boutique: étagères avec vitres, compteurs, caisse enregistreuse, déchiqueteuse. Tél.:696-2733

LIQUIDATION

EQUIPEMENT de cuisine pour restaurant. Ameublement de restaurant et de bar pour environ 150 places, très grand choix, à voir absolument. Tél.695-9745, Nadia

MACHINES à laver Clark automatique Scrubber numéro #série 0J0640, modèle 2400 VDS, usage commerciale ou industrielle. Clark modèle 1700B numéro de série 0A1700. Tél.:547-6611, Sylvain Bergeron.

Esotérisme

MONSIEUR SOLEIL

GRAND CLAIRVOYANT MEDIUM reconnu T.V., radio, sera aux Galeries Jonquière, près magasin Lindor, 7 au 13 août. Spécialités: voyance, main, tarot, cartes, vie antérieure, évaluation spirituelle, communications avec les guides spirituels. Tél.:418-650-5407, cellulaire:418-564-8087. Ne manquez pas ça!

Matériaux de construction

ACHETERAIS matériaux électrique, commerciale, industrielle. Tél.:548-8148, 690-7545.

ACHETERAIS tout surplus d'équipement et fil électrique de toutes sortes. Tél.695-9745

BOIS DE RECUPERATION toutes grandeurs, 2X4, 2X5 brut, 2X3, 8X8, 10X10, 12X12 (40' de long), planches, escaliers en fer. Tél.690-2201, 545-8271.

FEUILLES DE STYROFOAM(styromousse), 4'X8', épaisseur 4.3/8", blanches, très bon prix. Tél.:695-9745.

Santé

VOUS AVEZ des problèmes de santé qui vous tracassent depuis longtemps et que vous n'arrivez pas à résoudre. J'ai plus de 20 ans d'expérience dans ce domaine, régulièrement j'aide des personnes comme vous, qui aujourd'hui ont trouvé une solution à leur malaise. Programme minceur, psoriasis, arthrite, eczéma, cellulite, asthme, diabète, calculs rénaux, goutte, ménopause, plus de 70 traitements. Informations ou rendez-vous, S. Bouchard, Tél.548-7525

AVIS

Agences de rencontre

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-800-803-5565 poste 414. 18 ans et +. D.A.M. Inc

Messages personnels

AGENCE D'ESCORTE FEMINE pour vous messieurs, très jolies filles, vous accompagneront. Tél.696-6940, engageons également, demandez Nadine, P.S. Résidents d'Hôtel, composez votre numéro d'unité.

MARYLINE, Cynthia, ont une activité spéciale pour hommes qui aiment femmes. Message gratuit. Tél.:418-655-6953, C.P.:8657, L.O. Ste-Foy, G1V-4N6.

POUR un moment de détente inoubliable, appelez Sarah. Tél.:543-1396.

POUR vous messieurs, dans la vingtaine, jolie, propre, demandez Méline. Tél.693-0870

TU AS BESOIN de te détendre par le massage, avec une jolie fille. Tél.696-0055

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Monsieur Céophase Pitre, en son vivant, domicilié au 533, rue Racine Est, app. 5, Chicoutimi, province de Québec, Code Postal: G7H 1T8, survenu le sept mai mil neuf cent quatre-vingt-quinze (1995 05 07), un inventaire des biens du défunt a été fait par Dame Angela Pitre, le dix juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze (1995 07 10).

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Raymonde Gaudreault, Notaire, sise au 960, rue Bagot, La Baie, province de Québec, G7B 2N9.

Donné ce quatrième jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Me Raymonde Gaudreault, Notaire.
298188

SPORTS / LOISIRS

Ordinateurs et jeux

486 DX-4-100, 8 meg, 540 HD, SVGA complet, 1.695\$. Tél.:698-4369.

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS: 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, Vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.690-2452

Piscine et accessoires

SPA, de luxe, 6 places, 78X78, 29" de haut. Tél.668-3204.

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PROFITEZ encore du mois d'août, aubaine de fin de saison, roulotte Apache 1985, 17', très propre, 5 500 \$ négociable. Tél.544-4163

ROULOTTE 27', 1976, Norris Midas, 5500 \$. Tél.:418-541-2388 (pagette numérique).

TENTE-ROULOTTE Bonair 1050, 6 places, 1990, poêle, réfrigérateur 3 façons, chauffage, excellente condition, La Baie. Tél.677-3190.

Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE AVEC ANNEXE, Camping Jonquière, 13 au 31-08. Tél.548-8471, 548-5999.

Vacances/voyages

MÉDIEVALES/QUEBEC à sous-louer, bien situé, Avenue des Erables, bel appartement, bien équipé, tout compris, stationnement, 300 \$/semaine, 900 \$/mois, août. Tél.418-683-5544, 659-7860

NOTRE FORFAIT SUR LA GRECE EST MAINTENANT DISPONIBLE, 17 JOURS, DU 6 AU 22 OCTOBRE. "UN PROGRAMME DE REVE", départ de région accompagné. LES MÉDIEVALES DE QUEBEC LE 10 AOUT. ARRIVÉE DE LA GRANDE CHEVAUCHEE. \$79. INCLUANT 2 REPAS ET CROISIERE SUR LE BATEAU MOUCHE--NOS POPULAIRES EXCURSIONS DU TEMPS DES POMMES. 4 DEPARTS DIFFERENTS ENTRE LE 16 ET 25 SEPTEMBRE. DEMANDEZ NOS PROGRAMMES. JEANNINE ou LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC. 542-5578. Permis du Québec.

EN BREF

Orejuela capturé

BOGOTÁ (AP) - Après des mois de traque, la police colombienne a capturé tôt dimanche matin Miguel Rodriguez Orejuela, 51 ans, principal chef du cartel de Cali et sixième dirigeant de cette organisation criminelle arrêté en l'espace de deux mois.

Cette arrestation retentissante, d'abord annoncée par les stations de radio RCN et Caracol, a ensuite été confirmée officiellement par la police.

Selon le procureur général Alfonso Valdivieso, Rodriguez a été arrêté dans l'une de ses résidences de Cali (sud-ouest de la Colombie), fief du plus puissant cartel de cocaïne du monde, en compagnie de son épouse, une ancienne reine de beauté. Un garde du corps, un chauffeur et un domestique ont également été interpellés.

Macabre méprise

VENISE (REUTER) - La carte postale était trop belle: clair de lune sur la lagune de Venise, ville des amoureux, avec en arrière-plan un clocher d'église, et ces mots imprimés, «il ne manque plus que toi».

Mais l'éditeur a fait une macabre méprise, rapportée avec hilarité par toute la presse italienne dimanche. Cette romantique vue nocturne est celle de San Michele in Isola, l'île cimetière, où reposent le compositeur Igor Stravinsky et le danseur Diaghilev, ainsi que le poète américain Ezra Pound. «Il ne manque plus que toi», en effet.

NÉCROLOGIE



LAPOINTE (Mme Germaine Boudreault) — Est décédée le 4 août 1995 à Alma à l'âge de 79 ans et 5 mois, dame Germaine Boudreault épouse de M. Adéard Lapointe demeurant au 603, Avenue St-Paul à Lac-à-la-Croix.

NÉCROLOGIE



FORTIN (Mme Marie Thivierge) — Est décédée à Rouyn Noranda le 2 août 1995 à l'âge de 53 ans, dame Marie Thivierge épouse de M. Guy Fortin demeurant à Rouyn Noranda autrefois de Chicoutimi. La famille recevra les condoléances en présence des cendres à la Résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Élysées à Chicoutimi, dimanche le 6 août 1995 à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 7 août 1995 à 11h00 à l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Henri Thivierge et de dame Blanche Desbiens. Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille: Lyne (Marc Provencher); son petit-fils: Benoît Provencher; ses frères et sœurs: Danielle Thivierge, Gilles Thivierge, Odette Thivierge (Roland Savard), Nicole Thivierge (Jean-Claude Savard), Suzanne Thivierge, Denise Thivierge (Marcel Dufour), Thérèse Thivierge, Jean-Paul Thivierge, Françoise Thivierge (Jean-Pierre Gervais), Pauline Thivierge (Lucien Chouinard); son beau-père: Gaston Gauthier (feu Pierrette Côté); ses beaux-frères: Dany Gauthier (Esther Gagnon), Jean-Jacques Fortin (Nicole Gagnon) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

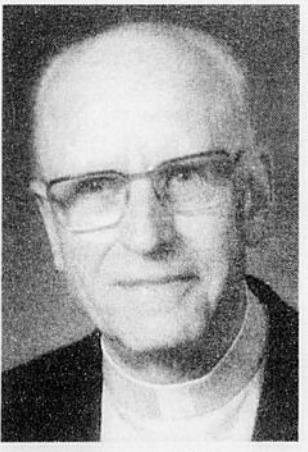


HOGAN (Mme Rolande Beaudet) — Est décédée le 4 août 1995 à l'Hôpital de La Baie à l'âge de 87 ans et 9 mois, dame Rolande Beaudet épouse en secondes noces de feu M. Frédéric Laurence Hogan demeurant au 522, 9ième rue à Ville de La Baie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Ted Hogan, Bill Hogan (Rosa Babin), feu Peggy Hogan (feu Drennan Kennedy), feu Betty Hogan (Raymond Boudreau), Jack Hogan (Jeannette Paquin), Terry Hogan (Rose Perreault), feu Patsy Hogan (John Chisholm), Rhoda Hogan (Rodolphe Beaudet); sa sœur: Anita Beaudet (feu Wilfrid Garant); ses frères: feu Fernand et feu Armand Beaudet. Elle laisse également dans le deuil ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 6 août 1995 à 14h00 à la Résidence funéraire Gravel & Fils, 651 Boul. de la Grande Baie Sud à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 7 août 1995 à 15h00 à l'église St-Edouard de Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de St-Edouard à une date ultérieure. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

GAGNON (M. Normand) — Est décédé à Québec le 4 août 1995 à l'âge de 66 ans, M. Normand Gagnon fils de feu Georges Gagnon et de feu Bertha Tremblay demeurant à Québec et autrefois de Roberval. Les funérailles auront lieu mardi le 8 août 1995 à 15h30 à l'église de St-Jean-Brebeuf de Roberval. La dépouille mortelle est incinérée et les cendres déposées au cimetière de Roberval. La famille recevra les marques de sympathie à l'église 15 minutes avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses filles: Louise (Grégory Fearn), Hélène (Pierre Normandin), Lyne, Danielle (Serge Martel); ses fils: Georges; ses petits-enfants: Jean-François, Gabrielle et Philippe; ses sœurs: Micheline (feu Jean-Marie Fortin), Dorange (Gilles Pilote), Josette (Hervey Paradis), Thérèse (Claude Marcoux), Claudette et son frère Jean-Lin (Claude Tremblay) ainsi que de nombreux neveux et nièces. Prière de ne pas envoyer de fleur. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Maison Jean Lapointe. Direction funéraire: Maison funéraire Harvey Itée de Roberval.



BOILY (M. Germain) — Est décédé à l'Hôtel Dieu d'Alma le 5 août 1995 à l'âge de 68 ans, M. Germain Boily ex-époux de dame Gisèle Bouchard demeurant au 686 rue Pedneault, St-Ludger de Milot. La dépouille mortelle est exposée au sous-sol de l'église de St-Ludger de Milot. Les funérailles auront lieu lundi le 7 août 1995 à 16h00 à l'église de St-Ludger de Milot et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (Germain Rathé), Jean-Pierre (Lili Fortin), Denise (Denis Girard), Michel (Diane Tremblay), Bernard (Line Dionne), Mario, feu Gilbert; ses frères et sœurs: feu Lauréat (Alma Girard), feu Charles (Blanche Martin), Hélène (feu Raymond Boudreau), Joseph (feu Florida Gagnon), Yves (Jeannine Ouellet), feu Gaby (Noëlla Bergeron), feu Aurélien (Bertha Blais), Marie-Claire (Gérard Fortin), Germaine (Noël Tremblay), Alice (feu Louis-Marie Crane, Florent Voyer), Aline (Valère Patry) ainsi que 15 petits-enfants et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.



LAVALLÉE (M. l'abbé Benoît) — Est décédé le 5 août 1995 au Centre Hospitalier de Jonquières à l'âge de 80 ans, M. l'abbé Benoît Lavalée du Campus du Bel Âge, du 2791 Berthier, Jonquières. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 2750 de La Salle, Jonquières, secteur Arvida à compter de lundi le 7 août

1995 à 14h00. Les funérailles auront lieu à l'église Ste-Thérèse de Jonquières à 10h30 mardi le 8 août 1995 et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Outre les membres du Clergé, il laisse dans le deuil de nombreux cousins et cousines des familles Lavalée, Morin et Lavoie. Trois de ses frères décédés avaient aussi consacré leur vie au service du Seigneur: l'abbé Armand, prêtre du diocèse de Chicoutimi, Joseph-Arthur, Oblat de Marie-Immaculée, le Frère Philippe-Auguste, de la même communauté, mais décédé prématurément alors qu'il était novice scolastique. Il était aussi le frère de feu Ludovic Lavalée. Il était de plus le neveu de Mgr Luc Morin, P.D., ancien curé de la paroisse de Saint-Dominique de Jonquières. M. l'abbé Benoît Lavalée est né à Notre-Dame de Roberval, le 15 juillet 1915, de dame Maria Morin et de sieur Arthur Lavalée. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1928-1935) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1935-1939), il a été ordonné prêtre dans la Cathédrale de Chicoutimi, le 3 juin 1939. Durant la première partie de sa vie sacerdotale, il a exercé son ministère comme vicaire coopérateur dans les paroisses de Notre-Dame des Éboulements, Charlevoix (1939-1941), Saint-Alexis de Grande-Baie (1941-1945), Saint-Prime (1945-1947) et Saint-Dominique de Jonquières (1947-1956) où par surcroît il fit fonction d'aumônier diocésain adjoint des Scouts Catholiques (1947-1950). Par la suite, il s'est dévoué aux divers titres de curé de la paroisses Notre-Dame-du-Rosaire (1956-1957), d'aumônier des religieuses Augustines de l'Hôtel-Dieu de Roberval (1957-1958), de desservant à Sainte-Hedwige (1959-1960), et à Saint-Prime (1959-1960), puis de curé de Saint-Thomas-Didyme (1960-1968) et de Saint-Louis de Chambord (1968-1972). A la retraite à partir de février 1972, il a collaboré au ministère paroissial selon ses possibilités avec domicile au presbytère de Notre-Dame de Roberval (1972-1985) puis à celui de Sainte-Thérèse, secteur Arvida, Jonquières (1985-1994). Depuis août 1994 il résidait au Campus du Bel-Âge, secteur Arvida, Jonquières. Des bénévoles seront sur place pour recueillir les dons de ceux qui le désirent pour la Fondation Wilbrod Dufour du Campus Bel-Âge. Direction funéraire: Résidence funéraire du Saguenay



LEMIEUX (M. Roger) — Est décédé à sa résidence le 4 août 1995 à l'âge de 38 ans et 9 mois, M. Roger Lemieux fils de M. Gérard Lemieux et de dame Yolande Tremblay demeurant au 4629 rue Cartier, Montréal, autrefois de l'Ascension. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en présence des cendres lundi le 7 août 1995 à compter de 19h00 au sous-sol de l'église de l'Ascension. Les funérailles auront lieu mardi le 8 août 1995 à 15h00 à l'église de l'Ascension et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses enfants: Marc-André, Annick et Eric; ses sœurs et frères: Martine (Antoinette Fortin), Gerald (Colette Desjardins), Christiane, Candide (Martin Plourde), Lisa, Guillaume (Viviane Gravel), Claudette (Gérard Tremblay) ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces ainsi que sa filleule: Kathy et son filleul: Simon. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.



LAVOIE (M. François) — Est décédé à Chicoutimi le 5 août 1995 à l'âge de 88 ans et 9 mois, M. François Lavoie époux en 1ères noces de feu dame Blanche Gilbert et en 2èmes noces de feu dame Gabrielle Savard demeurant au Foyer Beaumanoir, Chicoutimi, autrefois du 4318 chemin de l'église à Latérière. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 6 août 1995 à 14h00 à la Résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 7 août 1995 à 15h00 à l'église Notre-Dame de Latérière et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. M. Lavoie a été maire de la paroisse de Latérière et Commissaire d'école à Latérière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Camil (Huguette Imbeault), Clorilda (Denis Belisle), Louisette (Julien Duchesne), Françoise (Maurice Boily), Gilles (Odette Fortin), Reine (feu Ghislain Tremblay), Michel (Hélène Gauthier); ses petits-enfants: Thérèse, Roger, Serge, Hélène et Lynda Lavoie; Thérèse et Jean Belisle; Nicole, France, Alain, Johanne et Denise Duchesne; Robert, Réjean et Eric Boily; Philippe, Benoît et Maude Lavoie; Josée, Manon, Annick et David Tremblay; Jean-Sébastien, Steeve et Dominic Lavoie ainsi que ses arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Joseph, feu Eugène (feu Juliette Lespérance), feu Soeur Maria (Soeur Antonienne de Marie), feu Cécile (feu Aimé Boivin), feu Adhémair (feu Hermeline St-Gelais), feu Marie-Alice (feu Adélar Tremblay (feu Emile Tremblay)), feu Marcellin (feu Cécile Tremblay), feu Alette (1ères noces feu Castul St-Gelais, 2èmes noces feu David Tremblay), feu Lionel (Germaine Côté), feu Charles-Emile (Bertha Boily). Il était le beau-frère de: feu Philippe Gilbert (Donald Fortier), feu William Gilbert (feu Eugénie Tremblay), feu Henri Gilbert (feu Marie Larouche), feu Albert Gilbert (Germaine Ouellet), Gilberte Gilbert (Edgar Maltais), feu Paul Gilbert (Gemma Grenon), Aline Gilbert (feu Alphonse Dorval), Mandoza Gilbert (Desneige Langevin), feu Raoul Gilbert (feu Georgette Simard), feu Eliphaz Savard (feu Églantine Girard), Marie-Paule Savard (feu Jean-Baptiste Girard), feu Antoinette Savard (Fernand Madore (Monique Lapointe), Claire Savard, Guy Savard (Liliane Desbiens) ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MÉNARD (Mme Azeline) — Est décédée à l'Hôtel Dieu de Roberval le 6 août 1995 à l'âge de 89 ans et 11 mois, dame Azeline Ménard épouse de feu M. Henri Simard demeurant à La Doré. La dépouille mortelle sera exposée à compter de lundi le 7 août

1995 à 14h00 au salon funéraire paroissial de La Doré. Les funérailles auront lieu mardi le 8 août 1995 à 15h00 à l'église de La Doré et l'inhumation au cimetière de La Doré. Elle laisse ses enfants: feu Onézime (Germaine Méroz), Emile (Marguerite Martel), Jeannette (Roland Méroz), feu Zalma (feu Alphonse Harvey), Yvette (Rosaire Gosselin), Lucille (Emile Simard), Marielle (Jean-Paul Bouchard); ses 42 petits-enfants, ses 43 arrière-petits-enfants; ses 5 arrière-arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Marie-Blanche (feu Adrien Paré), feu Alphonse (Claudia Côté), feu Juliette (feu Uldéric Bélanger), feu François-Xavier (Bertha Rivard), feu Thomas-Louis (Ruth Tremblay), Yvette (feu Freddy Perron), Eliette (Louis-Marie Dufour); feu Joseph Simard (feu Florentine Fournier), feu Delvie Simard (feu M. Boivin), feu Zalma Simard (feu Théophile Bouchard), feu Baptiste Simard, feu Marie-Louise Simard (feu Joseph Lachance), feu Diane Simard (feu Alfred Ménard), feu Adélar Simard (Rosa Trotter). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, et autres parents et amis. Elle était Femme Chrétienne, membre de l'Age d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissial. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel Dieu de Roberval au salon funéraire. Pour information: 679-3333. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Itée de La Doré.



VAILLANCOURT (M. Marcel) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 6 août 1995 à l'âge de 78 ans et 9 mois, M. Marcel Vaillancourt époux de dame Elionette Tremblay et fils de feu Mériédée Vaillancourt et de feu dame Lésée Langlois demeurant au 128 rue St-Charles, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de lundi le 7 août 1995 à 19h00 à la Résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mercredi le 9 août 1995 à 11h00 à l'église St-Joachim de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Il fut policier pour la Ville de Chicoutimi pendant 37 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Lise Vaillancourt (Guy Noël), Claude Vaillancourt (Murielle Gagnon), Marlène Vaillancourt (Guy Gagnon), Yvon Vaillancourt, Diane Vaillancourt (Joce-

lyn Laprise), Esther Vaillancourt (Paul-Etienne Lavoie), Edith Vaillancourt (Roger Duchesne), Johanne Vaillancourt (Bertrand Pilote), Sylvie Vaillancourt (Yves Paquin), Dany Vaillancourt (Charlène Larouche), Jacques Tremblay (Henriette Girard); ses 17 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Frédéric Vaillancourt (Huguette Harvey), Raymond Vaillancourt (feu Lumina Girard), feu Edouard Vaillancourt (feu Alphonse Villeneuve), feu Marthe Vaillancourt (feu Marcel Tremblay), feu Aglaé Vaillancourt (feu Gérard Savard), feu Gemma Vaillancourt (feu Léon Labrecque). Il était le beau-frère de: feu Ange-Ruth Tremblay (feu Paul-Emile Thibeault), feu Henri Tremblay (feu Jeanne-D'Arc Thibeault), feu Adrien Tremblay (Thérèse Blackburn), feu Marie-Yvonne Tremblay (feu Alfred Rondeau), feu Sylvio Tremblay (feu Marie Harvey), feu Napoléon Tremblay (feu Elyse Boily), feu Stelle Tremblay (feu Joseph Bouchard). Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: R.T.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: A.G.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu.

Signé: C.P.

Lors du décès de Madame Yvonne St-Gelais de Chicoutimi
 Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.
 Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit «MERCI» aux généreux donateurs.
 «LA FONDATION DE MA VIE»



On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: 696-9962

Montréal souligne dans l'indifférence

MONTREAL (PC)-Le 50e anniversaire de la bombe d'Hiroshima est presque passé sous silence, hier, à Montréal. Une vingtaine de personnes seulement ont commémoré le triste événement en début d'après-midi lors d'une procession silencieuse dans les rues du Vieux Montréal sous les yeux de touristes indifférents.

Cette timide participation, selon les organisateurs, est attribuable à la température maussade en matinée. Ces derniers avaient annoncé en milieu de semaine que des membres du temple bouddhiste japonais de la métropole prendraient part à la marche. Leur absence fut remarquée, ceux-ci ayant été, semble-t-il, découragés par le froid matinal.

Parmi les marcheurs, se trouvait Simone Bernier qui n'était âgée que de 14 ans au moment où l'humanité a fait son entrée dans l'ère nucléaire. La religieuse se rappelle bien des informations diffusées le lendemain du 6 août 1945. «A ce moment, nous nous disions que c'était une catastrophe, mais nous croyions aussi que c'était quelque chose de très positif étant donné la vision très officielle des faits qui nous était présentée.»

Propagande de l'ONF

Mme Bernier s'est intéressée personnellement à ce drame après avoir eu connaissance d'une version différente des événements: celle des victimes, parmi lesquelles figuraient des religieuses de sa congrégation. «Elles ont survécu, mais avec des séquelles», a-t-elle souligné, critiquant les messages des forces alliées voulant que ces «démons» ne puissent être arrêtés que par l'entremise de moyens excessifs. «Dans mon milieu, nous étions contaminés par une propagande cinématographique que l'ONF avait développée uniquement pour soutenir les moyens de guerre, pour les encourager,

pour les justifier.»

Aujourd'hui, soutient Mme Bernier, les gens, notamment les jeunes, sont plus critiques à l'égard des informations qu'ils reçoivent de leurs élus. La sexagénaire estime donc qu'une répétition des événements d'Hiroshima et de Nagasaki est improbable. «De telles marches servent à dénoncer la manipulation des gouvernements.»

Normand Beaudet, du Centre de ressources sur la non-violence, affiche de son côté un certain pessimisme. Le phénomène de la prolifération des technologies nucléaires destinées à des fins militaires

l'inquiète surtout depuis le décloisonnement de l'Europe de l'Est. Le club nucléaire s'est agrandi de quelques pays, a-t-il indiqué.

M. Beaudet est l'auteur d'un livre intitulé «Le Mythe de la défense canadienne», qui compte un chapitre sur la prolifération des armes nucléaires et sur la contribution canadienne à celle-ci. Il est très critique envers les décisions d'exporter la technologie canadienne en matière de réacteur nucléaire à des pays qui ne sont guère reconnus pour leur tradition démocratique comme le Pakistan, l'Inde et tout récemment la Chine.



SURVIVANTE - Le Premier ministre japonais, Tomiichi Murayama, discute en compagnie de Hamae Naito, survivante de l'attaque atomique sur Hiroshima, le 6 août 1945.

(Photolaser AP)

Minute de silence à 8h15

1500 colombes volent sur Hiroshima

HIROSHIMA, (REUTER) - La ville d'Hiroshima a célébré par un lâcher de 1500 colombes le cinquantième de sa propre destruction par une bombe atomique américaine, le 6 août 1945. 100 000 personnes ont observé une minute de silence dans le parc du mémorial de la paix.

La vie s'est arrêtée dans les rues et parcs de la ville à 8h15. Cinquante ans plus tôt, à la même heure, Little Boy explosait au-dessus d'Hiroshima. Dans les senteurs d'encens du mémorial, 100 000 personnes se sont tues.

Ailleurs, de nombreux automobilistes ont stoppé leurs voitures lorsque la cloche du mémorial de la paix a sonné. Plusieurs centaines de militants antinucléaires se sont joints à un «die-in» - une action fortement symbolique, dont les participants se couchent tous au sol en même temps.

Le maire d'Hiroshima, Takashi Hiraoka, ne s'en est pas tenu à un discours de la mémoire et de la souffrance japonaise. Il a au contraire présenté des «excuses» pour les actes perpé-

trés par les troupes impériales durant la Seconde Guerre mondiale.

«Les souffrances de toutes les victimes de la guerre sont inscrites à jamais dans nos coeurs. Nous voulons nous excuser pour l'insupportable souffrance que la domination coloniale japonaise et la guerre ont infligées à tant de peuples», a déclaré Takashi Hiraoka.

Le premier ministre, Tomiichi Chirac pointé du doigt

La France «n'a rien retenu»

PARIS (REUTER) - Pacifistes et écologistes du monde entier ont commémoré dimanche la destruction d'Hiroshima par l'explosion d'une bombe atomique en stigmatisant la décision française de renouer avec les essais nucléaires dans le Pacifique Sud.

«Le bombardement nucléaire d'Hiroshima, c'était il y a cinquante ans, mais l'humanité n'a toujours rien retenu», écrivent les Amis de la Terre, une asso-

Murayama, s'est limité à un appel à la «réflexion» par l'intermédiaire d'une résolution parlementaire. Il n'a nullement abordé dans son discours les responsabilités et exactions du Japon lors du second conflit mondial.

De 1945 à 1995, vitrifiées par le souffle et la chaleur dégagées par l'explosion ou empoisonnées par les radiations, 246 726 personnes sont mortes, ont

annoncé dimanche les autorités municipales. Soixante-dix mille d'entre elles sont mortes lors de l'impact.

À la fin de l'année 1945, le nombre total des victimes de la première explosion atomique s'élevait à 140 000.

À Nagasaki, détruite trois jours après Hiroshima par une réplique de Little Boy, 70 000 personnes sont mortes sur le coup.

ciation allemande, dans une lettre ouverte au président français Jacques Chirac.

Paris a tenté de s'opposer au rapprochement Hiroshima-Mururoa. Le ministre de la Jeunesse et des Sports, Guy Drut, a adressé un message aux jeunes et aux sportifs affirmant que l'arsenal nucléaire français garantissait leur avenir.

Lier les essais français aux champignons atomiques d'Hiroshima ou de Nagasaki

relève de la désinformation, ajoute-t-il, puisque les essais français sont menés dans des conditions de sécurité qu'il assure totale.

Mais les dénégations et protestations françaises n'ont pas empêché les affiches «Hiro-Chirac» de fleurir en Australie. À Sydney, 15 000 manifestants ont défilé vers l'ambassade de France en condamnant le président français pour «crimes contre l'environnement».

Armes bactériologiques

L'Irak ne révèle pas tous les éléments

BAGDAD (REUTER) - Les documents dévoilés par l'Irak concernant son programme d'armes bactériologiques ont mis fin à plusieurs années de silence et de dénégations, mais ne révèlent pas tous les éléments de ce dossier, a déclaré dimanche Rolf Ekeus, l'émissaire de l'Onu en Irak.

À la tête de la Commission spéciale des Nations unies chargée du démantèlement de l'arsenal irakien, le diplomate suédois a déclaré à Reuter qu'il lui faudrait encore du temps pour examiner les 530 pages remises vendredi par Bagdad.

«A première vue, (le document) n'est évidemment pas tout à fait complet», a-t-il ajouté à l'issue d'une nouvelle visite de

trois jours dans la capitale irakienne.

Mais il a précisé qu'un premier examen d'experts avait conclu qu'il «contient des informations très importantes qui seront d'un grand secours pour résoudre les derniers problèmes liés aux résolutions de cessez-le-feu».

Selon la presse d'Etat, le vice-Premier ministre irakien Tarek Aziz a affirmé à Rolf Ekeus que l'Irak avait désormais rempli la totalité des conditions auxquelles est soumise la levée de l'embargo sur les exportations de pétrole décidée par le Conseil de sécurité de l'Onu.

L'Irak prétend avoir détruit l'intégralité de son arsenal bactériologique, lui a indirectement répondu Rolf Ekeus, mais «pour

nous, il reste à vérifier que c'est vrai».

Le délégué de l'Onu a noté cependant que Bagdad était animé d'une forte volonté de clore rapidement les questions en suspens et que lui-même était déterminé à achever au plus vite les travaux sur l'état de l'arsenal irakien.

Le dossier bactériologique est la dernière pierre d'achoppement entre l'Irak et l'Onu, qui empêche la levée de l'embargo sur les exportations pétrolières irakiennes, l'une des nombreuses sanctions qui ont frappé le pays après l'invasion du Koweït, le 2 août 1990.

La Commission spéciale de l'Onu savait que Bagdad avait mené un programme bactériolo-

gique, a déclaré Rolf Ekeus, mais «la politique irakienne du secret (...) a tout retardé».

Le diplomate a ajouté qu'il remettrait bientôt un rapport au

Conseil de sécurité des Nations unies, mais n'a pas indiqué s'il conclurait à la conformation de l'Irak aux conditions du cessez-le-feu.



EN BREF

Soldat russe tué

GROZNY (AP) - Un soldat russe a été tué et cinq autres blessés dimanche matin dans les derniers affrontements entre l'armée russe et les rebelles tchéchènes, selon les agences de presse russe.

Les «forces de sécurité» russes ont été prises sous le feu des rebelles tchéchènes dans la capitale Grozny, depuis 24 heu-

res, a annoncé l'agence ITAR-Tass.

Cependant, pour la deuxième journée consécutive, les sources militaires ont affirmé que la fréquence des incidents avait diminué depuis la signature d'un accord entre Moscou et le commandement tchéchène, le 30 juillet dernier.

De leur côté, les rebelles n'ont pas fait part de victimes.

SPORTS

Victoire de 6-2 contre les Braves

Carlos Perez grimace et complète le match

Par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC)-Carlos Perez est reparti de plus belle. Ses grimaces aussi.

Après avoir subi sa première défaite de la saison à domicile mardi contre les Marlins de la Floride, voilà qu'il n'a permis que sept coups sûrs pour compléter un deuxième match cette saison et conduire les Expos à une victoire de 6-2 contre les Braves d'Atlanta.

Les Expos ont mis sur pied une poussée de cinq points dès la manche initiale pour permettre à Perez de remporter sa 10e victoire de la campagne. Il a trois défaites à sa fiche.

Perez, qui a lui-même produit un point, a ainsi permis aux Expos de mettre fin à une série noire de cinq défaites.

Les Expos n'en étaient qu'à

leur deuxième gain en neuf matches.

Perez a eu le meilleur sur un autre gaucher, Steve Avery (4-8), qui n'a jamais pu se remettre d'une première manche plus que chancelante.

Victoire

«Ce fut un match où notre partant a bien lancé, a dit Felipe Alou. C'est de cette façon-là qu'on gagne des matches.

«Nous avons permis 17 coups sûrs la veille aux Braves et ce n'est pas la façon de faire. Comme on dit dans le baseball, la ligue nous doit plusieurs victoires. Nous irons demain à Houston où nous n'avons pas de victoire cette saison. Ce match est peut-être le début de quelque chose d'important.»

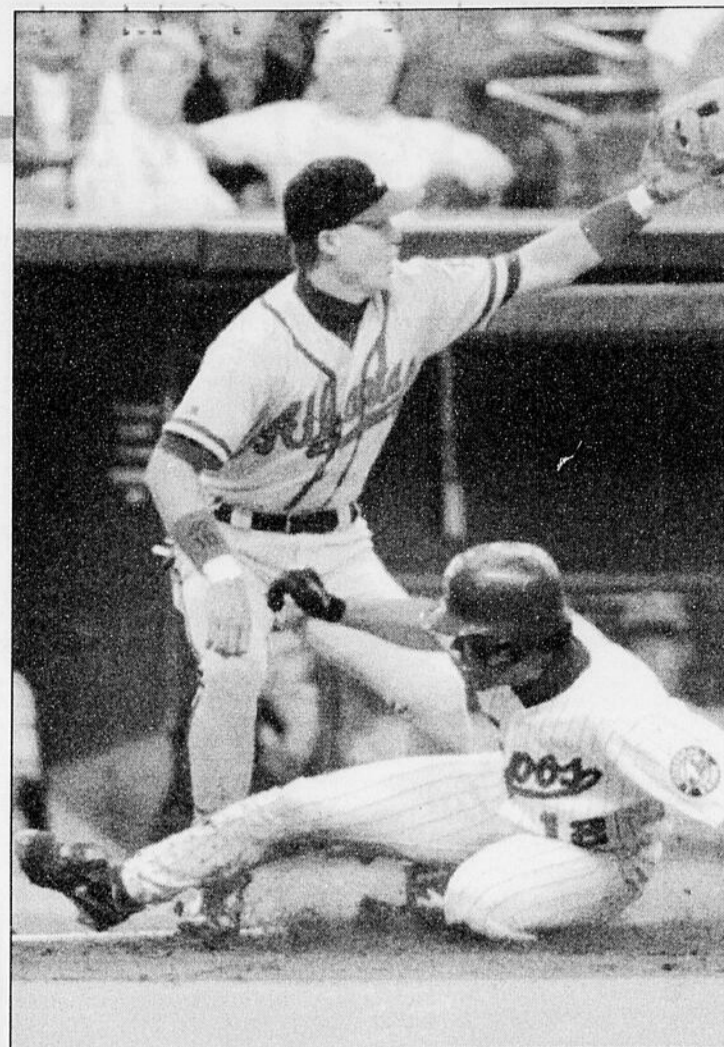
Mike Lansing a bouclé son septième circuit de la campagne pour les Expos et David Segui a frappé en lieu sûr dans un 16e match de suite.

pas encore dans le match, a dit Alou. Quand il s'est retrouvé, il était tout simplement intraitable.»

Les Braves ont menacé dans cette manche, mais Lopez s'est commis dans un double retrait pour permettre à Perez de bien s'en tirer une autre fois.

Perez a lui-même contribué à l'attaque en fin de manche contre le releveur Rod Nichols. Tim Laker a soutiré un but sur balles après deux retraits et Perez l'a poussé au marbre avec un double dans la droite, une balle bondissante qui est tout juste passée au dessus de la tête de Fred McGriff au premier pour rouler jusqu'à la clôture.

Au monticule, le gaucher a été très solide.



SAUF AU TROISIEME - Wil Cordero glisse sauf au troisième grâce à un triple frappé en première manche, hier, au Stade olympique. Chipper Jones couvre le coussin, impuissant.

SOMMAIRE

| EXPOS 6 BRAVES 2 | | | | | | | | | | | |
|---------------------|-----------|----------|----------|----------|---------------|-----------|----------|----------|----------|--|--|
| ATLANTA | | | | | | MONTREAL | | | | | |
| | ab | p | cs | pp | | ab | p | cs | pp | | |
| Grissom cc | 4 | 1 | 2 | 1 | RWhite cc | 4 | 1 | 1 | 0 | | |
| Lemke 2b | 3 | 0 | 1 | 0 | Sntnglo cg | 4 | 1 | 1 | 0 | | |
| CpJnes 3b | 4 | 0 | 1 | 0 | Segui 1b | 4 | 1 | 1 | 1 | | |
| McGriff 1b | 4 | 0 | 1 | 0 | Alou cd | 3 | 0 | 0 | 0 | | |
| Justice cd | 4 | 0 | 0 | 0 | Crdero ac | 3 | 1 | 1 | 1 | | |
| O'Brien r | 3 | 0 | 0 | 0 | Lnsing 2b | 3 | 1 | 1 | 2 | | |
| MKelly cg | 4 | 1 | 1 | 0 | Andrws 3b | 3 | 0 | 0 | 0 | | |
| Billard ac | 3 | 0 | 1 | 0 | Laker r | 2 | 1 | 0 | 0 | | |
| Avery l | 2 | 0 | 0 | 0 | CPerez l | 3 | 0 | 1 | 1 | | |
| JLopez fs | 1 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | |
| Nichols l | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | |
| Bdrasian l | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | |
| Totaux | 32 | 2 | 7 | 1 | Totaux | 29 | 6 | 6 | 5 | | |
| Atlanta | 100 | 010 | 000 | | | | | | | | |
| Montréal | 500 | 000 | 10x6 | | | | | | | | |

Arbitres: Marbre, Rapuano; 1er but, Runge; 2e but, Layne; 3e but, DeMuth.
Durée: 2:10. Assistance: 26.257 (46.500).

RENDEMENT DES EXPOS

| AU BATON | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----|----|-----|----|----|----|------|--|--|--|--|
| | AB | PC | CS | PP | CC | BV | Moy. | | | | |
| 18. Alou, Moises | 309 | 41 | 87 | 49 | 11 | 4 | 281 | | | | |
| 11. Andrews, Shane | 139 | 19 | 27 | 18 | 6 | 1 | 194 | | | | |
| 5. Berry, Sean | 184 | 21 | 55 | 33 | 8 | 2 | 299 | | | | |
| 12. Cordero, Wilfredo | 368 | 48 | 115 | 40 | 7 | 9 | 312 | | | | |
| 24. Fletcher, Darrin | 205 | 25 | 63 | 35 | 7 | 0 | 307 | | | | |
| 30. Floyd, Cliff | 52 | 5 | 9 | 8 | 1 | 3 | 173 | | | | |
| 4. Grudzielanek, Mark | 153 | 18 | 38 | 11 | 1 | 3 | 248 | | | | |
| 19. Laker, Tim | 102 | 14 | 22 | 16 | 2 | 0 | 216 | | | | |
| 3. Lansing, Mike | 280 | 32 | 70 | 37 | 7 | 14 | 250 | | | | |
| 16. Pride, Curtis | 54 | 9 | 10 | 2 | 0 | 2 | 185 | | | | |
| 40. Rodriguez, Henry | 108 | 10 | 28 | 15 | 2 | 0 | 259 | | | | |
| 7. Santangelo, F.P. | 10 | 2 | 3 | 1 | 0 | 0 | 300 | | | | |
| 25. Segui, David | 278 | 45 | 92 | 36 | 6 | 1 | 331 | | | | |
| 9. Silvestri, Dave | 40 | 6 | 6 | 8 | 1 | 0 | 150 | | | | |
| 2. Spehr, Tim | 35 | 4 | 9 | 3 | 1 | 0 | 257 | | | | |
| 44. Tarasco, Tony | 321 | 49 | 84 | 28 | 9 | 16 | 262 | | | | |
| 14. Treadway, Jeff | 56 | 6 | 10 | 10 | 0 | 0 | 178 | | | | |
| 22. White, Rondell | 267 | 53 | 69 | 36 | 9 | 13 | 258 | | | | |

| AU MONTICULE | | | | | | | | | | | |
|---------------------|----|---|----|-------|----|----|-----|------|------|--|--|
| | G | P | VP | ML | PM | BB | R | MPM | | | |
| 13. Fassero, Jeff | 10 | 8 | 0 | 121 | 0 | 55 | 41 | 113 | 4.09 | | |
| 49. Fraser, Willie | 0 | 0 | 0 | 6.1 | 1 | 2 | 3 | 1.43 | | | |
| 29. Harris, Greg | 1 | 1 | 0 | 26.1 | 8 | 9 | 28 | 2.74 | | | |
| 27. Henry, Butch | 6 | 9 | 0 | 114.1 | 39 | 26 | 52 | 3.07 | | | |
| 34. Heredia, Gil | 3 | 5 | 0 | 77.0 | 45 | 16 | 54 | 5.26 | | | |
| 52. Leiper, Dave | 0 | 0 | 0 | 3.0 | 2 | 0 | 2 | 6.00 | | | |
| 45. Martinez, Pedro | 9 | 7 | 0 | 128.0 | 49 | 49 | 115 | 3.45 | | | |
| 33. Perez, Carlos | 10 | 3 | 0 | 105.0 | 38 | 19 | 70 | 3.26 | | | |
| 51. Rojas, Mel | 1 | 3 | 20 | 47.1 | 23 | 21 | 41 | 4.38 | | | |
| 54. Scott, Tim | 0 | 0 | 2 | 41.1 | 21 | 18 | 38 | 4.58 | | | |
| 31. Shaw, Jeff | 1 | 6 | 3 | 52.1 | 28 | 21 | 42 | 4.82 | | | |
| 41. Urbina, Ugueth | 2 | 2 | 0 | 23.1 | 16 | 14 | 15 | 6.18 | | | |
| 47. White, Gabe | 1 | 1 | 0 | 19.2 | 12 | 7 | 18 | 5.49 | | | |

Dès le départ

Les deux partants ont connu des débuts difficiles. Marquis Grissom a donné le ton en claquant un double dès le départ contre Perez, qui a ensuite cédé un but sur balles. Mais il n'a permis qu'un seul point quand Chipper Jones s'est commis dans un double retrait pour mettre fin à la menace.

La riposte des Expos contre Steve Avery a été immédiate. Rondell White a claqué un double dans la droite et a ainsi déclenché une poussée de cinq points, poussée marquée par le circuit de deux points de Mike Lansing.

Segui a lui aussi produit un point à la suite d'un simple. C'était son 16e match de suite avec au moins un coup sûr, une marque personnelle. Un simple de Wil Cordero et une erreur de Mike Kelly au champ gauche ont permis les autres points des Expos.

Ecart

Les Braves ont réduit l'écart en début de cinquième quand Grissom a encore fait des siennes.

Son deuxième double du match a poussé Mike Kelly au marbre, lui qui avait entrepris la manche avec un double dans la gauche, une balle en flèche qui a donné beaucoup de mal à F.P.

Santangelo. Après ce circuit de Lansing en première manche, Avery a retiré les 17 frappeurs suivants dans l'ordre avant de céder sa place au frappeur suppléant Javier Lopez en septième.

«Nous avons profité des faiblesses de Avery quand il n'était

«J'aurais lancé toute la journée»

- Carlos Perez

MONTREAL (PC)-Après une première défaite, après une première manche difficile, Carlos Perez aurait pu se retrouver dans l'eau chaude. Mais il s'est ressaisi et a offert une de ses meilleures performances de la saison pour mériter sa 10e victoire.

«Je pense que j'aurais pulancer toute la journée, a-t-il dit. Après avoir subi une première défaite ici, je n'ai fait que penser à mon prochain départ, à m'y préparer.

«Je m'étais mis de la pression sur les épaules en disant à mes amis que je n'allais subir aucune défaite à Montréal cette année. J'ai perdu une fois, mais je veux faire en sorte de ne plus perdre. Mais je pense qu'une fiche de 9-1, c'est tout de même très acceptable.»

Pour ce qui est d'affronter les Braves, Perez ne semblait pas du tout intimidé. Il ne redoutait pas les gros frappeurs que sont les Fred McGriff et Dave Justice.

«Les Braves avaient obtenu beaucoup de coups sûrs depuis le début de la série. Mais la dernière fois que je les avais affrontés, je les avais battus. J'utilise ma balle glissante contre leurs gauchers et aujourd'hui elle fonctionnait bien.»

Felipe Alou était tout à fait d'accord.

«Carlos Perez est un jeune lanceur qui s'améliore. Il plaçait sa glissante sur le coin extérieur contre les gros frappeurs gauchers.»

Perez, qui se disait très heureux de son double d'un point en septième manche, avouait cependant qu'il était toujours blessé au dos.

«Oui, j'aime frapper et c'est de cette façon que je me suis blessé.

Ca s'est passé il y a une semaine environ lors de l'exercice au bâton. Je tentais de frapper des circuits et je me suis blessé au dos.

«Mais cela n'a rien à voir avec ma première manche difficile. J'oublie mon mal de dos quand je suis au monticule.»

Carlos a déjà 10 victoires en banque. Sans s'être fixé de but précis, il aimerait en gagner quelques autres.

«Je suis encore une recrue et maintenant, il me faut penser et lancer comme je le fais à domicile parce que mes prochains départs seront à l'extérieur. Je n'ai pas de but précis, mais je pense que je suis capable de gagner encore six ou sept matches.»

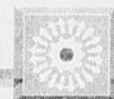
Par ailleurs, Mike Lansing, qui

a excellé encore en défensive, a claqué son septième circuit de la campagne.

«Lansing s'élance mieux depuis quelques semaines, a dit Felipe Alou. Maintenant, il faut faire en sorte que ce soit au tour de Moises de se mettre en branle. On sait qu'il vient de traverser des épreuves difficiles, mais il n'a pas eu d'exercice au bâton depuis huit jours. On ne peut pas s'en tirer en agissant de la sorte au baseball.»

Lansing était fier d'avoir pu aider la cause.

«Mon circuit a permis à Carlos de reprendre confiance, cela lui a donné un peu d'espace de manoeuvre, a dit Lansing. Pour ce qui est moi, j'ai l'impression que je m'élance mieux depuis la pause du match des étoiles.»



AU LOSANGE

Dans le dernier match de la série cet après-midi, Kent Mercker (5-6, moyenne de 4.07) affrontera un autre gaucher, Jeff Fassero (10-8, moyenne de 4.09).

En deux départs face aux Expos cette saison, Mercker présente un dossier de 0-1, ayant perdu le 13 juin face à Carlos Perez.

Fassero a lui aussi un dossier de 0-1 face aux Braves cette saison, ayant perdu 7-3 face à John Smoltz le 14 juin dernier. En carrière, son dossier est de 3-3 contre les Braves.

Les Expos quitteront immédiatement après ce match pour entreprendre un important voyage. Ils disputeront neuf matches en autant de jours, dont trois à Houston contre les Astros

et quatre à Philadelphie contre les Phillies, deux des équipes qui les devancent dans la course au «wild card».

Le receveur Tim Spehr est venu saluer ses coéquipiers hier lors du match parents-enfants. Il semblait en bonne forme. Il s'attendait d'ailleurs à de bonnes nouvelles.

Opéré jeudi pour l'ablation d'une tumeur à un testicule, il saura demain de quoi il en retourne.

«Nous aurons les résultats des analyses mardi, a dit Spehr. Le médecin m'a dit qu'il était très optimiste. Si tout va comme il le prévoit, je n'aurai besoin que de quelques semaines de traitement. Je retournerai chez moi au Texas mercredi ou jeudi.



BASEBALL



NATIONALE

CLASSEMENT

| Section Est | | | | |
|--------------|----|------|-------|--------|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Atlanta | 58 | 34 | .630 | — |
| Philadelphie | 48 | 46 | .511 | 11 |
| Montréal | 44 | 49 | .473 | 14 1/2 |
| Floride | 39 | 50 | .438 | 17 1/2 |
| New York | 36 | 57 | .387 | 22 1/2 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|-------|--------|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Cincinnati | 59 | 32 | .648 | — |
| Houston | 54 | 40 | .574 | 6 1/2 |
| Chicago | 47 | 46 | .505 | 13 |
| Pittsburgh | 39 | 53 | .424 | 20 1/2 |
| St. Louis | 39 | 55 | .415 | 21 1/2 |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|-------|-------|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Colorado | 52 | 42 | .553 | — |
| Los Angeles | 48 | 45 | .516 | 3 1/2 |
| San Diego | 44 | 49 | .473 | 7 1/2 |
| San Francisco | 42 | 51 | .452 | 9 1/2 |

Dimanche, 6 août

Philadelphie 1 Cincinnati 6
 Philadelphie 1 Cincinnati 2 (10 m)
 Atlanta 2 Montréal 6
 Houston 3 Pittsburgh 6
 Floride 3 New York 7
 Chicago 3 St. Louis 4 (13 m)
 San Diego 16 Colorado 8
 Los Angeles 1 San Francisco 3

Lundi, 7 août

LANCEURS PREVUS

Atlanta (Mercker 5-6) à Montréal (Fassero 10-8), 13h35.
 Los Angeles (Tapani 1-0) à San Francisco (Wilson 3-4), 15h35.
 Floride (Hammond 7-3) à New York (Mlicki 4-5), 19h40.

Mardi, 8 août

Pittsburgh à San Francisco, 16h05.
 Colorado en Floride, 19h05.
 New York à Philadelphie, 19h35.
 Cincinnati à Atlanta, 19h40.
 San Diego à Chicago, 20h05.
 Montréal à Houston, 20h05.
 St. Louis à Los Angeles, 22h05.

Mercredi, 9 août

San Diego à Chicago, 14h20.
 Pittsburgh à San Francisco, 15h35.
 Colorado en Floride, 19h05.
 New York à Philadelphie, 19h35.
 Cincinnati à Atlanta, 19h40.
 Montréal à Houston, 20h05.
 St. Louis à Los Angeles, 22h35.

Jeudi, 10 août

San Diego à Chicago, 14h20.
 Pittsburgh à San Francisco, 15h35.
 Colorado en Floride, 19h05.
 New York à Philadelphie, 19h35.
 Cincinnati à Atlanta, 19h40.
 Montréal à Houston, 20h05.
 St. Louis à Los Angeles, 22h05.

LES MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. | |
|--------------|----|-----|----|------|------|
| TGwynn SD | 88 | 347 | 55 | 127 | .366 |
| Dunston Chi | 83 | 306 | 39 | 105 | .343 |
| Segui Mon | 83 | 277 | 45 | 92 | .332 |
| DBell Hou | 93 | 365 | 56 | 128 | .332 |
| Bichette Col | 91 | 373 | 64 | 124 | .332 |
| Bonilla NY | 80 | 317 | 49 | 103 | .325 |
| Castilla Col | 91 | 347 | 58 | 109 | .314 |
| Cordero Mon | 92 | 368 | 48 | 115 | .312 |
| Grace Chi | 92 | 352 | 55 | 110 | .312 |
| Larkin Cin | 84 | 321 | 63 | 100 | .312 |

Points Phillips, Californie, 91; Edmonds, Californie, 86; E Martinez, Seattle, 78; Salmon, Californie, 74; J.Valentin, Boston, 71; Belle, Cleveland, 70; Curtis, Detroit, 68; M.Vaughn, Boston, 68.
Points produits M.Vaughn, Boston, 87; Edmonds, Californie, 82; T.Martinez, Seattle, 81; M.Ramirez, Cleveland, 79; Thomas, Chicago, 74; Salmon, Californie, 73; Belle, Cleveland, 72.
Coups sûrs Baerga, Cleveland, 124; E Martinez, Seattle, 119; Knoblauch, Minnesota, 115; Nixon, Texas, 113; Edmonds, Californie, 112; Curtis, Detroit, 112; Salmon, Californie, 111.
Doubles E Martinez, Seattle, 34; Belle, Cleveland, 30; DiSarcina, Californie, 26; Seitzer, Milwaukee, 24; Curtis, Detroit, 23; Baerga, Cleveland, 23; 5 à égalité à 22.
Triplets Lofton, Cleveland, 9; R.Alomar, Toronto, 7; Knoblauch, Minnesota, 6; By Anderson, Baltimore, 6; White, Toronto, 5; O'Leary, Boston, 5; Vina, Milwaukee, 5; B.Williams, New York, 5; DiSarcina, Californie, 5.
Circuits M.Vaughn, Boston, 29; Thomas, Chicago, 29; McGwire, Oakland, 26; M.Ramirez, Cleveland, 25; T.Martinez, Seattle, 25; Belle, Cleveland, 24; Gaetti, Kansas City, 24.
Buts volés T.Goodwin, Kansas City, 31; Nixon, Texas, 26; Knoblauch, Minnesota, 25; L.Johnson, Chicago, 25; Coleman, Kansas City, 25; R.Henderson, Oakland, 24; Lofton, Cleveland, 23.
Lanceurs (9 décisions) Wakefield, Boston, 12-1, .923, 1.66; Langston, Californie, 11-1, .917, 4.03; R.Johnson, Seattle, 11-2, .846, 3.03; DeMartinez, Cleveland, 9-2, .818, 2.82; D.Wells, Detroit, 10-3, .769, 3.04; Mussina, Baltimore, 13-5, .722, 4.14; Nagy, Cleveland, 10-4, .714, 4.08.
Retraits R.Johnson, Seattle, 195; Stottlemire, Oakland, 136; Appier, Kansas City, 132; Finley, Californie, 131; Cone, New York, 116; Hanson, Boston, 103; J.McDowell, New York, 100.
Victoires protégées Mesa, Cleveland, 30; LeSmith, Californie, 26; Wetteland, New York, 21; Eckersley, Oakland, 21; Aguilera, Boston, 20; R.Hernandez, Chicago, 19; Montgomery, Kansas City, 19; D.Jones, Baltimore, 19.



AMERICAINE

CLASSEMENT

| Section Est | | | | |
|-------------|----|------|-------|--------|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Boston | 53 | 39 | .576 | — |
| New York | 47 | 44 | .516 | 5 1/2 |
| Baltimore | 45 | 47 | .489 | 8 |
| Detroit | 42 | 51 | .452 | 11 1/2 |
| Toronto | 40 | 52 | .435 | 13 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|-------|--------|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Cleveland | 63 | 28 | .692 | — |
| Milwaukee | 45 | 47 | .489 | 18 1/2 |
| Kansas City | 44 | 46 | .489 | 18 1/2 |
| Chicago | 40 | 51 | .440 | 23 |
| Minnesota | 32 | 60 | .348 | 31 1/2 |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|-------|----|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Californie | 57 | 36 | .613 | — |
| Texas | 47 | 46 | .505 | 10 |
| Seattle | 46 | 47 | .495 | 11 |
| Oakland | 44 | 51 | .463 | 14 |

Dimanche, 6 août

Chicago 5 Cleveland 1
 New York 5 Detroit 6 (12 m)
 Milwaukee 3 Baltimore 2
 Kansas City 11 Minnesota 1
 Seattle 15 Oakland 8
 Texas 5 Californie 2
 Boston 6 Toronto 4

Lundi, 7 août

LANCEURS PREVUS

Boston (Clemens 3-4) à Toronto (Leiter 7-6), 13h35.
 Texas (Taylor 1-1) en Californie (Harkey 6-6), 16h05.
 Baltimore (Mussina 12-5) à New York (McDowell 8-8), 19h35.
 Oakland (Van Poppel 1-4) au Minnesota (Parra 0-1), 20h05.
 Chicago (Alvarez 4-6) à Seattle (Belcher 7-6), 22h05.

Mardi, 8 août

Cleveland à Boston, 19h05.
 Baltimore à New York, 19h35.
 Californie à Kansas City, 20h05.
 Oakland au Minnesota, 20h05.
 Toronto à Milwaukee, 20h05.
 Detroit au Texas, 20h35.
 Chicago à Seattle, 22h05.

Mercredi, 9 août

Baltimore à New York, 13h05.
 Cleveland à Boston, 19h05.
 Californie à Kansas City, 20h05.
 Oakland au Minnesota, 20h05.
 Toronto à Milwaukee, 20h05.

Jeudi, 10 août

Toronto à Milwaukee, 14h05.
 Californie à Kansas City, 14h35.
 Cleveland à New York, 19h35.
 Detroit au Texas, 20h35.

LES MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. | |
|---------------|----|-----|----|------|------|
| EMartinez Sea | 93 | 329 | 78 | 119 | .362 |
| Thome Cle | 87 | 293 | 66 | 101 | .345 |
| CDavis Cal | 69 | 249 | 52 | 86 | .345 |
| Knoblauch Min | 86 | 350 | 64 | 115 | .329 |
| MRamirez Cle | 89 | 315 | 63 | 103 | .327 |
| Baerga Cle | 91 | 379 | 60 | 124 | .327 |
| Salmon Cal | 92 | 341 | 74 | 111 | .326 |
| Lofton Cle | 67 | 278 | 49 | 90 | .324 |
| Thomas Chi | 92 | 318 | 67 | 102 | .321 |
| Naehring Bos | 84 | 293 | 44 | 94 | .321 |

Points Phillips, Californie, 91; Edmonds, Californie, 86; E Martinez, Seattle, 78; Salmon, Californie, 74; J.Valentin, Boston, 71; Belle, Cleveland, 70; Curtis, Detroit, 68; M.Vaughn, Boston, 68.
Points produits M.Vaughn, Boston, 87; Edmonds, Californie, 82; T.Martinez, Seattle, 81; M.Ramirez, Cleveland, 79; Thomas, Chicago, 74; Salmon, Californie, 73; Belle, Cleveland, 72.
Coups sûrs Baerga, Cleveland, 124; E Martinez, Seattle, 119; Knoblauch, Minnesota, 115; Nixon, Texas, 113; Edmonds, Californie, 112; Curtis, Detroit, 112; Salmon, Californie, 111.
Doubles E Martinez, Seattle, 34; Belle, Cleveland, 30; DiSarcina, Californie, 26; Seitzer, Milwaukee, 24; Curtis, Detroit, 23; Baerga, Cleveland, 23; 5 à égalité à 22.
Triplets Lofton, Cleveland, 9; R.Alomar, Toronto, 7; Knoblauch, Minnesota, 6; By Anderson, Baltimore, 6; White, Toronto, 5; O'Leary, Boston, 5; Vina, Milwaukee, 5; B.Williams, New York, 5; DiSarcina, Californie, 5.
Circuits M.Vaughn, Boston, 29; Thomas, Chicago, 29; McGwire, Oakland, 26; M.Ramirez, Cleveland, 25; T.Martinez, Seattle, 25; Belle, Cleveland, 24; Gaetti, Kansas City, 24.
Buts volés T.Goodwin, Kansas City, 31; Nixon, Texas, 26; Knoblauch, Minnesota, 25; L.Johnson, Chicago, 25; Coleman, Kansas City, 25; R.Henderson, Oakland, 24; Lofton, Cleveland, 23.
Lanceurs (9 décisions) Wakefield, Boston, 12-1, .923, 1.66; Langston, Californie, 11-1, .917, 4.03; R.Johnson, Seattle, 11-2, .846, 3.03; DeMartinez, Cleveland, 9-2, .818, 2.82; D.Wells, Detroit, 10-3, .769, 3.04; Mussina, Baltimore, 13-5, .722, 4.14; Nagy, Cleveland, 10-4, .714, 4.08.
Retraits R.Johnson, Seattle, 195; Stottlemire, Oakland, 136; Appier, Kansas City, 132; Finley, Californie, 131; Cone, New York, 116; Hanson, Boston, 103; J.McDowell, New York, 100.
Victoires protégées Mesa, Cleveland, 30; LeSmith, Californie, 26; Wetteland, New York, 21; Eckersley, Oakland, 21; Aguilera, Boston, 20; R.Hernandez, Chicago, 19; Montgomery, Kansas City, 19; D.Jones, Baltimore, 19.

MONTREAL JUNIOR

CLASSEMENT

| Conférence Métropolitaine | | | | |
|---------------------------|----|------|-------|--------|
| Section Centrale | | | | |
| G | P | Moy. | Diff. | |
| x-LaSalle | 36 | 6 | .857 | - |
| Longueuil | 22 | 22 | .500 | 15 |
| Rosemont | 17 | 26 | .395 | 19 1/2 |
| Rive-Sud | 17 | 28 | .378 | 20 1/2 |
| Ahuntsic | 6 | 37 | .139 | 30 1/2 |

| Section Nord-Est | | | | |
|------------------|----|------|-------|-------|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Repentigny | 28 | 16 | .636 | - |
| Trois-Rivières | 26 | 17 | .605 | 1 1/2 |
| Laval | 26 | 18 | .591 | 2 |
| Montréal-Nord | 23 | 20 | .535 | 4 1/2 |
| St-Eustache | 24 | 22 | .522 | 5 |

| Conférence Provinciale | | | | |
|------------------------|----|------|-------|-------|
| Section Est | | | | |
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Sherbrooke | 24 | 18 | .571 | - |
| Québec | 22 | 21 | .512 | 2 1/2 |
| Charlesbourg | 20 | 22 | .476 | 4 |
| Drummondville | 17 | 25 | .405 | 7 |
| Jonquière | 16 | 26 | .381 | 8 |

x-champion du calendrier régulier

Dimanche, 6 août

Trois-Rivières à LaSalle (remis)
 Drummondville 1 Jonquière 9
 Sherbrooke 9-2 Québec 1-11
 Rosemont 1 LaSalle 2
 Trois-Rivières 13 St-Eustache 4
 Longueuil 7 Repentigny 10

Lundi, 7 août

Montréal-Nord à Longueuil, 20h
 Repentigny à Rosemont, 20h
 Ahuntsic à Rive-Sud, 20h
 LaSalle à Laval, 20h

Mardi, 8 août

LaSalle à Rosemont, 20h
 Repentigny à Montréal-Nord, 20h
 Charlesbourg à Sherbrooke, 20h
 Trois-Rivières à Longueuil, 20h

Mercredi, 9 août

Québec à Drummondville, 20h
 LaSalle à Rosemont, 20h
 Laval à Ahuntsic, 20h
 Montréal-Nord à Trois-Rivières, 20h
 Jonquière à Charlesbourg, 20h

Jeudi, 10 août

Sherbrooke à Drummondville, 20h

JUNIOR RÉGIONAL

CLASSEMENT

| PJ | G | P | MOY. | DIFF. |
|-----------------|----|----|------|-------|
| Chicoutimi | 20 | 14 | 6 | 700 |
| Jonquière | 19 | 9 | 10 | 473 |
| Lac-St-Jean Est | 18 | 8 | 10 | 444 |
| Saint-Honoré | 19 | 7 | 12 | 370 |
| 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |

Dimanche, 6 août

Saint-Honoré 8, Chicoutimi 4

MIDGET RÉGIONAL

CLASSEMENT

| PJ | G | P | MOY. | DIFF. |
|---------------------------------|---|---|------|-------|
| Saint-Honoré 13 Royal (Jonq) 11 | | | | |
| (Saint-Honoré mène 1-0) | | | | |

Mercredi 2 août

Royal (Jonq) 3 Saint-Honoré 5
 (Saint-Honoré gagne 2-0)

BANTAM RÉGIONAL

CLASSEMENT

| PJ | G | P | Moy. | Diff. |
|-----------------|----|----|------|-------|
| Lac St-Jean Est | 20 | 16 | 4 | 800 |

SPORT ÉCLAIR

Dek hockey

Les séries éliminatoires du Dek hockey ont pris leur envol, hier, à Jonquière. La formule prévoit que les six meilleures formations du classement évoluent dans le groupe A et les six autres dans le B. Les trois premiers clubs de chaque division affrontent les trois derniers pour la première ronde. Hier, le SPA de l'UQAC l'emporte 9-5 (14-7) sur le Coup de Foudre, alors que le Bédard Dodge-Chrysler perd 5-3 (12-6) devant le

Singapour. Le Guinness Billard a signé une victoire de 7-4 sur le Times de l'UQAC (13-8), pendant que l'Audace a eu raison du Guinness, 8-3 (15-6). Finalement, la Old Milwaukee a été surprise par le Bank-O-Bar, 6-5 (13-8). Aujourd'hui, cinq matches sont présentés. Le Coup de Foudre affronte le Guinness Billard, alors que le Zinc dispute la victoire au Guinness. Le Billard Centre-ville fait face au Bédard Dodge-Chrysler, alors que le Old Milwaukee affronte le SPA de l'UQAC. Le

Times de l'UQAC essaiera de venir à bout du Bank-O-Bar.

Golf inter-sections

Les dix membres du club Saguenay Arvida ont remporté, hier, la classe A du tournoi de golf inter-sections. Ils ont récolté 30 points, prenant la mesure des golfeurs de Chicoutimi avec 17 points, alors que ceux du Lac-Saint-Jean terminent troisième avec 13 points. En classe B, les golfeurs du club de Dolbeau finissent au premier rang, devant Port-Alfred et Saint-Prime.

Fiset se classe à Sorel

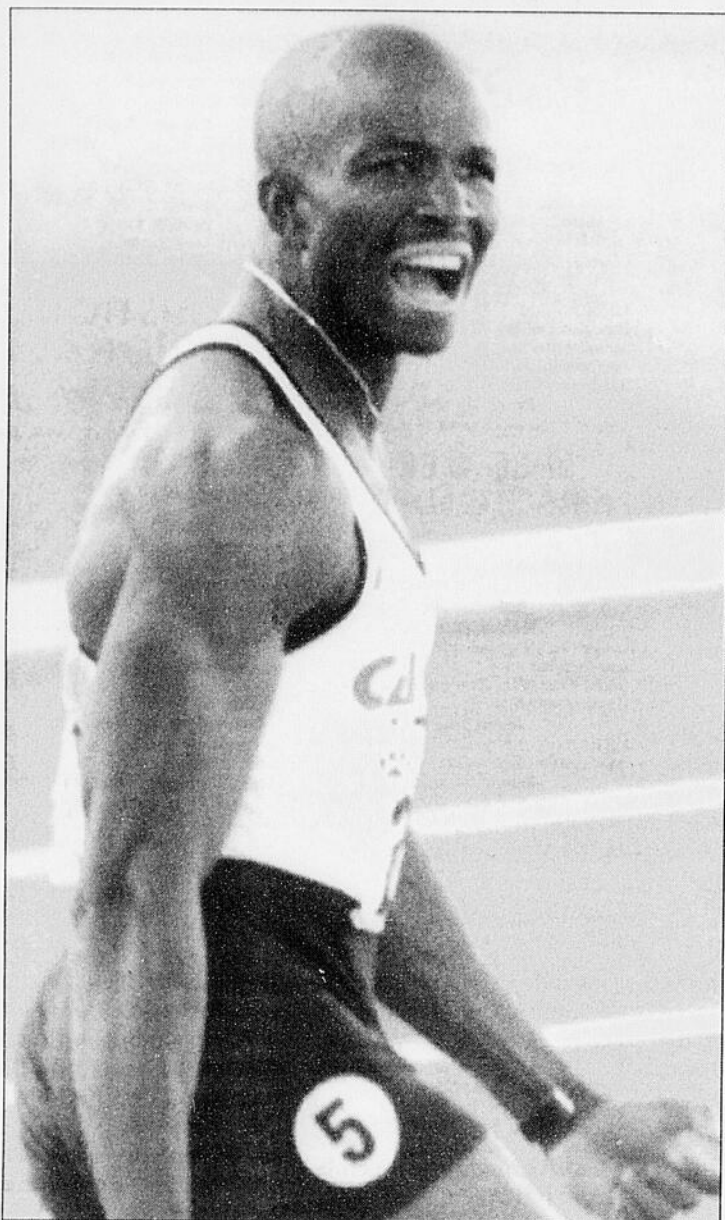
Marcel Fiset de Desbiens a réussi à bien se classer, hier, à Sorel, lors de la présentation d'un Championnat provincial de motocross qui réunissait tous les grands noms provinciaux de cette discipline sur le plan provincial. Dans la catégorie 125cc, Fiset a pris la huitième place au combiné. Dans le 250cc, le champion régional, commandité par Old Milwaukee, a éprouvé un plus de difficultés avec une neuvième place au combiné. Selon les informations obtenues, le déroulement de cette compétition a été perturbé à de nombreuses reprises, le tout étant le résultat de plusieurs accidents qui auraient pu avoir des conséquences très graves. Selon le père de Marcel Fiset, Clément, cette compétition représentait un véritable danger et ce dernier affirmait souhaiter l'intervention de la

Régie de la Sécurité dans les Sports du Québec. «Je ne comprends pas, de dire Clément Fiset, que l'on prenne autant de chance avec des athlètes du calibre de ceux que l'on retrouve dans ce genre de compétition. A Sorel, en fin de semaine, c'est un vrai miracle qu'il n'y ait pas plus de blessures graves. On en est rendu à un point tel que l'on met la vie des motocyclistes en danger. Je vois de nombreuses courses dans une saison, mais je crois que le moment est venu de poser des gestes avant qu'il n'y ait des accidents mortels.»

Golf senior

BELTON, Missouri (AP)-Bob Murphy a égalé un record du circuit senior en remettant une deuxième carte consécutive de 63 et il a remporté le championnat VFW par un coup devant le champion de l'an dernier Jim Colbert. Murphy a terminé le tournoi avec une fiche de 195, moins 15 après 54 trous. L'éventuel vainqueur et Colbert, qui égalé le record du tournoi avec une ronde de 62, ont bataillé jusqu'à la toute fin. Murphy s'est assuré de la victoire avec un roulé de 12 pieds pour un birdie au 17e trou. La quatrième victoire de Murphy sur le circuit senior cette saison lui a permis d'emporter la première bourse de 135000 \$ pour porter ses gains annuels à 943 084 \$. Jay Sigel, qui avait commencé la journée avec une priorité d'un coup devant Murphy, Jack Kiefer et Buddy Allin, a joué 67 et il a terminé à 198.

Donovan Bailey exorcise Ben Johnson



DONOVAN BAILEY s'est offert la victoire dans le 100 mètres des championnats du monde de Göteborg, l'épreuve reine de l'athlétisme, en 9.97 secondes, hier, devançant son compatriote Bruny Surin, deuxième en 10.03.

GOTEBORG (AP, PC, Reuter)-Le Canadien Donovan Bailey a exorcisé le spectre de Ben Johnson en offrant au Canada la victoire dans le 100 mètres des championnats du monde de Göteborg, l'épreuve reine de l'athlétisme.

En 9.97 secondes, Bailey a devancé son compatriote Bruny Surin, deuxième en 10.03, dans le même temps que le troisième, le jeune Ato Boldon des Trinitad et Tobago.

La victoire de Bailey, qui réside à Oakville (Ont.), marque également un net tournant dans cette épreuve de ligne droite, aucun des trois héros du jour n'avaient figuré auparavant sur le podium mondial de la spécialité.

Bailey et Surin, auteurs des deux meilleurs temps de la saison sur 100m, ont rendu par leur doublé sa virginité au Canada, trop longtemps souillé par Johnson et ses records aux stéroïdes anabolisants. Si Bailey affirme que son «héros de jeunesse était Ben Johnson», ce Canadien de 28 ans d'origine jamaïcaine se veut propre et irréprochable.

«Ce n'était pas une grande performance mais j'ai réussi, a-t-il confié en souriant. J'ai bien marché au milieu de la course et j'ai gagné. Mais à ce niveau, tout ce passe dans la tête.»

«Faire premier et deuxième pour le Canada, c'est super, a renchéri Bruny Surin. Nous étions prêts pour ça et maintenant nous sommes prêts pour le relais. Le Canada peut encore créer la surprise», a averti le sprinter montréalais.

Bailey, la nouvelle «star» du 100m, a fini à moins de deux 10es de seconde des 9.79 secondes réalisés par Johnson à Séoul en 1988 lors de la course la plus rapide de tous les temps. Privé de titre et de médaille en Corée du Sud pour usage de stéroïdes, Johnson s'était aussi vu retirer son titre de champion du monde, obtenu en 1987 à Rome (9.83), après avoir avoué qu'il était déjà dopé à l'époque.

Christie détrôné

En l'absence du recordman du monde Leroy Burrell (9.85), incapable de se qualifier pour Göteborg lors des sélections américaines, Bailey, auteur de

9.91 secondes le 15 juillet quatrième performance de tous les temps a facilement détrôné Linford Christie. Le Britannique de 35 ans, blessé à une cuisse en demi-finale, n'a fini que sixième au couloir 1 en 10.12. Champion olympique en 1992 à Barcelone, Christie disputait sa dernière course au sommet, puisqu'il a annoncé son intention de ne pas participer aux Jeux d'Atlanta l'an prochain.

«Parfois, un homme doit avoir le courage de se battre», a lâché Christie en revenant sur la piste après avoir consulté son médecin.

Auteur d'un meilleur départ que Bailey, l'homme aux 23 médailles n'a rien pu faire contre la remontée irrésistible du Canadien aux 50 mètres.

«J'ai trébuché au départ, a expliqué Bailey, mais j'ai bien accéléré par la suite et c'est ce qui m'a permis de remonter les autres coureurs.»

Christie s'effondrait derrière la ligne tandis que Bailey entamait son premier grand tour d'honneur en portant le drapeau à la feuille d'érable.

L'antithèse de Ben Johnson

Le Canada a son héros

GOTEBORG (Reuter, PC)-Souriant et facétieux, pourvu d'une musculature fine, le longiligne Donovan Bailey est l'antithèse de son ancien héros déchu

Ben Johnson.

Certes comme son compatriote, Bailey est né dans l'île de la Jamaïque.

Comme lui, il a émigré au Canada alors qu'il n'était qu'un enfant et, comme lui, il a choisi la discipline reine de l'athlétisme, celle où comptent à part égale puissance et intelligence.

Et c'est là que la comparaison s'arrête.

«Ben Johnson était mon héros, reconnaît le nouveau champion du monde du 100 m. Mais il s'est révélé être la plus grande déception imaginable.»

Bailey n'a pas oublié les 9.79 de pacotille réussie grâce à l'assistance d'anabolisants aux Jeux olympiques de Séoul en 1988.

A trop vouloir gagner, Ben Johnson avait tout perdu sa médaille, son record... et son honneur.

«Il est évident que j'ai un peu plus de plomb dans la cervelle que quelqu'un qui sort juste de l'école. Je ne vais pas succomber à la tentation et je ne ferai pas ce qu'a fait Ben Johnson», affirme-t-il.

Mais comme tous les astres lents, Bailey a mis longtemps à accomplir sa révolution. En fait, son assiduité aux entraînements le désignait comme un bien mauvais élève ignorant avec dédain son potentiel. Il préférerait travailler comme agent immobilier avec son frère.

«Jusqu'à l'année dernière j'étais trop occupé à profiter de la vie pour courir efficacement. Je m'entraînais une fois par semaine et ce n'est qu'en novembre que j'ai commencé à m'entraîner tous les jours avec

Dan Pfaff et que j'ai commencé à exploiter mon potentiel», raconte-t-il.

Invaincu sur 100 m

Son destin tortueux emprunte la ligne droite menant directement à la gloire en novembre dernier lorsqu'il rencontre Dan Pfaff. Son régime quotidien à l'Université de l'Etat de Louisiane devint alors copieux.

Lui qui n'était jamais parvenu à descendre en-dessous des 10.36 avant 1993 se met à avaler goulument les centièmes de secondes sans souffrir.

Dans le même temps, les ennuis physiques qui avaient retardé son éclosion l'épargnent comme par miracle.

Les résultats ne se font pas attendre. Bailey franchit la barre mythique des 10 secondes, celle que tous les sprinters s'imposent comme un but vital. Le 17 juillet dernier, lors des championnats canadiens, il s'impose en 9.91, à seulement six minuscules centièmes du record du monde de l'Américain Leroy Burrell.

C'est la révélation. Bailey est l'homme le plus rapide de l'année. Le Canada s'est trouvé un héros pour effacer l'opprobre jeté sur le pays par Ben Johnson.

Cette médaille d'or désigne Bailey comme le porte-étendard de la renaissance de l'athlétisme Canadien.

«Je ne ressens pas de pression à l'idée de conduire cette renaissance d'ailleurs Bruny (Surin) a déjà commencé en 1991, mais il est agréable de faire partie de quelque chose qui est positif pour l'athlétisme canadien», souligne-t-il.

Omnium Buick de la PGA

Austin monte les échelons

GRAND BLANC, Michigan (AP)-Woody Austin, qui est passé de commis à temps partiel dans une banque au circuit de la PGA en moins d'un an, a joué la

normale au deuxième trou supplémentaire pour vaincre Mike Brisky et il a remporté l'omnium Buick, hier.

Austin, âgé de 31 ans, qui a remporté le tournoi de qualifications en décembre dernier, avait terminé à cinq reprises dans les 10 premiers à ses 24 premiers tournois, incluant une quatrième place au tournoi Colonial. Sa victoire lui a permis d'empocher la somme de 216 000 \$ pour porter ses gains à 558 115 \$.

Austin a remis une dernière carte de 67, moins cinq, un coup de mieux que Brisky. Les deux golfeurs ont totalisé 270 pour les 72 trous réguliers.

Brisky, un proche ami d'Austin, avait terminé 10e au tournoi de qualifications de la PGA.

Jeff Sluman, qui tentait de remporter sa deuxième victoire sur le circuit après avoir fini à sept reprises en deuxième place depuis son triomphe au championnat de la PGA en 1988, a joué 71 et il a raté la prolongation par un coup.

Le champion de l'an dernier, Fred Couples, à son premier tournoi depuis son retrait de l'Omnium britannique, a aussi totalisé 271, tout comme Ernie Els et Tom Byrum. Couples a

remis une carte de 70, Els a joué 68 et Byrum a ramené une carte de 65.

Sluman s'est retrouvé à moins 19 après 12 trous, mais il a commis des bogeys aux 13e et 14e.

Austin et Brisky ont joué la normale sur le premier trou supplémentaire, le 18e. Mais au deuxième, le 10e une normale quatre de 401 verges, Brisky a expédié son approche dans une fosse de sable à côté du vert. La balle d'Austin s'est arrêtée à 12 pieds de la coupe, mais il n'a pu réussir le birdie. Après avoir assuré sa normale, Austin a regardé Brisky tenter sa normale d'une distance de 10 pieds. Le roulé de Brisky a dévié et la balle a dépassé la coupe procurant la victoire à Austin.

Austin a terminé sa ronde environ une heure avant Brisky. Ce dernier a créé l'égalité avec un birdie au 17e, une normale trois de 197 verges, lorsqu'il a placé sa balle à moins d'un pied de la coupe. Il aurait pu s'assurer de la victoire au 18e, mais il a raté son roulé de six pieds.

Couples, Els, et Byrum se sont tous présentés sur le tertre de départ du 18e avec une opportunité de se retrouver à moins 18, mais aucun n'a réussi le birdie.

GOLF

Dunlap domine

ANCASTER, Ont. (PC)-L'Américain Scott Dunlap a complètement dominé ses adversaires au tournoi canadien des Maîtres en l'emportant avec une priorité de 10 coups.

Dunlap a remis une dernière carte de 68, trois sous la normale, sur le parcours Heron Point d'une longueur de 6841 verges, pour un total de 268 et une bourse de 36 000 \$.

L'Américain âgé de 32 ans détenait une avance de cinq coups au début de la journée après avoir ramené une carte record de 62 samedi.

Le champion de l'an dernier, le Sud-Africain Roger Wessels, a joué 72 et il a terminé à égalité en deuxième place avec les Américains Greg Petersen (66), Phillip Hatchett (68) et Danny Ellis (73).

Bussière nage dans les médailles

par Martin Tremblay

SHERBROOKE (MT) - Les athlètes de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais ont continué de bien faire, hier, à la finale provinciale des Jeux du Québec présentée à Sherbrooke en terminant la journée dominicale avec une récolte de huit médailles, réparties en une d'or, trois de d'argent et quatre de bronze.

C'est dans la discipline de la natation que les régionaux ont le mieux performé a mettant la main sur une médaille d'or, trois d'argent et deux de bronze.

La seule médaille d'or fut attachée au cou de Jonathan Cantin de Jonquière qui a pris la première position au 100 mètres papillon. Sur cette même distance, Geneviève Nadeau d'Alma a joué pour l'argent.

Au relais 200 mètres libre à relais, les garçons ont réussi un triplé avec deux médailles d'argent et une de bronze.

Le premier quatuor était composé de Pierre-Olivier Bussière (Alma), Frédéric Fortin (Alma), Georges-Emmanuel Néron-Harvey (Jonquière) et Jean-Sébastien Savard (Alma). La deuxième équipe se composait de Michel Bérubé (Jonquière), Jean Gagnon (Chicoutimi), Sylvain Pelletier (Chibougamau-Chapais) et Sébastien Roy (Jonquière).

La médaille de bronze fut l'affaire de Sébastien Bonneau (Roberval), Jean-Denis Bouchard (Alma), Etienne Boulanger (Chibougamau-Chapais) et Francis Thériault (Chibougamau-Chapais).

L'autre médaille de bronze fut octroyée à Mélanie Bouchard de Roberval au 100 mètres libre.

Dans la discipline du cyclisme, deux médailles de bronze ont été remportées. Dans un premier temps, Emmanuel Dubé de Chicoutimi, qui a bien fait, samedi, contre la montre, a terminé troisième au 53 kilomètres sur route dans la catégorie cadette.

Dans un deuxième temps, Christian Chantal de Chicoutimi a répété l'exploit dans le 33 kilomètres sur route dans la catégorie minime.

Au baseball, la région a continué sur sa lancée avec une victoire de 6-3 sur Laval.

Au soccer, les volleyeurs ont remporté trois victoires et subi, malheureusement, une défaite. Pour les filles, ce fut une journée difficile avec trois défaites.

Au total, pour les deux premières journées des Jeux, la région a récolté 16 médailles, réparties comme suit: quatre d'or, six d'argent et six de bronze.

Bussière vole la vedette

Si, dans l'ensemble, les athlètes de la région ont bien performé, il n'en demeure pas moins que la grande vedette de cette première portion du premier bloc fut Pierre-Olivier Bussière d'Alma qui a récolté une médaille d'or et deux d'argent en natation. La médaille d'or de l'Almatois fut remportée au 100 mètres dos alors que le jeune nageur a

inscrit un temps de 1m.06s.50, ce qui est une nouvelle marque personnelle pour lui. L'ancienne marque était de 1m.07.71). Lors de sa médaille d'argent au 100 mètres quatre nages, Bussière a enregistré une autre marque personnelle avec un chrono de 1m.09s.61 contre 1m.11s.60 pour son ancienne marque. Hier, ce fut de l'argent au 200 mètres libre à relais. Aujourd'hui, il aura une autre chance de médaille alors qu'il participera

200 mètres 4 nages.

Lors d'une entrevue qu'il accordait au journal, hier soir, Bussière déclarait qu'il était satisfait de ses performances.

«Je suis très heureux de ces médailles, mais je tiens à faire remarquer que je me sentais pas très bien. J'avais l'impression de ne pas être assez entraîné au point que je ne me sentais pas bien dans la piscine.»

«Faut croire que j'avais mal évalué ma condition physique

Coupe du monde du triathlon à Drummondville

Pierre Lavoie éprouve des problèmes

par Stéphane Bégin

DRUMMONDVILLE (SB) - Le Baieriverain Pierre Lavoie a vécu une belle expérience à la Coupe du monde du triathlon à Drummondville, mais a aussi éprouvé de sérieuses difficultés avec son vélo.

En bonne position à sa sortie du 1.5 kilomètre de natation, Lavoie a bien entrepris sa course de 40 km à vélo. Sauf qu'au sixième kilomètre de cette épreuve, le boulon de potence de son guidon a cédé, obligeant Lavoie à rouler un peu plus en douceur et en prudence à cette tranche de la Coupe du monde.

«Tout allait assez bien, mais j'ai eu ce problème avec mon vélo. Je roulais alors à environ 47 kilomètres à l'heure et j'ai dû baisser à environ 35 kmh. Je ne pouvais même pas me lever sur mon vélo et j'ai dû forcer uniquement des jambes. Ce n'était pas facile.

«J'ai songé abandonner à quelques reprises, mais le public m'a encouragé à poursuivre. Je me suis dit que ça valait sans doute la peine. Je voulais aussi vivre une arrivée à la Coupe du monde et je ne l'ai pas regretté», de préciser Pierre Lavoie.

Au fil d'arrivée, le Baieriverain avait négocié le triathlon, qui comptait aussi 10 kilomètres de course à pied, en 2 heures 01.22 minutes, alors que l'Australien Brad Beven, le vainqueur, a terminé en 1h42.40 minutes.

«En raison de mon problème avec le vélo, j'estime avoir perdu près de huit minutes. N'eût été de la difficulté, je me serais donc retrouvé en bonne position parmi l'élite mondiale du triathlon.

«Ma position n'a donc pas d'importance, mais je peux dire que j'ai vécu une belle expérience. Il vaut la peine de se comparer aux meilleurs du monde», a dit Lavoie.

Autres régionaux

Si Lavoie a éprouvé des difficultés, on ne peut en dire autant de son compatriote Arnold Guérin. Espérant terminer parmi les trois premiers des 40-44 ans, le Baieriverain du club Amphibie a encore mieux fait en enlevant la première position, grâce à un chrono de 2h06.52 minutes.

Sorti troisième de l'eau, il a eu la désagréable surprise de voir

un adversaire lancer son casque et son gilet dans des directions opposées.

En plus, il s'est fait voler ses lunettes. Il est tout de même très satisfait de sa course. Parmi les autres membres du club Amphibie de La Baie, on note la quatrième

Avec un couteau de cuisine

Ouellet se blesse à un doigt

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Une blessure à un doigt de la main gauche n'empêchera pas le boxeur jonquérois Stéphane Ouellet de reprendre l'entraînement dans deux semaines.

Le boxeur professionnel de 24 ans devait normalement combattre à la fin du mois de septembre aux Etats-Unis face à l'ancien champion du monde de la World Boxing Council (WBC), James Walter McGirt, auteur d'une fiche de 65 gains et seulement trois revers.

Mais Ouellet s'est coupé un tendon du petit doigt de la main gauche, non pas lors d'un combat de boxe, mais bien lorsqu'il s'affairait à la cuisine.

«Un accident très bête. Je me suis coupé en utilisant un couteau neuf et coupant. J'ai simplement passé le doigt sur la lame du couteau.

«Ce n'est pas une blessure grave et ça ne nuira pas à ma carrière. Tout ce que cela a fait, c'est de retarder mon retour d'un mois.

J'ai été opéré et on m'a recousu le tendon. Il ne devrait plus y avoir de problèmes», mentionne Stéphane Ouellet, qui présente un dossier de 17 gains, un seul revers et 10 KO.

L'athlète de Jonquière espère bien qu'il pourra reprendre cet affrontement contre McGirt. On peut croire que cela donnerait lieu à un combat intéressant, car les deux pugilistes ont déjà eu raison, en dix assauts, de James Hughes.

Mais avant de se retrouver au pays de l'Oncle Sam, Stéphane Ouellet devrait avoir l'occasion de boxer au Québec auparavant.

Les rumeurs circulent à l'heure actuelle à l'effet que ce combat pourrait avoir lieu au Saguenay. On dit que cet affrontement de

parce que j'ai amélioré deux marques personnelles. Par contre, même si je suis satisfait de ces performances, ce n'est pas le plus beau moment de ma carrière. Le plus beau moment fut celui où j'ai remporté 5 médailles d'or et une d'argent lors d'une compétition provinciale "AAA" cette saison.»

Agé de 13 ans et étudiant au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, Bussière ne croit pas faire carrière dans cette discipline de

la natation.

«J'aime bien cette discipline sportive, mais je ne crois pas faire carrière dans le domaine, du moins pour le moment. Je ne fais pas d'autres sports et je consacre une bonne partie de mon temps à l'entraînement. Quand on participe à des compétitions comme celle des Jeux du Québec, on constate que c'est important de bien s'entraîner parce qu'on se mesure à une compétition très relevée.»

me place de Nancy Rathé et la sixième position de Sonia Tremblay dans la catégorie des 20-29 ans. Marco Côté finit 11e des 25-29 ans, alors que Jean-François Larouche prend le 15e rang.

André Poirier a été sixième et Marco Charlton est 26e des 30-34

ans, alors que Gilles Poulin a pris le 10e rang des 35-39 ans. Martin Harvey, lui, termine 15e. Michel Pelletier (50-54 ans) a conclu en septième position, pendant que Prince Girard (59 ans et plus) est monté sur la troisième marche du podium.

retour pour Ouellet aurait lieu à Jonquière, mais des gens laissent entendre que le combat pourrait se tenir à Chicoutimi.

«Pour l'instant, je ne sais pas ce que me réserve les prochaines semaines. Je sais que je vais retourner à l'entraînement le 20 août et qu'un combat pourrait avoir lieu au début du mois d'octobre.

«Mais je ne sais pas encore contre qui, ni l'endroit du combat. Quant à la possibilité d'affronter McGirt, je sais que l'occasion va se présenter à nouveau. Le temps importe peu. Je

vais pouvoir boxer aux Etats-Unis à un moment ou un autre», explique Stéphane Ouellet.

Ce dernier se trouve présentement à la pêche où il tente de taquiner la ouananiche et la truite au Lac-Saint-Jean.

Le dernier combat de Stéphane Ouellet remonte au 27 juin dernier.

Il avait alors conquis le titre du Championnat WBC des Amériques, face à l'Américain Dan Connolly, qui était encore invaincu depuis ses débuts professionnels.

CALENDRIER DU PÊCHEUR
LE QUOTIDIEN

MAJEURE MINEURE

DATES Vos meilleurs moments de pêche!

| | | | | |
|--------|--------|---------|---------|---------|
| 7 AOÛT | 7 h 30 | 11 h 00 | 15 h 30 | 17 h 30 |
| 8 AOÛT | 8 h 30 | 12 h 30 | 17 h 00 | 19 h 30 |
| 9 AOÛT | 6 h 30 | 11 h 30 | 17 h 30 | 20 h 00 |

Provi-Soir Des MINI-PRIX là où ça compte.

SPÉCIAL PLEIN AIR

COKE ou SPRITE 1.99\$
(COKE DIET - SPRITE DIET)
6 CANNETTES + TAXES DÉPOT

Bonne pêche et soyez prudent!

Victoire de 9-1 face aux Olympiques

Les Voyageurs rêvent aux séries

JONQUIERE (MT) - Les Voyageurs de Jonquière sont loin d'avoir lancé la serviette et ils sont revenus au plus fort de la course pour une place dans les séries de fin de saison en remportant, hier après-midi, au stade Richard-Desmeules, la dernière rencontre d'une série de trois devant l'équipe qu'ils doivent supplanter, les Olympiques de Drummondville, en signant un gain significatif de 9-1.

En mois de 24 heures, les Jonquérois ont reconquis le cœur de leurs partisans et ont fait un pied de nez à tous ceux qui les avaient déjà éliminés.

Dans cette rencontre d'hier, les vedettes ont pour nom le lanceur Alain Bérubé, et les joueurs Marc Simard, André Tremblay et Frédéric Dupéré.

L'artilleur Bérubé avait une lourde tâche sur les bras, soit celle de permettre à ses coéquipiers de garder leurs espoirs de participer aux séries éliminatoires. Le longiligne droitier a répondu, de façon on ne peut plus éloquente, à cet appel de ses entraîneurs et il a lancé une partie de quatre maigres coups sûrs.

Bérubé a toujours été en parfait contrôle de la rencontre et les dangereux frappeurs des Olympiques vont sûrement rêver à lui s'ils ne participent pas aux séries de fin de saison.

Quant aux trois autres, ils ont frappé la longue balle, une fois chacun, et ont assommé l'adversaire avec son arme favorite qu'est le coup de circuit.

Les Voyageurs ont frappé très tôt dans la rencontre et ils ont pris une avance de 3-0 dès la fin de la première manche. A partir de ce moment, les protégés de l'entraîneur Bruno Leduc n'ont plus jamais tiré de l'arrière, même si les Olympiques ont montré les dents, à certains moments, mais dans des tentatives qui sont demeurées lettre morte.

Pression

Pour l'entraîneur Bruno Leduc, cette triple victoire aux dépens des Olympiques est le résultat d'un dur labeur et il croit que la pression est maintenant dans le camp du Drummondville.

«Les Voyageurs n'ont pas de pression parce que presque tout le monde les avait éliminés de la course aux séries de fin de saison. C'est tout un retour que nos gars viennent d'effectuer et je crois que la pression est maintenant dans le camp des Olympiques.»

«Les Voyageurs viennent de démontrer qu'ils sont une équipe de premier plan et qu'ils représentent l'équipe de l'avenir dans cette ligue. Nous avons des joueurs qui sont jeunes et, la saison prochaine, avec la maturité en plus, nous allons causer des surprises.»

«Pour ce qui est de notre participation aux séries, nous avons

autant de chances que les Olympiques. Nous jouons du baseball de qualité, notre série de cinq victoires de suite le prouve, et les Olympiques éprouvent des difficultés.»

«Il ne faut pas faire de prédiction, mais si les joueurs continuent d'offrir ce baseball de qualité nous allons participer à ces séries qui nous tiennent tant à cœur»

«Concernant la rencontre, il faut mentionner que c'est un travail d'équipe qui nous a permis d'aller chercher ces trois victoires en moins de 24 heures. Nos lanceurs sont en pleine possession de leurs moyens et les autres joueurs jouent du baseball de base. Voilà la chimie d'une équipe championne.»

Scénario de film

Pour les Voyageurs et les Olympiques, les jeux sont maintenant faits et rien ne va plus. Les fiches des deux équipes sont les suivantes: Les Jonquérois ont un dossier de 42-16-26 et les Olympiques 42-17-25.

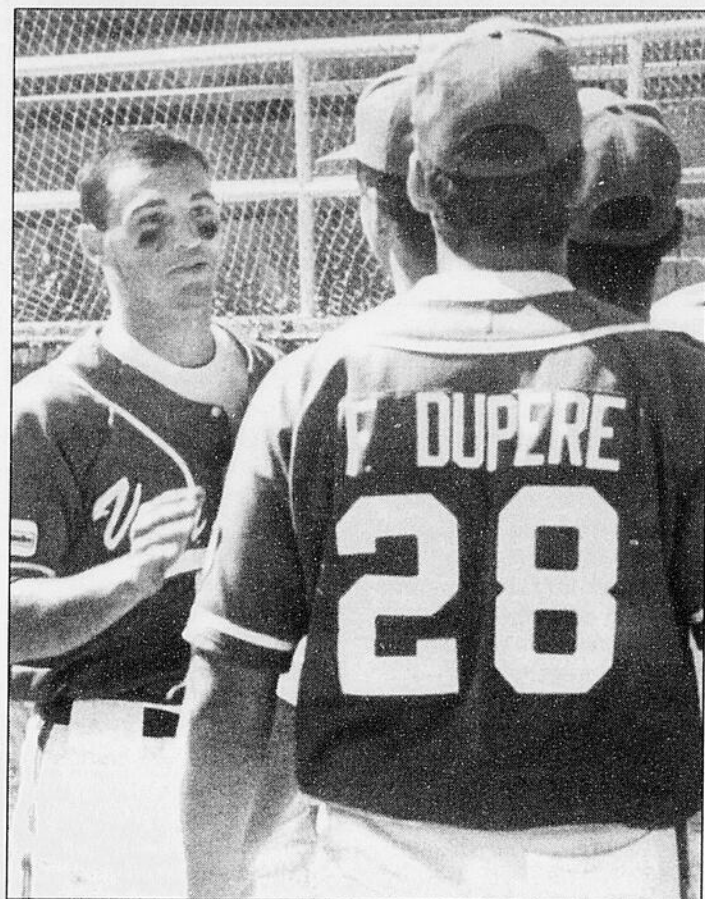
Les deux équipes ont donc encore deux parties à jouer, ce qui veut dire que les Voyageurs ne peuvent plus perdre, alors que les Olympiques peuvent encaisser un revers et terminer à égalité avec leurs adversaires si ces derniers signent deux gains.

Le calendrier des Voyageurs est le suivant: mercredi soir, ils se rendent à Charlesbourg pour y affronter les Alouettes; si les Voyageurs gagnent, ils joueront à Jonquière, samedi soir prochain, pour terminer une rencontre inachevée contre les Orioles d'Ahuntsic. Quand cette rencontre a été interrompue, les Jonquérois étaient en avant 6-4 après quatre manches.

Voici, maintenant, celui des Olympiques: mercredi soir, ils reçoivent les Diamants de Québec; si les Voyageurs gagnent, les Olympiques devront terminer une rencontre contre les Bombardiers de Sherbrooke; quand la partie a été remise, les Bombardiers menaient 2-1 après la première manche.

Si les deux équipes terminaient à égalité, il y aurait une partie suicide entre les deux formations, à Jonquière, dimanche prochain.

Voilà tout un scénario.



DEUX VEDETTES - Marc Simard et Frédéric Dupéré (28) ont volé la vedette, hier, lors de la victoire de 9-1 des Voyageurs sur les Olympiques de Drummondville. Les deux joueurs ont frappé chacun un circuit.

(Photo Rocket Lavoie)

Finale en double du Tournoi Challenger

Caroline Delisle signe la victoire

par Stéphane Bégin

MISSISSAUGA (SB) - Favorites numéro un, Caroline Delisle et sa compagne de jeu, Renee Simpson, n'ont pas fait mentir les experts en gagnant, hier, la finale du Tournoi Challenger.

L'événement présenté à Mississauga en Ontario a permis aux deux Canadiennes de signer un

gain de 6-3, 6-2 face au duo de Jessica Freye, d'Allemagne et Anick Sneiders, de Hollande.

Selon les informations obtenues, Delisle, qui est de Chicoutimi et Simpson ont connu une excellente rencontre en finale. Elles n'ont pas commis tellement d'erreur pour l'emporter, même s'il n'y a rien eu de facile.

Tout au long de la semaine,

Delisle et Simpson ont connu du succès, y allant de victoire en victoire. Elles ont éprouvé quelques difficultés samedi face à Jennifer Poulos et Korri Davidson. Les Canadiennes ont perdu le premier jeu 6-7, mais sont revenues à la charge en l'emportant 6-3, 6-2.

Cette semaine, Delisle profite d'un peu de repos relativement à

la compétition. La semaine prochaine, elle se retrouvera à Toronto en compagnie de la Jonquéroise Mélanie Bernard (qui était blessée à un bras). Elles évolueront en double à l'Omnium féminin DuMaurier, un événement international.

Et par la suite, ce sera le U.S. Open, à Flushing Meadow pour les deux raquettes régionales.

Malgré un kyste à l'aine

Bergeron arrache une 4e place

par Stéphane Bégin

QUEBEC (SB) - Malgré un kyste à l'aine qui l'empêche de fonctionner à plein régime, le cycliste Fabien Bergeron est tout de même parvenu à arracher une quatrième position aux Etats-Unis et une cinquième à Québec.

Membre de l'équipe Radio-Energie, le Chicoutimien s'est rendu au Vermont et à Québec en fin de semaine, afin de prendre part à deux épreuves de circuit routier de 110 kilomètres.

«Mais j'ai vécu un problème bien fatiguant pour un cycliste. J'ai un kyste à l'aine et j'éprouve de la difficulté à m'asseoir sur ma selle.»

C'est un peu embêtant, mais je n'ai pas le choix de le geler avant chaque course.

«Je pourrais être opéré, mais à 20 jours des championnats éma-

diens, ce n'est pas vraiment le temps», dit-il.

Au Grand Prix Louis Garneau de Saint-Augustin, Bergeron et ses coéquipiers de Radio-Energie ont totalement dominé la course québécoise. Six membres de la formation montréalaise se sont accaparés des six premières positions. Bergeron, qui a eu une

crevaisson à un kilomètre de la fin, a pris le cinquième rang, alors que Daniel Belzile a signé la victoire.

Samedi, à Mad Valley River, au Vermont, Radio-Energie a encore une fois fait des ravages.

Si le Néo-Zélandais Stefan Maher a été le premier à franchir la ligne d'arrivée de cette étape

côteuse de 110 kilomètres, Guillaume Belzile, Sylvain Beauchamp et Bergeron ont suivi à quelques mètres seulement de différence.

La semaine prochaine, Bergeron retourne aux Etats-Unis, au New Hampshire et participera à un critérium dans les rues de Montréal.

BASEBALL

Baseball moustique

Le Tournoi de baseball moustique de Métabetchouan a pris fin, hier. Dans la classe "A", Saint-Gédéon a eu le meilleur, 9-4, sur les 49ers d'Alma.

Dans la "B", les Expos du Lac-à-la-Croix ont pris la mesure des Mariners de Delisle par le pointage de 5-1. Dans la classe "C", ce fut un gain de 10-5 des Blue Jays de Delisle sur les Atomiques 2 de

Saint-Bruno.

Finale à Saint-Léon

C'est jeudi soir, à 18h30, qu'aura lieu la finale de la ligue de baseball pee wee de Saint-Léon.

Cette finale mettra aux prises les Giants, avec une fiche de 8 victoires et 2 défaites, et les Eclairs, avec un dossier inverse, à savoir 2 victoires et 8 défaites.

Baseball junior

La formation de Saint-Honoré a remporté une victoire de 8-4 sur celle de Chicoutimi, hier, dans la ligue régionale de baseball junior. La victoire est allée au dossier de Dany Harvey et la défaite à celui de Pascal Boucher. Pour les vainqueurs, Sylvain Gagnon qui a terminé la rencontre avec trois points produits.

Dave Whitlock sort Ralph Nason

SAINT-FELICIEN (SB) - La fin de saison de l'American Canadian Tour (ACT) risque d'être fort intéressante et fort enlevante entre le meneur au classement, Ralph Nason et le champion de l'étape de Saint-Félicien, Dave Whitlock.

Hier après-midi devant une foule d'environ 5000 personnes réunies à l'Autodrome de Saint-Félicien, on a assisté à une petite guerre d'usure entre Whitlock et Nason.

Au point où Whitlock, de Petrolia en Ontario, est parvenu à «pousser» Nason hors de course. Au fil d'arrivée, Whitlock a devancé Tracy Gordon et Ralph Nason, alors que le Québécois Claude Leclerc prend le cinquième rang. Au 125^e tour de l'épreuve de 150 sur le circuit trioval de Saint-Félicien, Whitlock est parvenu à se débarrasser de son opposant. Nason, qui vient de Strong au Vermont, a perdu le contrôle de sa Dodge Avenger et a réalisé un tête à queue devant d'autres pilotes.

Whitlock, qui en était à sa troisième victoire de la saison au circuit ACT, en a alors profité pour prendre le premier rang et s'assurer ensuite la victoire.

«C'est un accident. Je n'ai pas voulu sortir Ralph de la course,

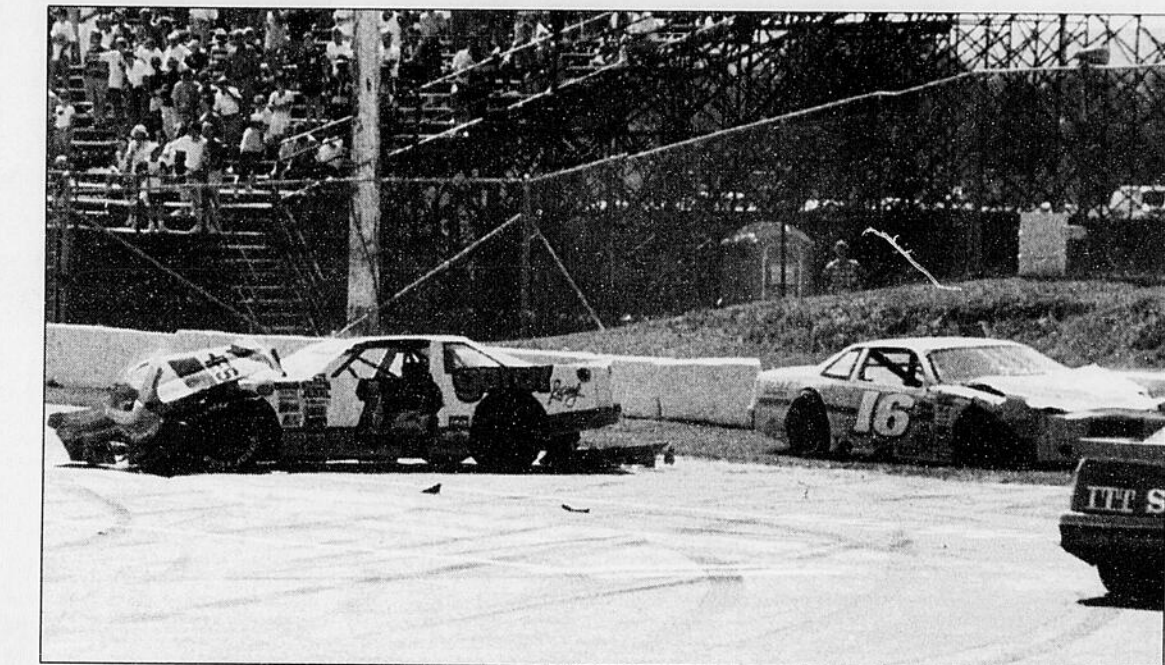
mais c'est arrivé comme ça. Ça ne me fait pas de peine que Nason ait été sorti, car à trois reprises depuis le début de la saison, c'est lui qui m'a sorti des courses. Mais ce sont des choses qui arrivent dans l'action d'une course», a commencé par expliquer Dave Whitlock, qui pilote une Ford Thunderbird.

«En ce qui me concerne, ce fut une bonne course. J'en suis à une troisième victoire jusqu'à présent cette saison. C'est encourageant, car j'ai éprouvé des difficultés avec ma voiture au cours des trois dernières courses», de dire Whitlock.

L'incident Whitlock-Nason fut un peu malheureux pour Nason, car il a connu une bonne course. Parti de la 12^e position, Nason a suremonter la pente avec patience. Il a profité des erreurs de ses adversaires et est parvenu à se retrouver en première place à mi-course.

Mais 50 tours plus tard, après avoir tenu la tête, Nason a été tassé par Whitlock. Il a bien tenté de revenir, mais a dû se contenter de la troisième place.

«Je n'ai aucun commentaire à faire sur l'incident avec Whitlock. Vous avez vu la course comme moi et vous avez constaté que Dave m'a poussé dans le dos à quelques reprises durant



ACCIDENTS - Quelques accidents ont marqué la course automobile à Saint-Félicien. Le plus spectaculaire est survenu au huitième tour, lorsque cinq voitures ont été impliquées. Personne n'a été blessée, mais trois pilotes n'ont pu reprendre la course, leurs voitures étant incapables de repartir.

(Photo Jean Briand)

cinquansix tours», indique Nason. Revenant à sa course, le meneur au classement général s'est dit satisfait dans l'ensemble. Il préfère d'ailleurs terminer au troisième rang que dans le mur, où il aurait pu se retrouver.

«Je vais prendre les choses une à la fois, un jour à la fois et une course à la fois. On verra bien ce que ça donnera dans les prochaines courses», spécifie Ralph

Nason. Deuxième du classement général, Tracy Gordon, au volant de sa Chevrolet Lumina, était très satisfait de sa performance, surtout qu'il ne s'attendait pas vraiment à un pareil résultat.

«Je ne pensais pas à une deuxième place, car la voiture n'était peut-être pas prête pour donner une telle performance. Il y avait beaucoup d'intensité durant la

course et c'est encourageant pour moi de terminer de cette manière», de dire Gordon.

La course a été ponctuée de quelques accidents, dont le plus spectaculaire est survenu tôt dans la course. Au huitième tour, cinq voitures se sont frappées dans le premier virage, dont une s'est retrouvée solidement dans le muret de protection. Trois n'ont pu reprendre le départ.

Sortie de course au 79^e tour

Brad Leighton joue de malchance

par Stéphane Bégin

SAINT-FELICIEN (SB) - Brad Leighton n'a pas joué de chance. Détenteur du premier rang du classement général à l'issue des 11 premières courses de l'ACT, le pilote du New Hampshire a été sorti de la course au 79^e tour, victime d'un accident.

«Ce fut effectivement un peu tôt pour être sorti de la course. Mais il faut croire que les autres pilotes voulaient être agressifs et ça n'a pas joué en ma faveur. A un moment donné, quelques voitures sont passées un peu trop rapidement devant Leighton, qui n'a pu terminer sa course.

«Mais ce n'est pas tellement grave. Je vais avoir l'occasion de me reprendre, car il reste encore quelques courses à faire d'ici la fin de saison», mentionne Tracy Gordon, qui roule au volant d'une Chevrolet Lumina. Quant au Québécois Claude Leclerc, il est bien heureux de récolter une cinquième position au classement général, surtout que sa Chevrolet Monte-Carlo ne tournait pas à la perfection.

«L'auto n'allait pas très bien aujourd'hui. Mais je suis content, car je termine cinquième et je reviens avec ma voiture en un seul morceau. Il n'y a rien de brisé et ça c'est important.

«Ce fut une course difficile, car les dépassements ne se font pas facilement. En plus, j'ai éprouvé bien des difficultés dans le premier virage.»

Leclerc a bien apprécié son passage à l'Autodrome de Saint-Félicien.

Il espère bien que le circuit ACT n'attendra pas encore trois ans avant de remettre les pieds dans la région du Lac-Saint-Jean.

«Mais les dirigeants devraient apporter de petites corrections. Rien qui ne coûterait bien cher, mais des améliorations qui feraient en sorte que la course serait moins dangereuse pour les pilotes et plus intéressante pour les spectateurs.

«Ils devraient enlever le muret dans le premier virage et placer du sable, tout en pensant à élargir la piste dans le virage numéro trois. Tout ça rendrait les courses encore meilleures», estime Claude Leclerc.

En bref

La course des 150 tours de l'ACT a été interrompue à quelques reprises à la suite d'accidents. Mais les amateurs réunis sur place ont eu l'opportunité d'assister à de bons moments entre le 20^e et le 80^e tour, alors qu'aucune fois le drapeau jaune n'a été hissé.

Des 20 voitures installées au départ, seulement 14 ont été en

mesure de franchir la ligne d'arrivée environ 90 minutes plus tard. Parmi ces pilotes, plusieurs ont dû montrer de belles aptitudes pour éviter un accrochage mineur ou sérieux.

D'ailleurs, il est intéressant de voir les voitures de se suivre si près, sans nécessairement créer un accident.

Le circuit ACT regroupe plusieurs pilotes, mais depuis le début de la saison, les victoires ont été l'affaire de Ralph Nason (3), Brad Leighton (4), Dave Whitlock (3) et Scott Fraser (1).

Autres courses

Avant la présentation de la principale course de la journée, les dirigeants de l'Autodrome de Saint-Félicien ont tenu des courses régionales, de mini-stock et amateur.

Au régional, Daniel Guay, d'Hébertville-Station, a devancé Alain Maltais, de Chibougamau et Antonin Boudreault, de Saint-Félicien, lors de la course régionale de 20 tours. Gilles Thibeault et Louis Lamontagne ont suivi en quatrième et cinquième place.

Du côté du mini-stock, Yves Beaudoin, de Saint-Félicien, a eu raison de Pierre Bélanger lors de l'épreuve de 15 tours. Du côté amateur, Eric Lamontagne, de Saint-Prime a franchi la ligne d'arrivée devant André Beaudoin, de Saint-Félicien.



ACTION - Larry Gélinas semble être en bonne position à ce moment-ci de la course. Il s'est retrouvé un peu plus loin, mais est parvenu à se classer au quatrième rang de l'ACT.

(Photo Jean Briand)

3000000\$

À ÉCOULER

Vu le succès incroyable, le plus gros vendeur de véhicules GM au Saguenay - Lac-Saint-Jean continu la liquidation totale de son inventaire!



Chevrolet Lumina Van 1995
7 PASSAGERS
RÉG.: 22 905 \$

- Véhicule fait de polymère
- Coussin gonflable
- ABS
- Moteur V6
- Transmission
- Radiocassette AM/FM
- 7 passagers

17 995\$* ou **269\$**** PAR MOIS

DES RABAIS DE

500\$ à 8000\$

Spécial finissant



Geo Metro 1995 - Munie de 2 sacs gonflables
- La super économique
- Complètement redessinée

Régulier: 10 495 \$

Prix rabais: **9995\$*** ou **169\$**** PAR MOIS
Prix gradué***: **9245\$***



Achieva S Édition Polo

Une série spéciale vraiment spéciale

- Boîte automatique à 4 rapports
- Freins ABS aux quatre roues
- Sac gonflable côté conducteur
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

17 995\$* ou **299\$**** PAR MOIS

SUR PLUS DE 165 véhicules neufs en inventaire



Chevrolet Corsica 1995

- Air climatisé
- DÉMONSTRATEUR

RÉG.: 18 495 \$

13 995\$*

*Taxes et transport en sus. Photos peuvent différer.

**En vertu d'un contrat de location de 36 mois. Allocation de 24 000 km par année, 5¢ du kilomètre excédentaire, aucune obligation de rachat à la fin du bail, prix de rachat optionnel fixé au début du bail. Les prix de location incluant le transport. Le locataire doit verser à la livraison son 1^{er} versement taxable, en plus d'un dépôt de sécurité et d'un comptant taxable.

| EXIGIBLE À LA LIVRAISON | COMPTANT TAXABLE | DÉPÔT SÉCURITÉ |
|-------------------------|------------------|----------------|
| ACHIEVA | 2461 \$ | 350 \$ |
| LUMINA VAN | 2189 \$ | 325 \$ |
| GEO METRO | 1759 \$ | 300 \$ |

Spécial



1. DE VENDU

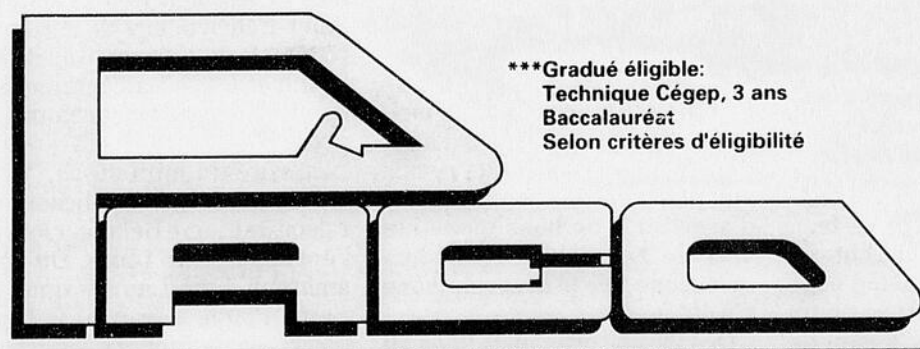
Cadillac Seville STS 1995
neuf
PRIX DE DÉTAIL: 61 145 \$

RABAIS DE 8000\$

EN PLUS
À tous les clients de location Plus GMAC présentement Changez immédiatement et PACO vous offre:

•Aucun dépôt de garantie
•1^{er} versement GRATUIT

Sujet à l'approbation du crédit par GMAC location



***Gradué éligible: Technique Cégep, 3 ans Baccalauréat Selon critères d'éligibilité

Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

31, JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI • 696-4444
1-800-417-7226 (PACO)

